Ciudad de Quebec (Canadá), 19-22 de mayo de 2002

Cumbre Mundial del Ecoturismo

Año Internacional del Ecoturismo 2002

Cumbre Mundial del Ecoturismo

INFORME FINAL

Commission canadienne du tourisme / Canadian Tourism Commission

OMT · WTO · BTO

PNUMA

Tourisme Québec

Copyright 2002 Organización Mundial del Turismo

Cumbre Mundial del Ecoturismo: Informe Final

ISBN: 92-844-0565-3

Publicado por la Organización Mundial del Turismo y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Madrid, España

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la publicación podrá reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación de datos ni transmitirse de ningún modo ni por ningún medio (sea electrónico, electroestático, mecánico, por cinta magnética, fotocopia, grabación o de otro tipo) sin autorización de la Organización Mundial del Turismo y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

Las denominaciones empleadas en esta publicación no implican, de parte de la Secretaria de la Organización Mundial del Turismo ni del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente , juicio alguno sobre la condición de países, territorios, ciudades o zonas o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o limites.

Impreso por la Organización Mundial del Turismo. Madrid, España

Agradecimientos

La Organización Mundial del Turismo y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente desean expresar su agradecimiento a los cuatro expertos a quienes se encargó preparar los resúmenes de las reuniones regionales preparatorias, y los informes sobre las diferentes sesiones de la Cumbre Mundial del Ecoturismo: la Sra. Pam Wight (Pam Wight & Associates Tourism Consultants, Canadá), el Dr. Richard Denman (The Tourism Company, Reino Unido), el Sr. Francesc Giró (Fundació Natura, España) y el Dr. François Vellas (Universidad de Toulouse, Francia). El exhaustivo Informe final fue editado por el Sr. Richard Denman y revisado por el Sr. Eugenio Yunis (Jefe de la Sección del Desarrollo Sostenible del Turismo de la OMT) y la Sra. Janine Tabasaran (PNUMA, Directora Adjunta de Programas, Programa de Turismo).

ÍNDICE

PÁGINA

1. Introducción 7

2. Informes de los grupos regionales
   - Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en África 11
   - Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas Asia y el Pacífico 14
   - Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas las Américas 17
   - Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en Europa 19

3. Informes de los grupos de trabajo temáticos 23
   - Grupo de trabajo A: Política y planificación del ecoturismo 24
   - Grupo de trabajo B: Reglamentación del ecoturismo 34
   - Grupo de trabajo C: Desarrollo de productos, márketing y promoción del ecoturismo 41
   - Grupo de trabajo D: Supervisión de costos y beneficios del ecoturismo 51

4. Informes de los foros especiales 59
   Nota sobre el Foro Ministerial
   1) La perspectiva de las empresas ecoturísticas 59
   2) Cooperación al desarrollo en ecoturismo 62

5. La preparación y la adopción de la declaración final 65

6. La Declaración de Quebec sobre Ecoturismo 67

ANEXOS

1) Resumen de la OMT y el PNUMA de las Conferencias Regionales Preparatorias como Documento de consulta para la Cumbre Mundial del Ecoturismo. 77

2) Resumen de la conferencia electrónica preparatoria. 119

3) Programa final de la Cumbre 133

1. INTRODUCCIÓN

Este informe contiene los resúmenes de los debates y conclusiones de la Cumbre Mundial del Ecoturismo y su proceso preparatorio, así como la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo.

La Cumbre Mundial del Ecoturismo, celebrada en la Ciudad de Quebec (Canadá), del 19 al 22 de mayo de 2002, fue el evento principal de 2002 como Año Internacional del Ecoturismo.

La Cumbre fue iniciativa de la Organización Mundial del Turismo (OMT) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), y se celebró bajo el patrocinio de Tourisme Québec y la Comisión Canadiense de Turismo. Estas cuatro organizaciones fueron los socios responsables de la Cumbre.

El propósito de la Cumbre fue congregar a gobiernos, organismos internacionales, organizaciones no gubernamentales, empresas turísticas, representantes de pueblos indígenas y comunidades locales, instituciones académicas y particulares, con interés en la actividad ecoturística, para brindarles la oportunidad de intercambiar informaciones e identificar algunos principios y prioridades acordados para el futuro desarrollo y gestión del ecoturismo.

Temas principales

El PNUMA y la OMT, en consulta con otras organizaciones y agentes interesados en el ecoturismo, habían definido y adoptado los siguientes temas principales de debate para el Año Internacional del Ecoturismo y la Cumbre.

Tema A - Política y planificación del ecoturismo: el desafío de la sostenibilidad
Planes, políticas y programas sostenibles de ecoturismo a escala local, nacional e internacional; integración de las políticas de ecoturismo en planes y marcos de desarrollo sostenible; planificación territorial; uso de parques naturales y otras zonas protegidas; equilibrio entre los objetivos de desarrollo y conservación ambiental en las políticas; programas de los organismos de desarrollo sobre ecoturismo y su función en la financiación de grandes inversiones relacionadas con el ecoturismo; planes de desarrollo de recursos humanos en el ecoturismo.

Tema B - Reglamentación del ecoturismo: responsabilidades y marcos institucionales
Legislación, normas y otras reglamentaciones de las actividades de ecoturismo; sistema voluntarios y autorreglamentación; certificación, acreditación y ecoetiquetas; directrices internacionales e intergubernamentales; principios y códigos; funciones de los diversos agentes para garantizar la observancia de las reglamentaciones o de los sistemas voluntarios.

Tema C - **Desarrollo de productos, márketing y promoción del ecoturismo: fomento de productos y consumo sostenibles**
Creación de productos sostenibles de ecoturismo; cooperación de múltiples agentes en el desarrollo de productos, en particular en zonas protegidas y reservas de la biosfera; estudios

de mercado; técnicas de márketing y métodos de promoción; información a los turistas; comportamiento ético; educación ambiental para los consumidores; relaciones entre los sectores público y privado para el márketing y la promoción; márketing cooperativo para pequeñas empresas ecoturísticas.

Tema D **- Supervisión de costos y beneficios del ecoturismo: hacia una distribución equitativa entre todos los interlocutores**

Evaluación de costos y beneficios económicos, ecológicos y sociales del ecoturismo; contribución a la conservación ambiental; evaluación de efectos potenciales y efectivos del ecoturismo en el medio ambiente y el entorno sociocultural; adopción de medidas preventivas a escala local, regional, nacional e internacional; integración de procedimientos de supervisión y evaluación; necesidades de investigación y sistemas de gestión con capacidad de adaptación.

Temas transversales

Los debates de estos cuatro temas se centraron en dos grandes cuestiones transversales:

- La sostenibilidad del ecoturismo desde los punto de vista ambiental, económica y sociocultural.
- La participación y atribución de competencias a las comunidades locales y a los pueblos autóctonos en el proceso de desarrollo del ecoturismo, en la gestión y la supervisión de las actividades ecoturísticas y en la distribución de los beneficios que reporten.

El proceso preparatorio para la Cumbre

Durante el segundo semestre de 2001 y el primer cuatrimestre de 2002, se celebraron 18 conferencias preparatorias en todas las regiones del mundo, bajo los auspicios de la OMT o del PNUMA (en asociación con la Sociedad Internacional de Ecoturismo). Se facilitará más adelante una lista de las conferencias, contenidas en los informes de los grupos regionales. Las conferencias preparatorias brindaron a los todos los grupos de interés la oportunidad de congregarse, para intercambiar experiencias y abordar temas de interés local, regional o internacional. En total asistieron más de 3.000 delegados a las conferencias, a las que se presentaron más de 300 documentos.

En ellas se abordaron los cuatro temas principales de la Cumbre. Los resultados conjuntos de las mismas se resumieron en cuatro informes, uno para cada tema, que constituyeron el documento de consulta distribuido al principio de la Cumbre. En el Anexo 1 se incluye una copia de este documento.

En abril de 2002 se celebró una conferencia electrónica que permitió a instituciones y particulares participar gratuitamente en el debate sobre los cuatro temas principales de la cumbre. El Anexo 2 contiene un resumen de esta conferencia, en la que se registraron 948 participantes.

Participantes y presentaciones

En total, asistieron a la Cumbre Mundial del Ecoturismo 1.169 delegados de 132 países diferentes, incluidos los siguientes:

- Organismos internacionales comprometidos en el apoyo a la conservación, el turismo y el desarrollo sostenible.
- Ministerios nacionales de turismo, cultura y medio ambiente. En total, asistieron a la Cumbre 30 ministros de Estado.
- Organizaciones no gubernamentales que actúan a escala internacional o local, representando, entre otros, los intereses de la conservación, los pueblos indígenas y los viajeros.
- Empresas del sector privado comprometidas directa o indirectamente con el ecoturismo.
- Académicos, especialistas y otros expertos en el ámbito del ecoturismo.

Se invitó a los delegados registrados a presentar declaraciones sobre los temas de la Cumbre. Se sometieron 180 propuestas en total, de las cuales se seleccionaron 120 para su presentación durante el acontecimiento, teniendo en cuenta las limitaciones de tiempo que suponía el programa de tres días. Los criterios de selección fueron la pertinencia y originalidad de la contribución, y la necesidad de lograr un equilibrio representativo entre las presentaciones de distintas organizaciones y partes del mundo. Además de las declaraciones registradas, los participantes tuvieron ocasión de participar libremente en las sesiones de debate.

Todas las declaraciones enviadas antes del plazo, con independencia de que fueran presentadas, se incluyeron en un CD-Rom, que se distribuyó a cada delegado y que contiene igualmente los informes de las conferencias preparatorias.

Estructura de la Cumbre

Tras las presentaciones preliminares de los socios, la Cumbre se compuso de los siguientes elementos:

- Una sesión plenaria en que cuatro grupos informaron acerca de las conferencias preparatorias celebradas, respectivamente, en África, Asia, las Américas y Europa.
- Cuatro sesiones paralelas de grupos de trabajo donde se abordaron los cuatro temas principales de la Cumbre.
- Un foro ministerial y dos foros especiales sobre la perspectiva de las empresas ecoturísticas y la cooperación al desarrollo en ecoturismo.
- Una sesión plenaria donde se presentaron y discutieron los informes de los cuatro grupos de trabajo temáticos.
- Una sesión plenaria final donde se sometió y discutió el proyecto de Declaración de Quebec sobre Ecoturismo.

El Programa Final de la Cumbre está contenido en el Anexo 3.

Resultados de la Cumbre

En este informe, que incluye los anexos, se exponen las cuestiones, aspectos clave, recomendaciones y conclusiones dimanantes de la Cumbre.
El resultado principal de la Cumbre es la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo, que se ha sometido asimismo a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo, 2002, y difundido ampliamente. El presente informe contiene el texto íntegro.

Todo el contenido de este informe, así como del CD-Rom mencionado anteriormente, incluidas las declaraciones presentadas y los informes finales de las conferencias preparatorias, están disponibles en los siguientes sitios Web:
http://www.ecotourism2002.org
http://www.world-tourism.org/sustainable/IYE-Main-Menu.htm
http://www.uneptie.org/pc/tourism/ecotourism/wes.htm

2. LOS GRUPOS REGIONALES

Las oportunidades que brinda el ecoturismo y la necesidad de gestionarlo cuidadosamente son evidentes en todas las regiones del mundo. En las conferencias preparatorias se demostró que los principios y cuestiones fundamentales concernientes al desarrollo del ecoturismo son similares en todas las zonas. Sin embargo, también se puso de manifiesto que las diferencias de recursos, ecosistemas, mercados y estructuras socioeconómicas determinan las distintas prioridades y aspectos prácticos entre las regiones.

Estas analogías y diferencias se pusieron de relieve durante la presentación de informes de los grupos regionales en la Cumbre. En cada sesión de grupo, algunos oradores seleccionados realizaron breves presentaciones sobre las conferencias preparatorias celebradas en aquella región que, fundamentalmente, se habían centrado en los problemas que afectaba a la región donde tenía lugar la conferencia, pero que en algunos casos abordaron tipos de destino (por ejemplo, islas, desiertos, países árticos), con independencia del continente.

Tras las presentaciones sobre las conferencias preparatorias, las sesiones se abrieron a la participación de los asistentes y al debate. Al finalizar cada sesión, los ponentes identificaron las principales cuestiones abordadas.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en África

Se presentaron a la Cumbre cuatro informes sobre las reuniones preparatorias celebradas en los lugares siguientes:

- Maputo (Mozambique), marzo de 2001 – para todos los Estados africanos, con énfasis en la gestión y planificación.
- Nairobi (Kenya), marzo de 2002 – para África Oriental.
- Mahé (Seychelles), diciembre de 2001– para los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS) y otras islas pequeñas.
- Argel (Argelia), enero de 2002 – para zonas desérticas.

Las presentaciones de este grupo demostraron que el ecoturismo es una de las principales formas de turismo en que África gozaba de ventaja comparativa.

África ofrece zonas protegidas muy extensas con una gran variedad de ecosistemas y tradiciones culturales que constituyen las principales atracciones del turismo de naturaleza. En muchos países africanos, los vastos parques nacionales y naturales dan lugar a actividades ecoturísticas muy diversas.

El ecoturismo parece ser el mejor modo de prevenir los efectos polémicos y negativos en los ecosistemas, las comunidades locales y las tradiciones culturales existentes, y constituye una fuente viable de beneficios económicos para los países africanos, si se desarrolla y gestiona de forma sostenible.

Se identificaron por separado las circunstancias y necesidades específicas de las distintas zonas.

La ventaja comparativa internacional de África: los parques nacionales y las zonas protegidas

El ecoturismo representa una gran oportunidad para los países africanos, y sus parques, reservas y zonas protegidas son un recurso a escala internacional. Así pues, muchos países africanos pueden basar su desarrollo turístico en la explotación de sus atractivos naturales, siempre que se respeten las normas del desarrollo sostenible - la base del ecoturismo -. La conservación de los recursos naturales puede llegar a ser fundamental para el desarrollo socioeconómico de África. Los parques y reservas nacionales del continente deberían considerarse una base para el desarrollo regional, que afecta a las comunidades locales o adyacentes. Dado su firme reconocimiento internacional, debería convertirse a los parques y reservas en una especie de marcas que proporcionen una ventaja de promoción y márketing en turismo.

Islas pequeñas y zonas costeras

Debe prestarse particular atención al desarrollo del turismo en las islas pequeñas, dado que el desarrollo, incluso ecoturístico, puede ocasionar problemas ambientales y sociales - incluso ante un gran volumen de llegadas turísticas -. Este es el caso de zonas costeras en islas pequeñas, donde los ecosistemas, en particular las lagunas, son particularmente vulnerables. Deben establecerse sistemas apropiados para el tratamiento de residuos líquidos sólidos en los lugares donde se cree cualquier actividad ecoturística.

Además, las ecoetiquetas son especialmente importantes para los pequeños países insulares, como se demuestra en el ejemplo de las Seychelles. Las ecoetiquetas pueden ser muy útiles para lograr objetivos que contribuyan a la mejora del paisaje y su embellecimiento, tales como fomentar la mejor utilización de los jardines, y para estimular la gestión ambiental, como la conservación de la energía, plantas para el tratamiento de residuos y sistemas de reciclaje.

Dadas las características específicas naturales y económicas del turismo en las islas pequeñas, no es lógico centrarse en el ecoturismo en su sentido más estricto; el concepto más amplio de "turismo sostenible" a menudo se trata de una postura política más efectiva, si bien el ecoturismo contribuye notablemente a establecer más aún las normas para la protección del entorno natural y cultural.

La fragilidad de los ecosistemas insulares debe ser el fundamento de todo plan ecoturístico y toda medida adoptada debe respetar los entornos local, natural y cultural de la isla.

Zonas desérticas

Las zonas desérticas representan ventajas comparativas e incluso absolutas para África, donde se halla el mayor desierto del mundo. Los desiertos también son algunas de las zonas de conservación más extensas del mundo. En el seminario de Argel se concluyó que las

zonas desérticas brindan grandes oportunidades al ecoturismo – particularmente en África, al estar situada cerca de los grandes mercados generadores de turismo europeos. Las zonas desérticas también son atracciones ecoturísticas complejas, con una gran diversidad de características naturales, geológicas y arqueológicas, y con culturas y tradiciones nómadas y específicas de otro tipo. En lo concerniente al desarrollo y la gestión del ecoturismo en las zonas desérticas, debería prestarse particular atención a la fragilidad de los ecosistemas, las condiciones meteorológicas extremas, la presencia de restos arqueológicos y geológicos, la escasez de recursos hídricos y la dificultad de acceso a las mismas.

La importancia de la cooperación transfronteriza

Muchas zonas naturales se extienden más allá de las fronteras políticas de varios países, factor que debe tenerse en cuenta al desarrollar el ecoturismo. En efecto, es imposible imaginar políticas de desarrollo divergentes o incluso opuestas en zonas compartidas por varios Estados donde existe una unidad natural, humana y social. En este caso, la cooperación transfronteriza es fundamental para todos los tipos de desarrollo ecoturístico, que supone el establecimiento de políticas comunes entre países de la misma región. Esta cooperación es particularmente necesaria en zonas donde la fauna silvestre cruza las fronteras administrativas y políticas.

El desarrollo y la gestión de recursos y parques naturales tranfronterizos debe considerarse en África una cuestión de máxima prioridad; es preciso reconocer la necesidad de mantener la integridad ecológica y libre desplazamiento de la fauna en determinados territorios divididos por fronteras políticas.

La necesidad de hallar soluciones comerciales y financieras

La viabilidad comercial de las iniciativas ecoturísticas es un tema recurrente en los debates, como en los estudios de caso presentados en los seminarios preparatorios, particularmente en Maputo. Los participantes insistieron en la importancia de fortalecer las pequeñas y medianas empresas, especialmente las microempresas, para que puedan participar con éxito en la industria turística de África. Debe reconocerse la importancia de identificar y demostrar a las fuentes de financiación el valor que revisten la conservación y el ecoturismo para las economías nacionales de África.

La necesidad de reforzar la creación de capacidad

Las comunidades locales africanas carecen de conciencia turística. Es preciso que valoren los beneficios y desventajas del turismo. Es importante que los gobiernos garanticen que las comunidades reciben formación para administrar empresas conjuntas, puesto que, sin la creación de capacidad, difícilmente podrá mantenerse un enfoque equitativo de la gestión. La creación de capacidad es fundamental para que las comunidades locales puedan participar efectivamente en el desarrollo ecoturístico de África.

La necesidad de que África se centre en los beneficios de las comunidades locales

Los oradores y participantes identificaron como cuestión de máxima importancia la necesidad de que el turismo de naturaleza generara beneficios para la comunidad local. El concepto del ecoturismo ofrece su máximo potencial en el contexto de desarrollo africano, al vincularse con la economía rural para evitar fugas y potenciar al máximo los beneficios económicos locales procedentes del turismo. En África, los parques nacionales, reservas naturales y otras zonas protegidas contribuyen notablemente a fomentar el desarrollo de la economía local, al proporcionar alimento y otros recursos de producción local.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en Asia y el Pacífico

Se sometieron a la Cumbre cinco informes sobre las reuniones preparatorias que se celebraron en los siguientes lugares:

- Nueva Delhi (India), septiembre de 2001 – Seminario internacional de organizaciones no gubernamentales: el turismo orientado hacia 2002.
- Gangtok (India), enero de 2002 – Conferencia para Asia Meridional.
- Maldivas, febrero de 2002 – Conferencia Ministerial sobre el desarrollo sostenible del ecoturismo para Asia-Pacífico.
- Chiang Mai (Tailandia), marzo de 2002 – Conferencia para Asia Sudoriental.
- Fiji, abril 2002 – Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible del Ecoturismo en las Islas del Pacífico Meridional.

Los documentos y debates de la Sesión sobre Asia y el Pacífico pusieron de relieve las cuestiones y perspectivas siguientes.

La necesidad de estudios de base

Se puso de relieve la importancia de los estudios de base para poder facilitar más conocimientos sobre las condiciones del terreno y los cambios con el transcurso del tiempo. Se recomendó estudiar enfoques innovadores, en lugar de depender del Estado, particularmente en zonas con escasos recursos. Las propuestas incluían fomentar la participación de organizaciones voluntarias (por ejemplo, las que proporcionan programas que combinan la conservación y el desarrollo comunitario con actividades educativas, de intercambio cultural y turísticas) o de instituciones educativas (por ejemplo, a través de estudiantes de doctorado).

La trivialización del turismo

Se mencionó particularmente la trivialización del turismo en la región, en gran parte debido a la pobreza. La trivialización se refiere a la degradación del valor intrínseco de los aspectos culturales, las creencias, los productos y las prácticas, e incluso puede referirse al trato de un ser humano como producto de venta. Esta trivialización de la cultura se demuestra con la venta de bagatelas relacionadas con la cultura e incluso con la autoventa (sexual) de la población local a los turistas. Se exhorta a las organizaciones que desarrollan o gestionan el ecoturismo a centrarse en mejorar las condiciones humanas básicas.

La gestión de los efectos

Se señalaron diversos enfoques para gestionar los efectos, desde el establecimiento de precios y cuotas a la diversificación de ofertas de productos (para evitar la masificación). Sin embargo, las consecuencias graves del recalentamiento del planeta en la región carecían de solución.

La necesidad de integrar diversas perspectivas, siendo clave las comunicaciones

En algunos destinos de Asia y el Pacífico, los ministerios se esfuerzan por extender sus propios programas a otros departamentos y viceversa (por ejemplo, turismo y silvicultura), pero sólo consiguen toparse con una resistencia. Es preciso crear conciencia y capacidad en los departamentos estatales, para que se comprenda que el ecoturismo puede ser una fuerza beneficiosa para ambos mandatos.

Algunos participantes observaron que ciertas ONG consideran continuamente equivocadas las medidas adoptadas por el Estado, y los gobiernos suelen prestar menos atención a las críticas constantes. Otros participantes estimaron que las ONG ofrecen algunos enfoques válidos, con independencia de su crítica al gobierno, y que sus observaciones merecen recibir una atención oportuna. También se consideró que algunas ONG o gobiernos perjudican efectivamente a las empresas privadas. Se planteó la cuestión de cómo integrar las diversas perspectivas y cómo cooperar para alcanzar objetivos mutuamente beneficiosos.

Es preciso mejorar las comunicaciones. En particular, se formularon las siguientes recomendaciones:

- los gobiernos deberían dialogar abiertamente con las comunidades locales, empresas privadas y organizaciones no gubernamentales;
- los gobiernos deberían establecer una comunicación y unos procesos de consulta y de toma de decisión transparentes;
- las asociaciones entre los sectores público y privado deberían considerarse un sistema habilitador clave, particularmente para informar y educar a los viajeros sobre las consecuencias de sus viajes y las posibles medidas beneficiosas que podrían adoptar.

Desafíos que supone la participación efectiva de la comunidad

Se discutió el reto que supone llevar a la práctica la sostenibilidad a través de la atribución de competencias y la participación, dado que la participación de las comunidades locales desempeña un papel importante en la conservación de la biodiversidad.

- Se recomendaron los procesos participativos *de abajo hacia arriba* (por ejemplo, como en Fiji, donde se creó la Asociación de Ecoturismo de Fiji para facilitar la comunicación de los gobiernos y otros agentes con una organización central de la industria).
- También se aconsejaron sistemas participativos *de arriba hacia abajo*, así como el establecimiento de un sistema de participación multisectorial. Se propuso consultar a las comunidades sobre una serie de temas, que abarcaban desde el desarrollo de productos hasta elementos de márketing.

Se reconoció que la creación de conciencia y capacidad requería tiempo, al objeto de que las comunidades puedan participar efectivamente y tomar decisiones.

Se señaló que el control de los recursos locales por parte de la comunidad era una necesidad clave en la región de Asia-Pacífico. Se propuso que las comunidades participaran en todos los niveles de actividad, incluida la gestión.

Se observó que la gestión participativa era un instrumento fundamental para garantizar la participación en la planificación, la toma de decisiones y la administración. Se mencionó el ejemplo de Sri Lanka, donde los cazadores furtivos y los policías se comunicaban entre sí, y aunque para ello se habían necesitado cinco años (al igual que tiempo, paciencia, energía y los esfuerzos de la Comisión de Desarrollo Ecológico); ambas partes confiaban ahora en el proceso, y los cazadores utilizaban sus capacidades desarrolladas a nivel local de un modo más sostenible.

Se reconoció que el ecoturismo debe mejorar y complementar los estilos de vida y actividades económicas actuales de la comunidad, en lugar de basar las economías comunitarias única o fundamentalmente en el ecoturismo, o de introducir una actividad totalmente nueva. También se afirmó y acordó que las comunidades deberían controlar el ecoturismo, y decidir igualmente si lo deseaban y, en su caso, cuándo y qué tipo de ecoturismo.

La necesidad de desarrollar los recursos humanos

Se recomendó poner más énfasis en impartir formación a las comunidades locales. En la región de Asia-Pacífico es absolutamente preciso que los pueblos indígenas locales participen en programas de formación. También se consideró necesario sensibilizar o informar a las comunidades sobre ecoturismo o hacer comprender a las mismas que pueden elegir entre actividades turísticas o de otro tipo.

Un desafío relacionado con este tema fue el modo de establecer sistemas para garantizar que los ingresos procedentes de las actividades ecoturísticas se invierten en formación (por ejemplo, en formación profesional especializada, formación empresarial, o en la asistencia de los trabajadores a las conferencias).

La necesidad de reglamentación y supervisión

La reglamentación puede ser positiva, al facilitar el movimiento de turistas y divisas en Asia Sudoriental, o restrictiva. Se señaló que una planificación deficiente tiene efectos negativos, por lo que es preciso introducir mejoras. También supone un problema la inobservancia de la reglamentación establecida.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en las Américas

Se presentaron a la Cumbre seis informes sobre las reuniones preparatorias celebradas en los siguientes lugares:

- Cuiabá (Brasil), agosto de 2001, para todos los Estados americanos.
- Ciudad de Belice (Belice), noviembre de 2001, para Mesoamérica.
- Lima (Perú), febrero de 2002, para la Región Andina.
- Oaxaca (México), marzo de 2002 – Declaración de Oaxaca sobre el turismo indígena.
- Buenos Aires (Argentina), abril de 2002 – Primera Conferencia Nacional sobre Ecoturismo.
- Conferencia electrónica sobre el desarrollo sostenible del ecoturismo, abril de 2002 (http://groups.yahoo.com/group/2002ecotourism/)

La región de las Américas es probablemente una de las regiones del mundo donde el ecoturismo está desarrollándose con mayor rapidez. La participación de las comunidades indígenas y locales en la planificación y el desarrollo del ecoturismo también es motivo de preocupación creciente.

En los informes sobre la conferencia preparatoria se mostraron claramente los tres motivos de inquietud principales en torno al desarrollo del ecoturismo: la participación de las comunidades locales; la necesidad de programas de certificación fácilmente accesibles para todas las personas, con independencia de su capacidad económica; y la acuciante necesidad de formación a todos los niveles. En general, se ha reconocido que el ecoturismo puede contribuir y contribuye activamente a la conservación ambiental de la región, así como a mejorar la calidad de vida de la población local. También se ha reconocido la gran importancia que reviste aprender de los antiguos éxitos y fracasos.

Planificación

Una de las cuestiones planteadas en torno a la planificación fue el problema específico de las zonas transfronterizas, donde se necesita una reglamentación internacional. También preocupaba que no siempre se utilizara toda la información científica disponible para la planificación.
Asimismo, se puso de relieve la importancia de contar con actividades muy diversas aparte de las ecoturísticas, tales como la agricultura, la ganadería, la silvicultura y la fabricación de productos no madereros, para no depender excesivamente del ecoturismo. Pasar de la utilización tradicional sostenible de los recursos (cuando es efectivamente sostenible, lo que no sucede en todo los casos) al ecoturismo es una estrategia muy arriesgada para las comunidades locales. Además, se reconoce que en zonas donde los productos ecoturísticos se combinan con otros tipos de turismo, cada vez es más necesaria la sostenibilidad de todos los productos turísticos.

Reglamentación y certificación

Con respecto a la reglamentación, conviene seguir un proceso que facilite el cambio de directrices opcionales hacia una reglamentación obligatoria. Es preciso establecer códigos de conducta y procedimientos, que deberían ser adoptados por todos los agentes interesados. Se identificó la importancia de la ética entre los operadores, la comunidad y los consumidores como una de las cuestiones principales.

Otro tema importante fue la necesidad de que las partes interesadas conciban el ecoturismo de forma similar a los fines de su reglamentación.

Se reconoció la necesidad de que los procesos de certificación fueran más transparentes y de que estuvieran relacionados con aspectos ambientales, así como con la calidad y la participación de las comunidades locales. Los sistemas de certificación internacionales se consideran excesivamente costosos y se señaló que los sistemas internacionales deberían reconocer las iniciativas locales. Se indicó que la certificación sólo debería tener lugar a distintos niveles más apropiados para condiciones locales y regionales específicas, y que las empresas comunitarias deberían participar en el proceso. Se presentaron propuestas para establecer incentivos que ofrecer a empresas certificadas. Por último, se reconoció que en algunas zonas existe el riesgo de proliferación de ecoetiquetas.

Participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales

Una de las principales preocupaciones expresadas fue la falta de participación pública en el proceso de planificación del ecoturismo en muchos lugares. Se insistió en la necesidad de que las comunidades locales fueran los principales actores, y que no sólo debían participar en el proceso de planificación, sino también en la gestión de productos ecoturísticos, lo que generalmente supone asumir riesgos. Una cuestión particularmente delicada fue el temor expresado por algunos pueblos indígenas a que los gobiernos y las empresas privadas impusieran el ecoturismo en sus tierras.

Creación de capacidad y formación

La creación de capacidad y la formación se consideraron los aspectos claves para el desarrollo idóneo del ecoturismo en la región. Esto incluía la necesidad de crear capacidad entre las comunidades locales, y de ofrecer a las mismas formación y apoyo técnico. Se señaló como cuestión importante la necesidad de impartir una formación realista, para que las comunidades locales no abrigaran excesivas esperanzas.

También se mostró la necesidad acuciante de formar a las autoridades reglamentarias y de ampliar los conocimientos sobre ecoturismo en esta esfera, ya que muy a menudo las políticas están en manos de personas que carecen de experiencia práctica en este ámbito. Otro objetivo importante era impartir formación sobre ecoturismo a los medios de comunicación en general, ya que a menudo hacen referencia al ecoturismo, pero sin reflejar debidamente su verdadera esencia.

Márketing

Un problema relativamente común en las Américas es un márketing excesivamente centrado en el paisaje, la naturaleza y las cuestiones culturales, que no contempla oportunamente los aspectos sociales, ambientales y de sostenibilidad, aspectos que deberían formar parte de unas comunicaciones de márketing responsables y que muy a menudo pueden interesar a los visitantes potenciales.

En los últimos años, las comunicaciones se han desarrollado considerablemente en la región, e Internet se ha convertido en un instrumento importante de márketing, incluso para las pequeñas empresas y comunidades, al igual que en zonas remotas, donde se han establecido cibercafés. Sólo se aprovechará plenamente el potencial de Internet si se facilita la creación de capacidad y el acceso a la tecnología moderna, para que los agentes interesados en ecoturismo puedan utilizar este medio de forma apropiada.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en Europa

Se presentaron a la Cumbre cuatro informes sobre las reuniones preparatorias celebradas en los siguientes lugares:

- St. Johann/Pongau y Werfenweng, Salzburgo (Austria), del 12 al 15 de septiembre de 2001 – para zonas montañosas, centrándose en el ecoturismo europeo.
- Almaty (Kazajistán), del 17 al 18 de octubre de 2001 – para las economías en transición de los países de la CEI, Mongolia y China.
- Tesalónica (Grecia), del 2 al 4 de noviembre de 2001 – para países europeos, de Oriente Medio y mediterráneos.
- Hemavan (Suecia), abril de 2002 – para países árticos, inclusive América del Norte, Asia y Europa.

Además, el Ministerio de Turismo de Turquía presentó un documento.

Aunque el término "ecoturismo" se utiliza con menos frecuencia en Europa que en otros continentes, las presentaciones mostraron que los principios y conceptos asociados con este término son igualmente importantes en todo el mundo. En Europa existen muchas zonas naturales; sin embargo, en gran parte del continente, los atractivos paisajes rurales y la biodiversidad dependen de las prácticas tradicionales de gestión de las tierras. En Europa se reconoce cada vez más la importancia que reviste la relación de apoyo recíproco entre el turismo, la agricultura, las comunidades rurales viables y la conservación ambiental.

Los informes de la conferencia preparatoria pusieron de relieve los contrastes observados en Europa en términos de paisajes, clima, cultura y prioridades de gestión. Se identificaron por separado las circunstancias y necesidades específicas de las diferentes zonas.

Las montañas

Las montañas son importantes para el ecoturismo. En el informe de la conferencia celebrada en Austria se reconocieron los importantes vínculos entre los objetivos del Año Internacional de las Montañas y el Año Internacional del Ecoturismo, ambos declarados por

la Naciones Unidas para 2002. En las zonas montañosas a menudo se observa una riqueza cultural particular, una fragilidad económica, un declive de las poblaciones y actividades tradicionales, y una biodiversidad delicada. Las comunidades de las montañas pueden utilizar el ecoturismo para abordar estas cuestiones. Existe una estrecha relación entre las necesidades y las oportunidades del ecoturismo y del turismo sostenible en las montañas.

El Mediterráneo

El turismo receptor de esta zona, concentrado en el litoral, es uno de los mayores del mundo. Sin embargo, esta zona es rica en biodiversidad y ofrece igualmente grandes recursos naturales. En el informe de la conferencia de Grecia se identificó el potencial ecoturístico en las zonas interiores próximas a la costa y mas remotas, como una forma de mejorar la imagen de los destinos mediterráneos, al diversificarse la oferta, reducirse la estacionalidad y reportar beneficios económicos a zonas afectadas por la despoblación. Será fundamental llevar a cabo una planificación cuidadosa.

Los países de la CEI

Estos países tienen extensas zonas naturales, incluidos bosques, pantanos, llanuras y montañas. Su potencial ecoturístico es considerable, pero, al ser economías y sociedades en transición, tienen necesidades particulares, especialmente con respecto a servicios generales e infraestructura en turismo. Las cuestiones principales incluyen aclarar los objetivos nacionales para el ecoturismo, estimular y atender el mercado nacional, colmar lagunas a nivel de conocimientos, reducir las restricciones de visados y promover la cooperación transfronteriza.

El Ártico

Esta es una zona delicada que tiene sus propias necesidades particulares. Deberían reconocerse los valores y prácticas tradicionales de los pueblos indígenas del Ártico en términos de protección y utilización de los recursos naturales, al igual que sus derechos con respecto a la tierra y al agua. En el informe de la conferencia celebrada en Suecia se identificó la necesidad de establecer programas de certificación en turismo que tuvieran en cuenta las circunstancias particulares de la región ártica. Era preciso aplicar códigos de conducta para visitantes y operadores. Se pidió la reestructuración del sistema de licencias de cruceros, y que las comunidades locales controlaran la utilización de sus tierras a los fines del ecoturismo.

Además de estas prioridades relacionadas con zonas específicas o ecosistemas, en las presentaciones y la discusión que tuvo lugar posteriormente puede identificarse una serie de temas generales particularmente importantes en Europa.

Un enfoque integrado de la planificación del destino

En Europa se reconoce firmemente la necesidad de realizar un enfoque holístico de la planificación y el desarrollo de destinos en turismo sostenible; esto supone facilitar una experiencia de calidad a los visitantes y hacer frente a todas las consecuencias del turismo.

El ecoturismo debería considerarse en este contexto. Debería expresarse preocupación por la infraestructura física, el márketing del destino y los servicios de información, los vínculos con otros sectores económicos y las relaciones con otras formas de turismo.

En Europa se comprende perfectamente la función de las autoridades locales en el apoyo al desarrollo y la gestión del turismo sostenible, incluido el ecoturismo. A esto contribuyen unas estructuras democráticas sólidamente establecidas, la planificación territorial efectiva y los procesos de control del desarrollo. Se reconoce asimismo la necesidad de fomentar un enfoque participativo a nivel local, por ejemplo a través de la participación de las comunidades rurales.

Abordar cuestiones de transporte y de acceso de otro tipo

La utilización del transporte para llegar al destino y dentro del mismo fue una cuestión clave en la conferencia preparatoria celebrada en Austria. En la medida de lo posible, el ecoturismo debería basarse en formas de movilidad con efectos ambientales mínimos. La discusión en la Cumbre abordó de forma más amplia la cuestión del acceso, y se invitó a redoblar los esfuerzos para facilitar el acceso a las zonas rurales y naturales, incluidas las montañas, por ejemplo, a través de redes de senderos para la práctica del montañismo.

La preocupación por la demanda y la equidad entre los usuarios

La gestión de la demanda se consideró una cuestión importante en el contexto europeo. Con relación a este tema, se señalaron los siguientes aspectos:

- evitar la discriminación y facilitar el acceso a experiencias ecoturísticas a personas con discapacidades y desventajas;
- promover oportunidades para visitantes nacionales, y asegurarse de que los elevados precios no constituyen un obstáculo (por ejemplo, en los países de la CEI);
- influir en turoperadores más importantes, así como en operadores más especializados (por ejemplo, en el Mediterráneo).

Responsabilizarse de la promoción del ecoturismo en países menos desarrollados

Europa es una región fuente de gran parte del ecoturismo mundial. Se reconoce que los gobiernos y empresas europeas deben asumir la responsabilidad de fomentar formas de ecoturismo más sostenibles y de prestar asesoramiento y apoyo técnicos en este ámbito.

3. LOS GRUPOS DE TRABAJO TEMÁTICOS

La segunda jornada de la Cumbre se dedicó completamente a cuatro grupos de trabajo distintos sobre los cuatro temas de la Cumbre.

La reunión de cada grupo temático comenzó con la presentación de un informe por un experto, elegido por la OMT y el PNUMA, que resumía los resultados de las conferencias preparatorias y que servía como documento de consulta para la Cumbre sobre el tema en cuestión. Estos informes se reproducen en el Anexo 1.

En total, se presentaron 71 informes a los cuatro grupos de trabajo. El tiempo de presentación fue limitado, para que pudieran abordarse diversos temas e intervenir el máximo numero de participantes. Canadá, el país anfitrión, realizó dos presentaciones en la primera sesión de cada grupo. Las presentaciones se agruparon en cuatro sesiones a lo largo del día, y después de cada una se dedicó media hora a las intervenciones de los participantes y al debate. En la sesión de clausura, los expertos de la OMT y el PNUMA resumieron las principales cuestiones planteadas hasta el último día de la Cumbre, que los delegados discutieron y ampliaron posteriormente en una hora final de debate.

Durante la tercera y última jornada, se presentó a una sesión plenaria de la Cumbre un informe de cada grupo de trabajo. Ésta fue seguida de un periodo de discusión durante el cual los delegados añadieron comentarios sobre cada tema y formularon observaciones sobre las conclusiones de los grupos de trabajo.

En los cuatro informes que se ofrecen a continuación se exponen las cuestiones discutidas, así como los aspectos y recomendaciones clave de los grupos de trabajo, teniendo en cuenta al mismo tiempo las cuestiones planteadas en la sesión plenaria final.

Estos informes se basan en los informes recapitulativos de las conferencias preparatorias, y se amplían, ilustran y ponen de relieve las cuestiones planteadas en los mismos. Se ofrece un breve resumen de las cuestiones clave abordadas en conferencias preparatorias, antes de presentar los temas planteados en la Cumbre. El Anexo 1 contiene informaciones completas.

Muchos de los temas mencionados se repitieron en más de un seminario, lo cual es inevitable, ya que la mayoría de los principios ecoturísticos están relacionados con todos los temas y todos ellos son interdependientes. Por ejemplo, para la planificación del ecoturismo es preciso tener en cuenta el desarrollo de los productos y la reglamentación, y viceversa.

Grupo de trabajo – A

POLÍTICA Y PLANIFICACIÓN DEL ECOTURISMO: El desafío de la sostenibilidad

El ecoturismo es una actividad compleja que a menudo se propone la consecución de objetivos muy diversos, cuenta con la participación de distintos grupos de interés y tiene lugar en lugares ambiental y económicamente frágiles. Por consiguiente, requiere una planificación detenida. Este grupo de trabajo se centró en los marcos, estructuras y procesos de la política y planificación del ecoturismo para potenciar al máximo la sostenibilidad y los beneficios locales.

En las dieciocho presentaciones sometidas al grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- Planificación y elaboración de políticas y estrategias ecoturísticas nacionales – Botswana, Chile, Cote d'Ivoire, Haití, Ruanda, Francia, Brasil, Senegal, Tanzania, el mundo maya.
- Sistemas de planificación del ecoturismo en parques federales y provinciales – Canadá.
- Un caso de estudio de cambios producidos en el ecosistema en destinos turísticos – Nepal.
- Directrices para reducir al mínimo los efectos negativos del ecoturismo en ecosistemas vulnerables (el Convenio sobre Diversidad Biológica) o islas pequeñas (las Seychelles).
- Planificación y gestión integradas de zonas rurales – Grecia, Chile.
- Políticas elaboradas por los países emisores para reducir al mínimo los efectos turísticos en los destinos – Países Bajos.

1. CUESTIONES DE DEBATE

Se discutieron las siguientes cuestiones principales:

- Los mejores instrumentos y estructuras para una planificación del ecoturismo efectiva, relacionada con todos los objetivos.
- Planificación para la conservación ambiental.
- Planificación para el desarrollo económico.
- Obtención de beneficios sociales y culturales.
- Participación de múltiples grupos de interés.

A lo largo de los debates se plantearon las siguientes cuestiones específicas:

La relación entre el ecoturismo y el turismo sostenible

Se señaló que la planificación y la formulación de políticas para el turismo sostenible era el contexto apropiado para la planificación del ecoturismo, ya que el ecoturismo adopta los principios del turismo sostenible en lo concerniente a los efectos económicos, sociales y

ambientales del turismo. Por otra parte, también se señaló que debían ponerse de relieve las características particulares del ecoturismo, insistiendo en los efectos positivos para la conservación y las comunidades y sin evitar simplemente los efectos negativos. Se reconoció que los productos ecoturísticos podían variar considerablemente, pero que todos deberían observar los principios fundamentales del ecoturismo.

Falta de infraestructura y servicios apropiados en los destinos

En muchos destinos con potencial ecoturístico, se considera que la infraestructura (por ejemplo, alojamiento) y los servicios (por ejemplo, guías debidamente calificados) son insuficientes.

La propiedad extranjera o los niveles bajos de empleo local reducen al mínimo los beneficios locales

Se planteó la cuestión de la propiedad extranjera que supone la pérdida de gran parte de los beneficios locales. Esto sucede particularmente con respecto a la infraestructura. Además, el nivel y la calidad de los trabajos que realiza la población local a menudo son inapropiados (por ejemplo, en Senegal).

Marca ecoturística

Los temas de la Cumbre están a menudo estrechamente interrelacionados. Durante las sesiones sobre la planificación y la elaboración de políticas, se expresó el deseo de evitar la utilización del término "ecoturismo" por todos aquellos que no observaran sus principios, a través de algún tipo de marca comercial o de protección de la marca, si bien se reconocieron las dificultades que esto suponía. Todo este tema fue objeto de intensas discusiones en la Sesión B, donde se facilita una mejor comprensión del tema.

Penetración incontrolada de actividades turísticas en nuevas zonas

La penetración del ecoturismo (u otras formas de turismo) en zonas remotas puede ocasionar problemas de gestión y control. Por ejemplo, en Egipto los senderos conducen a zonas muy lejanas del país, en su mayoría desérticas. La dificultad que supone controlar las actividades turísticas en zonas remotas facilita el robo de artefactos, fósiles, etc.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Una serie de cuestiones y recomendaciones fundamentales planteadas por el grupo de trabajo estaban específicamente relacionadas con la conservación, el desarrollo económico, los beneficios sociales y la participación de los grupos de interés. Sin embargo, muchas cuestiones trascendían estos temas y se presentan en primer lugar.

Principales recomendaciones transversales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones principales:

- Integrar la planificación y política del ecoturismo a través de las fronteras nacionales.
- Garantizar que los gobiernos nacionales facilitan la gestión y orientación necesarias.
- Crear un marco de planificación para las zonas protegidas.
- Formular planes ecoturísticos junto con entidades públicas, organizaciones no gubernamentales y otras partes interesadas, con una visión a largo plazo y objetivos claros.
- Crear instrumentos para facilitar la planificación y gestión del ecoturismo (por ejemplo, la planificación apropiada de la gestión de las tierras y técnicas de gestión del turismo receptor).
- Proporcionar los fondos adecuados y apropiados para subvencionar proyectos, zonas protegidas y asociaciones.
- Fomentar la participación de los gobiernos, organismos de desarrollo, organizaciones no gubernamentales, empresas privadas y otros grupos de interés en la creación de capacidad local, para promover la participación y el empleo de la comunidad local.
- Garantizar la consulta detenida con todas las partes interesadas, y su participación en la planificación y los procesos de elaboración de políticas.

Cuestiones principales planteadas en la Cumbre:

Utilización de enfoques de gestión transfronteriza

Se insistió en la necesidad de elaborar políticas transfronterizas, relacionadas con muchos aspectos del turismo, tales como un movimiento más libre de los pueblos entre las regiones, y de fomentar la cooperación respecto de la gestión del ecosistema compartido.

Debería reconocerse y valorarse a las personas como *parte* del ecosistema (en lugar de considerarlas *usuarios* de ecosistemas únicamente). Los planes y políticas deberían contemplar las posibilidades del movimiento transfronterizo.

Se propuso el establecimiento de un fondo mundial para favorecer el desarrollo oportuno del ecoturismo, particularmente a escala transnacional, que se centraría en fomentar las actividades de cooperación entre las jurisdicciones. Sin embargo, no se formuló una propuesta específica sobre la naturaleza y la fuente del fondo.

Se recomendó que las regiones globales (por ejemplo, el Caribe) llegaran a un acuerdo sobre una serie de funciones de planificación y elaboración de políticas (por ejemplo, para señalar las cuestiones de importancia regional).

Adoptar un enfoque cooperativo con respecto a la planificación y la elaboración de políticas

Debería haber una visión nacional general sobre el modo en que el ecoturismo puede servir a la biodiversidad, y la diversidad al ecoturismo. Uno de los mayores problemas es la falta de una perspectiva de planificación sectorial (por ejemplo, el frecuente fracaso del diálogo

entre las agencias turísticas y ambientales). Es preciso que todas las agencias colaboren entre sí. Se recomienda aprender de los antiguos éxitos y fracasos de procesos de planificación tales como Estudios de gestión integrada de zonas costeras, para integrar la planificación del ecoturismo. La planificación integrada debería llevarse a cabo activamente y contar con la colaboración de las partes interesadas.

Los gobiernos deben adoptar una perspectiva holística al formular estrategias de sostenibilidad, es decir, tanto espacial como sectorial (por ejemplo, en Grecia). El ecoturismo debería planificarse en el marco de la planificación sostenible del turismo, que a su vez debería estar relacionada con el contexto más amplio de la planificación para el desarrollo sostenible. La planificación, las iniciativas y las políticas ecoturísticas deberían llevarse a la práctica teniendo en cuenta que probablemente puedan aplicarse en otras formas de turismo y que seguramente impulsarán el cambio positivo en toda la industria turística, al considerar las tendencias hacia la integración de los principales valores y principios ecoturísticos. Por ejemplo, en Tanzania, el Año Internacional del Ecoturismo ha estimulado importantes reformas políticas, centradas en la reducción de la pobreza, a través de una serie de perspectivas sectoriales, tales como el desarrollo de oportunidades económicas y la potenciación de la capacidad de acción de las comunidades a través de su participación.

La integración sectorial debería ser la base de toda la planificación y la formulación de políticas (no solo en ecoturismo). Por ejemplo, el Plan de Acción Nacional de Chile se basa en un enfoque integrado, realizado junto con el sector privado, siguiendo un enfoque de abajo hacia arriba. Otro ejemplo son las Seychelles, donde no sólo existen varios temas de interés actual en el marco de su Plan Nacional de Gestión Ambiental (incluidos el turismo y la estética), sino también temas transversales importantes (educación, sensibilización y defensa; asociaciones, consulta pública y participación de la sociedad civil; formación y creación de capacidad; gestión; ciencia, investigación y tecnología; supervisión y evaluación; vulnerabilidad y cambio climático mundial).

Se recomendó que, con independencia de los sistemas impuestos, la toma de decisiones debía ser transparente y responsable.

Establecer los instrumentos apropiados para la planificación y la gestión

En el marco de la planificación, se propuso considerar el establecimiento de una escala apropiada con respecto al desarrollo ecoturístico. Por ejemplo, algunos destinos crean controles del desarrollo por adelantado (Botswana, como parte de su marco de planificación, estipuló deliberadamente el establecimiento de hoteles ecológicos y campamentos de pequeña escala o instalaciones temporales para facilitar su traslado en el futuro).

Se comentó que, no obstante la existencia de políticas y reglamentaciones en muchas zonas, éstas no se aplicaban. Si bien la planificación y formulación de políticas es un requisito, su aplicación rigurosa es fundamental.

La planificación sistemática para zonas protegidas

Los debates señalaron la importancia de que las políticas ecoturísticas contemplen el establecimiento de un sistema de zonas protegidas, y de que los gerentes de las zonas protegidas participen en las iniciativas de planificación (y no sólo los funcionarios superiores).

La fragmentación de los ecosistemas se consideró un grave problema para la protección de la diversidad y las zonas protegidas. Se recomendó que, en el marco de la planificación y el desarrollo, se estudiara la cuestión de la talla adecuada de estas últimas. Se señaló que un instrumento educativo y administrativo útil es la creación de mapas que reflejen los lugares, amenazas u otras variables espaciales, indicándose así dónde es más necesario conservar la biodiversidad.

Asignar recursos financieros adecuados y de otro tipo

Algunos países carecen de capacidad para movilizar los recursos necesarios para abordar las considerables necesidades de planificación ecoturística y formulación de políticas. Precisan ayuda multilateral, que puede adoptar diversas formas. Por una parte, se recomendó apoyar a centros de desarrollo, de difusión de conocimientos y de cooperación y, por otra, asignar fondos al desarrollo ecoturístico transnacional.

Podía alentarse al público en general a contribuir a estos fondos. Se propuso que los visitantes y otros agentes donaran fondos a proyectos y que se concediera a los mismos reconocimientos y beneficios que aumentaran el valor de su donación. Por ejemplo, la Red de Acción para los Arrecifes de Corales ofrece a los donantes una serie de recordatorios educativos: pegatinas para fomentar la sensibilización, un CD con un estuche de herramientas para los clientes, calendarios de pared, pasaportes, posters, cartas de navegación, cuestionarios y artículos similares. Estos recordatorios educan y fomentan la participación continua de los donantes en el proyecto, garantizándoles además que todas sus contribuciones se destinarán al proyecto elegido.

Se propuso reservar parte de los ingresos ecoturísticos para financiar la educación, en escuelas y otros lugares.

Creación de capacidad

La formación y creación de capacidad es necesaria para los profesionales que participan en la planificación y elaboración de políticas. Se recomendó que la OMT y otras instituciones internacionales apoyaran o financiaran programas donde se impartiera formación a los funcionarios que se encargarán de la planificación y formulación de políticas, al objeto de crear capacidad en los ministerios e instituciones similares (por ejemplo, esto podría canalizarse a través de instituciones de formación nacionales). También se propuso formar debidamente a las autoridades de los parques y las zonas protegidas.

En un plano más local, se propuso que la OMT y otras instituciones siguieran ampliando sus programas de formación destinados a las autoridades locales, pueblos indígenas y otros

agentes interesados. Se propuso igualmente estudiar diversos tipos de apoyo para desarrollar las capacidades a nivel local, tales como las capacidades de orientación.

Se propuso que los turoperadores participaran igualmente en la educación y formación.

Se destacaron la educación y creación de capacidad como instrumentos fundamentales para todos los actores, desde los gerentes de hoteles y turoperadores hasta las comunidades locales y los jóvenes. Se propuso incluir ideas innovadoras, tales como el establecimiento de casetas con fines educativos para sensibilizar a la comunidad, o la creación de programas para que las escuelas comprendieran mejor el concepto de los efectos.

Las opiniones y perspectivas de los jóvenes son una influencia clave en futuras iniciativas positivas. Se propuso incorporar la educación de los jóvenes en turismo sostenible en los programas educativos y ministeriales de todos los países.

Se propuso una utilización más adecuada de Internet para el intercambio de informaciones. Los organismos internacionales deberían colaborar para compilar una base de datos de informaciones, accesible a través de Internet y continuamente actualizada, que incluya informaciones sobre las mejores prácticas en turismo sostenible y ecoturismo. Se propuso vincular este sitio con sitios Web calificados que contienen informaciones útiles.

Fomentar la participación de múltiples agentes interesados en los procesos en la planificación y formulación de políticas

Deberían establecerse sistemas que permitieran la participación de diversas partes interesadas en la planificación y formulación de políticas. Para los gobiernos siempre es más fácil tratar con organizaciones centrales que directamente con operadores, por lo que pueden intervenir organizaciones de desarrollo de la industria. Por ejemplo, Parks Canada y la Asociación de la Industria de Turismo de Canadá han llegado a un acuerdo sobre el turismo basado en el patrimonio, que actualmente se centra en un acuerdo sobre principios que reconocen la administración conjunta con respecto a la gestión y protección de lugares pertenecientes al patrimonio nacional.

Los representantes de los pueblos indígenas (por ejemplo, Shushwap Nation, en Canadá) insistieron en la necesidad de incorporar sistemas de participación selectivos en la planificación y la formulación de políticas. Dado que los pueblos indígenas no sólo son generalmente los miembros más pobres de la sociedad, sino que también sus economías y culturas se basan en la tierra (que suponen caza, pesca y cosechas), es fundamental su participación al principio de cualquier proceso.

Otras propuestas encaminadas a fomentar la participación de las agentes interesados fueron formuladas por Tourism Québec, que señaló que la gestión integrada requiere el establecimiento de centros estatales próximos y accesibles a los ciudadanos (puntos de comunicación descentralizados).

También se insistió en la importancia de incorporar las antiguas experiencias en los procesos de planificación y formulación de políticas (por ejemplo, Sudáfrica) para lograr una mayor integración de las actividades ecoturísticas en el estilo de vida de las

comunidades. Se recomendó que todos los grupos de interés adoptaran el Código Ético Mundial de la OMT para promover una perspectiva equilibrada en diferentes formas de desarrollo turístico, incluido el ecoturismo.

También se acordó que el ecoturismo no debería desarrollarse sin el acuerdo de las comunidades locales, a quienes debía consultarse al respecto.

Recomendaciones para la conservación ambiental

Principales recomendaciones para las conferencias preparatorias:

- Conservar la energía, el agua y otros recursos, reducir los residuos y favorecer materiales no importados.
- Planificar más opciones de transporte sostenible.
- Fomentar la sensibilización sobre la conservación y la biodiversidad entre las comunidades locales y los visitantes.
- Utilizar instrumentos apropiados para identificar los límites de la utilización y gestionar los efectos.
- Esforzarse por influir en la demanda y gestionar el turismo receptor.
- Utilizar instrumentos económicos y recurrir a la información e interpretación en la gestión turística.

Cuestiones fundamentales planteadas en la Cumbre:

Educar a las comunidades en la biodiversidad y la conservación

Se consideró que muchas comunidades locales no comprendían debidamente el valor de la diversidad, por lo que era preciso educarlas al respecto. También era preciso educar a los visitantes, para que comprendieran que no podían apropiarse de los recursos naturales pertenecientes a las comunidades locales (recuerdos, biopiratería, extracción de fósiles, etc.).

Gestionar los efectos

Fundamentalmente, es esencial asegurar que el ecoturismo no tiene efectos negativos, y que las actividades adoptan prácticas y directrices con efectos mínimos (por ejemplo, en las zonas de St. Lauren o Yukon, en Canadá). Otras opciones son la planificación del destino para *excluir* determinadas actividades (por ejemplo, en las Seychelles, donde ciertas actividades están prohibidas). En algunos lugares se precisa una reglamentación estatal (por ejemplo, para garantizar que los cruceros observan unas normas ambientales mínimas cuando los buques no adoptan medidas voluntarias).

Se recomendó que los planes incorporaran la toma de decisión en materia de gestión, junto con otras técnicas (como la adopción de medidas preventivas y las evaluaciones de los efectos sociales o ambientales o la vigilancia) para abordar los problemas o efectos potenciales como medida preventiva.

Gestionar el turismo

En general, se recomendó la aplicación de un enfoque integrado para la gestión de numerosas variables, incluidas la oferta y la demanda. Las consideraciones sobre la oferta, tales como los recursos o la cultura, deberían ser un importante motivo de preocupación, pero la gestión también debería considerar plenamente los mercados y la demanda.

Recomendaciones para el desarrollo del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Ofrecer formación, microcréditos y otro tipo de asistencia a las pequeñas y medianas empresas, así como a las microempresas.
- Facilitar incentivos a las empresas para que sigan actuando en pro de la sostenibilidad.
- Proporcionar infraestructura, como acceso y telecomunicaciones, para ayudar a las comunidades al desarrollo ecoturístico.
- Insistir en la función de los gobiernos más bien como promotores que como operadores.
- Poner énfasis en aumentar el valor económico percibido por cada visitante, en lugar de aumentar el volumen de visitantes.

Cuestiones fundamentales planteadas en la Cumbre:

Prestar apoyo estatal y de otro tipo al ecoturismo comunitario

Se confirmó el papel del Estado como socio, y *no* como promotor de actividades ecoturísticas.

Al reconocer la existencia de un espectro de intereses de mercado y de oportunidades turísticas, puede vincularse la naturaleza con el turismo cultural e incluso con el turismo de masas (por ejemplo, en Grecia), particularmente en zonas donde existen menos entornos impolutos, para aumentar el atractivo de los destinos y generar beneficios para la comunidad.

Las comunidades necesitan una fuente de ingresos que pueda vincularse con el desarrollo. Pueden surgir oportunidades para crear instituciones comunitarias y vincularlas con formas de generación de ingresos, o para crear Fondos para la Conservación de la Comunidad para donantes, de forma que las comunidades consideren el ecoturismo un negocio.
La ayuda internacional debería estar más orientada hacia proyectos ecoturísticos. La asistencia prestada puede adoptar la forma de finanzas, tecnología, formación, información, asesoramiento, etc. Algunos países pueden obtener préstamos, por ejemplo para la formación. La asistencia podría ser selectiva y depender de los resultados (por ejemplo, demostrando una protección ambiental). Se recomienda que los organismos internacionales coordinen sus fuentes y condiciones de asistencia y facilitan información centralizada y actualizada (por ejemplo, sobre un sitio Web) para que los destinos necesitados puedan acceder fácilmente a la misma.

Otras formas de asistencia pueden incluir proporcionar personal y recursos humanos y trabajo voluntario, que puede crear un sentimiento de propiedad del proyecto entre los participantes (por ejemplo, en Senegal existen acuerdos entre Parques y voluntarios).

Reconocer los beneficios mutuos

A menudo, las contribuciones de las comunidades locales a las actividades ecoturísticas no se valoran desde un punto de vista convencional (por ejemplo, en Uganda éstas pueden ser espirituales, medicinales, u otras informaciones o actividades culturales). Se consideró que, si bien las comunidades locales pueden adquirir valor a través del desarrollo ecoturístico, también pueden proporcionar informaciones y conocimientos valiosos, prácticas, tradiciones, etc. a agencias, empresarios, visitantes y otras partes. En algunos casos, la población local facilita estos conocimientos e informaciones sin obtener una recompensa o beneficios a cambio. Se recomendó valorar estas contribuciones y participaciones locales a través de medios financieros o similares. De este modo, probablemente se comprenda mejor que las contribuciones son *mutuas*, en lugar de considerar que las comunidades son las únicas en percibir beneficios.

Los intercambios de información pueden ser igualmente valiosos para las comunidades que para los responsables de la planificación y formulación de políticas. Por ejemplo, las tecnologías importadas deben ser apropiadas para las comunidades. Sin embargo, también deben reconocerse las tecnologías de los pueblos indígenas (como el programa "Care and Share" en la India), y los conocimientos tradicionales ecológicos y de otro tipo también se valorarán sumamente. Por ejemplo, el Parlamento Austriaco ha hecho recientemente un llamamiento para que se respeten los conocimientos de los pueblos indígenas como base del desarrollo sostenible, y los derechos territoriales de los mismos como base de los derechos humanos.

Recomendaciones para los beneficios sociales y culturales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Utilizar los edificios históricos y otros recursos patrimoniales, contribuyendo así a su protección.
- Fomentar la participación de las comunidades en programas sociales y culturales, para asegurar el control, la propiedad y la autenticidad.
- Lanzar campañas de sensibilización comunitaria.
- Garantizar que los turoperadores y otras compañías externas son conscientes de sus responsabilidades hacia las comunidades.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones fundamentales:

Fomentar la participación de las comunidades y garantizar la propiedad local

Algunas zonas se enfrentan a problemas ocasionados por la superpoblación (por ejemplo, las zonas costeras europeas), mientras que otras zonas, tales como las montañas, se ven afectadas por el problema contrario, es decir, la despoblación Se señaló que el ecoturismo podría ser beneficioso para ambas zonas, aliviando las presiones en la costa y atrayendo a

visitantes (y fomentando el desarrollo) a las zonas rurales. Por ejemplo, en Grecia el proceso de planificación tiene por objeto asociar las zonas naturales con el turismo cultural, y vincular a las mismas con destinos turísticos de masas.

Se recomienda que los gobiernos consideren la posibilidad de proporcionar tierras o recursos a las comunidades, para que puedan participar en calidad de socios en las actividades ecoturísticas. En Botswana se ha asignado a las comunidades locales ámbitos de gestión de la naturaleza para su uso consuntivo o no consuntivo en turismo, al objeto de que perciban igualmente beneficios ecoturísticos. Otro beneficio es la reducción de la caza furtiva que ha conllevado esta iniciativa.

Las comunidades deberían contribuir a los procesos de planificación, por ejemplo, a través de relatos y guías locales que informen a los visitantes y contribuyan además a mejorar su autoestima.

La participación de las comunidades y atribución de competencias a las mismas es fundamental a este respecto, ya que el desarrollo ecoturístico *no* se produce sin el deseo de participar en el turismo. Deberían desplegarse esfuerzos para fomentar las actividades económicas y comunitarias actuales, y no para elaborar un producto totalmente nuevo.

Recomendaciones para la participación de múltiples agentes interesados

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Fomentar el apoyo a las empresas mixtas en las iniciativas de planificación y política.
- Facilitar empresas mixtas a escala comunitaria, como la gestión conjunta de zonas protegidas.
- Alentar el establecimiento de alianzas estratégicas entre empresas privadas y comunidades locales.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Fomentar las empresas mixtas

Se propuso la creación de empresa mixtas en los mercados emisor y receptor. Se mencionó el ejemplo de los Países Bajos, donde los turistas y turoperadores cada vez son más conscientes de los problemas que ocasionan en sus viajes a otros destinos. Se ha elaborado una política de turismo emisor, al objeto de vincular el turismo emisor con organizaciones no gubernamentales de los lugares de destino.

Tanzania insistió en la necesidad de que el sector privado participe más activamente en las asociaciones, y no sólo los gobiernos y las ONG. La delegación de Tanzania presente en la Cumbre incluyó a un gran número de representantes de la industria y del Gobierno.

En general, a través de las discusiones sobre política y planificación, se reforzaron las aspectos señalados en las conferencias preparatorias, y los temas resumidos anteriormente fueron los principales núcleos de discusión. Además, se señaló igualmente que el Año

Internacional del Ecoturismo ya ha exhortado a la adopción de algunas medidas e iniciativas identificadas anteriormente.

Grupo de trabajo – B

LA REGLAMENTACIÓN DEL ECOTURISMO: Responsabilidades y marcos institucionales

Los efectos del ecoturismo en la sociedad y el entorno pueden ser positivos y negativos. El tema abordado por este grupo de trabajo se centraba en el establecimiento de marcos y sistemas normativos apropiados para asegurar que los productos desarrollados y comercializados como ecoturísticos son beneficiosos, y en ningún caso perjudiciales, para las comunidades y el medio ambiente.

En las diecinueve presentaciones sometidas al grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- Ejemplos de reglamentación y control del ecoturismo - Québec, México, Japón y Seychelles.
- Sistemas de certificación – Las experiencias de los sistemas de certificación actuales y los sistemas nuevos previstos en Australia, Perú y Costa Rica, así como los ejemplos de Estados Unidos y Europa.
- Directrices internacionales para el ecoturismo – Austria, Alemania y Europarc.
- La necesidad de controlar la calidad e identificar indicadores – temas centrales de dos presentaciones canadienses.
- Métodos específicos y ejemplos prácticos de Uruguay, Indonesia, India y Corea.
- Ecoturismo y ética, presentados por el representante del Vaticano.

1. CUESTIONES DE DEBATE

El grupo de trabajo discutió las siguientes cuestiones principales.

Marcos institucionales

Los marcos legales y las normativas no siempre se establecen únicamente para el ecoturismo y muy a menudo abarcan asimismo otros tipos de turismo. Diferentes oradores insistieron en la necesidad de establecer políticas y marcos legales específicos, no obstante la dificultad que ha supuesto en algunos casos establecer el mismo marco para diferentes regiones de un solo país.

En algunos casos, los esfuerzos desplegados por cada país no son suficientes para garantizar el desarrollo oportuno del ecoturismo. En la presentación de Corea se propuso promover la adopción de medidas encaminadas a desarrollar el ecoturismo a escala internacional.

En las Seychelles se demostró claramente la necesidad de formular estrategias ecoturísticas en el plano nacional a través de un proceso consultivo.

Reglamentación del ecoturismo

Se discutió la función del sector privado en el establecimiento de reglamentaciones y el proceso de certificación, y se expresaron diferentes opiniones al respecto. Si bien algunos consideraban que el sector privado debería participar en la definición de la reglamentación, otros consideraban que los gobiernos y la ONG deberían establecer unas normas para garantizar la conservación de los recursos naturales y culturales.

Certificación y etiquetado

Estos temas plantearon numerosas cuestiones y debates. Se discutió si la certificación debería ser solamente un proceso voluntario o, en su lugar, un instrumento que complementara la reglamentación de las empresas ecoturísticas. Otra cuestión importante planteada por diferentes agentes se refería a los componentes de los programas de certificación. Era necesario considerar e incluir otros aspectos, más allá de las cuestiones ambientales.

El grado de certificación fue objeto de gran interés. ¿Cómo podían funcionar los programas de certificación a escala local y, al mismo tiempo, gozar de reconocimiento internacional? Con relación a este tema, en muchas zonas se expresó preocupación por el modo de cubrir el costo de la certificación a nivel local, y se formularon propuestas para solucionar este problema, al objeto de que todas las empresas, con independencia de su talla, pudieran acceder a la certificación, así como las comunidades locales. En Perú, por ejemplo, algunas instituciones académicas prestaban apoyo técnico y financiero a ciertas comunidades locales, mientras que en Australia el costo de la certificación es proporcional a la talla de las empresas.

Una última cuestión abordada fue el problema de la apariencia de las pseudoecoetiquetas: demasiadas etiquetas dan lugar a confusión y se acordó adoptar medidas al respecto. Una posible solución es el ejemplo de VISIT, una iniciativa europea conjunta para la promoción de ecoetiquetas y el desarrollo del turismo sostenible. VISIT ha cooperado con 10 ecoetiquetas importantes en Europa y formulado normas básicas comunes para sus criterios y procedimientos de verificación. Estas normas permiten identificar las etiquetas que garantizan la gran calidad ambiental de sus hoteles, camping, playas o puertos deportivos certificados. En 2004, VISIT se establecerá como organismo de acreditación europeo para etiquetas en turismo.

Indicadores de sostenibilidad y supervisión

Se discutió la necesidad de supervisar la sostenibilidad de los productos ecoturísticos y se presentaron diversos enfoques. Se puso de relieve la dificultad que supone identificar los indicadores de los aspectos sociales y culturales. Las encuestas realizadas para determinar la satisfacción de los turistas podrían utilizarse para evaluar la calidad de la experiencia

turística. Al mismo tiempo, debería concienciarse a las comunidades locales sobre las iniciativas ambientales que están emprendiéndose y sus efectos en las primeras.

Un buen ejemplo fue la "Carta Europea del Turismo Sostenible en los Espacios Protegidos", que ha demostrado ser un instrumento valioso para garantizar que el turismo en zonas protegidas se gestiona de conformidad con los principios del turismo sostenible.

Creación de capacidad, educación y formación

Ésta cuestión se consideró fundamental con respecto al desarrollo sostenible del ecoturismo. Si no se imparte una formación y educación adecuada a todos los agentes interesados, desde el gobierno hasta el sector privado y los consumidores, sobre cuestiones relacionadas con la reglamentación, la certificación y la supervisión, es imposible progresar hacia la sostenibilidad en ecoturismo. Es preciso que todos los actores comprendan los beneficios que la certificación podría reportar a las empresas y el medio ambiente y, por último, por qué la supervisión es esencial para demostrar los progresos realizados hacia la sostenibilidad.

Otras cuestiones

Algunas discusiones se centraron fundamentalmente en los efectos del transporte con relación al ecoturismo y se formularon propuestas sobre el modo de considerar este aspecto en los productos ecoturísticos y programas de certificación.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Marcos institucionales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Garantizar la coordinación entre los ministerios estatales para la planificación y reglamentación del ecoturismo.
- Establecer un marco de cooperación entre las organizaciones públicas, privadas y no gubernamentales.
- Asegurar que las instituciones comprenden las diferentes dimensiones del turismo y ecoturismo sostenibles.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones clave:

Es necesario establecer acuerdos entre los organismos de gestión de zonas protegidas, los departamentos o ministerios de turismo y la industria turística en general. Un buen ejemplo al respecto son los progresos realizados por el programa de certificación canadiense. Es fundamental una buena coordinación entre los gestores de las zonas protegidas y los departamentos de turismo.

Debería apoyarse el establecimiento de marcos legislativos a escala regional, porque pueden influir positivamente en cuestiones de sostenibilidad, incluida la promoción del ecoturismo y tipos similares de turismo en armonía con el medio ambiente. El

establecimiento reciente de productos de calidad y específicamente ecoturísticos en Québec (Canadá) es un ejemplo prometedor en este ámbito.

Deberían ofrecerse incentivos, tales como la reducción de impuestos o concesiones de tierras públicas a precios más bajos, a operadores ecoturísticos que promueven la utilización ecológica de las tierras (por ejemplo, los que trabajan en Crown land, en la Columbia Británica, Canadá). Al mismo tiempo, en Ontario (Canadá), las condiciones reglamentarias aseguran que los acuerdos sobre gestión de recursos son establecidos entre el Estado y los turoperadores que actúan dentro del ámbito previsto en el acuerdo, a los fines de preservar las zonas naturales de gran valor turístico. Según este enfoque, las zonas más impolutas se reservan para actividades ecoturísticas. En ambos ejemplos, se trata de estimular el ecoturismo adecuado en zonas naturales delicadas y valiosas con un gran potencial.

Reglamentación del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Abandonar gradualmente las directrices opcionales y códigos de conducta simples y adoptar reglamentaciones obligatorias.
- Establecer marcos legales apropiados respaldados por instrumentos efectivos para la reglamentación del ecoturismo.
- Elaborar directrices y proporcionar información sobre las mejores prácticas a todos los niveles.
- Garantizar la consulta a las autoridades de las zonas protegidas y su participación en los procedimientos de reglamentación.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones fundamentales:

Los operadores turísticos, el gobierno local y los departamentos de conservación deberían establecer reglamentaciones y garantizar la protección de recursos naturales delicados y la integridad cultural.

Debería establecerse una legislación y una reglamentación específicas para el ecoturismo. Un buen ejemplo al respecto fue el estudio de caso de Tourisme Québec, que está creando un marco legal muy específico donde se separa claramente las actividades turísticas del ecoturismo para evitar perjudicar seriamente los centros de atracción naturales.

En algunas zonas es necesario imponer la observancia de las reglamentaciones, ya que en muchos países la reglamentación voluntaria no funciona y muy a menudo el público exige una reglamentación obligatoria, tal como se mostró en el ejemplo de México.

Algunas leyes y reglamentaciones impuestas en las zonas protegidas deberían extenderse más allá de sus fronteras.

Deberían establecerse instrumentos legalmente vinculantes para la aplicación del ecoturismo sostenible y debería evitarse toda forma de turismo no sostenible en las zonas delicadas.

Si bien son aceptables las directrices, debería evitarse la imposición de reglamentaciones ecoturísticas estrictas a escala internacional.

Deberían tenerse en cuenta los efectos potenciales negativos de los visitantes al principio del proceso de planificación. Esto puede llevarse a la práctica a través de la adopción de medidas tales como sistemas de reserva, elección de rutas en puntos delicados y establecimiento de zonas dentro el sitio turístico en función de la capacidad de ocupación turística. El Centro de Educación de Bodogol en Indonesia ha adoptado con éxito algunas de estas medidas preventivas.

Certificación

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones fundamentales:

- Facilitar orientación sobre programas de certificación en ecoturismo.
- Evitar sancionar a las pequeñas empresas y facilitar su acceso a programas de certificación.
- Fomentar la participación de todos los agentes interesados en el establecimiento y aplicación de procesos de certificación.
- Garantizar que la transparencia, comprensibilidad y actualización de los procesos de certificación.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones clave:

Es preciso que los procesos de certificación, no obstante su aplicación local, respondan a un concepto global, así como a directrices y recomendaciones internacionales. Un ejemplo al respecto es la necesidad de elaborar directrices para hoteles ecológicos, que siempre pueden adoptarse a nivel local y adherirse posteriormente a algún tipo de certificación internacional de hoteles ecológicos.

Los equipos de auditores deben ser independientes e, idealmente, tener representantes de diferentes países y haber recibido la formación apropiada. Sus antecedentes culturales también deberían ser diferentes.

La certificación debería tener en cuenta aspectos sociales, económicos y culturales, además de ambientales. Deben añadirse aspectos culturales a la mayoría de los conceptos actuales relativos a las ecoetiquetas, marcas y sistemas de certificación, al objeto de alcanzar los objetivos de turismo sostenible.

Las ONG deberían participar en el proceso de identificación de programas de certificación. En muchos casos, algunas ONG han establecido programas de certificación voluntarios que los gobiernos han reglamentado y difundido posteriormente.

Los múltiples agentes interesados deberían estar previstos en los programas de certificación internacionales, cuya promoción debería llevarse a cabo a través de organizaciones internacionales, incluidos gobiernos, instituciones académicas, ONG orientadas a la conservación y el sector privado, y de la consulta con los pueblos indígenas y las poblaciones locales. Se señaló que organizaciones tales como la OMT y el PNUMA

podrían desempeñar un papel importante en el establecimiento de un marco internacional para sistemas de certificación en turismo, y que todos los programas de certificación actuales deberían considerarse en este proceso.

La industria debería impulsar la certificación y la acreditación, y las empresas deberían pagar para obtener las mismas, ya que pueden utilizarlas como instrumento de márketing y, probablemente, como una ventaja de márketing frente a los competidores, por lo que éstas serían beneficiosas y rentables. El caso de Australia es particularmente interesante en lo que respecta al ecoturismo y al programas de certificación de orientación ecológica sólidamente establecidos.

En cuanto a las empresas muy pequeñas de los países en desarrollo, las ONG, entidades estatales locales, instituciones académicas, empresas rentables más grandes u organismos de desarrollo deberían brindar apoyo técnico y financiero a las mismas, a través de concesiones o préstamos, o de sistemas de microcréditos, para ayudarles a introducir los cambios necesarios y a cubrir los gastos de certificación. Se reconoció que la certificación ambiental a menudo reporta beneficios, al ahorrarse energía, agua y otros recursos.

Deberían estudiarse fórmulas de financiación fácilmente accesibles para cubrir los costos de programas de certificación internacional, de forma que las pequeñas empresas puedan acceder a las mismas. A estos efectos, deberían identificarse y promoverse otros sistemas de financiación y creación de capacidad.

Los certificadores ecoturísticos deben guiarse por criterios sociales para facilitar la integración de las pequeñas empresas a tarifas preferenciales y a través de contribuciones técnicas o de la promoción de alternativas de certificación colectiva.

Las ONG con grandes recursos financieros deberían asumir el papel de organismo de certificación a un costo más asequible para las empresas locales.

La certificación debería ofrecer directrices e incentivos convincentes para las prácticas comerciales responsables.

El establecimiento de un Consejo de Administración para el Turismo Sostenible, como el que está considerando actualmente Rainforest Alliance en coordinación con una serie de organizaciones internacionales, podría ayudar a los programas de certificación local a intercambiar informaciones en un foro donde se contemplaran la acreditación de certificadores, el márketing y la credibilidad.

Debería considerarse la introducción obligatoria de sistemas de certificación para instalaciones y actividades ecoturísticas, al menos a escala regional y nacional, al objeto de garantizar que la calidad ofrecida responde a los principios de sostenibilidad. Este es el caso del programa de certificación nacional en las Seychelles, cuya observancia será vinculante en un futuro próximo.

Creación de capacidad, educación y formación

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

En el proceso de certificación, es preciso formar y educar a todos los agentes interesados, incluida la industria, los operadores, los clientes y los consumidores. Estos últimos son particularmente importantes, ya que los consumidores interesados en el verdadero ecoturismo apreciarán los productos ecológicos y sancionarán los ejemplos de "greenwashing" u oscurantismo ecológico. Un buen ejemplo de la educación de los consumidores es el folleto "Your Travel Choice Makes a Difference" publicado por la Sociedad Internacional de Ecoturismo.

Las autoridades turísticas y ambientales deberían promover y explicar al público en general los programas de certificación.

La educación, los conocimientos transparentes, el intercambio y el respeto por las comunidades locales deberían impulsar el desarrollo del ecoturismo en todos los destinos. A largo plazo, los consumidores deberían apreciar o sancionar los productos ecoturísticos en función de su sostenibilidad.

Las exigencias de los consumidores y turoperadores son imperativas para el funcionamiento de un sistema de certificación. Debe informarse a los turistas acerca de los programas de certificación; por consiguiente, es fundamental que estos últimos sean promovidos por el Estado (tanto los ministerios de turismo como del medio ambiente).

Supervisión e indicadores

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones fundamentales:

- Incluir los efectos económicos, sociales y ambientales del turismo en la supervisión.
- Definir los objetivos que deben alcanzarse en un determinado periodo de tiempo.
- Establecer la recopilación continua de informaciones, con la participación de empresas y turistas.
- Garantizar que la supervisión es una condición previa para prestar asistencia a proyectos.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones clave:

La cuestión de la supervisión y los indicadores fue fundamental en las discusiones de Grupo de trabajo D, pero se plantearon las siguientes cuestiones específicas dentro del mismo.

La definición de sostenibilidad no debería corresponder únicamente al sector privado, sino que debería ser acordada por todos los grupos de interés, inclusive las comunidades locales, las ONG, gobiernos y gestores de espacios protegidos.

Los indicadores de sostenibilidad deberían integrarse en la planificación global.

Deben identificarse indicadores a nivel local y tener en cuenta factores ambientales, sociales y culturales.

Es preciso identificar nuevos métodos para evaluar los progresos realizados hacia la sostenibilidad en ecoturismo, accesibles a la población local desde el punto de vista tanto técnico como económico.

Otras recomendaciones

Se propuso que se declararan "Sitios Ecoturísticos del Mundo", que permitiera a la comunidad internacional promover el ecoturismo para garantizar la conservación de recursos naturales de gran valor y el bienestar de la comunidad local.

Debería sensibilizarse a los viajeros sobre sus efectos en el medio ambiente, debido al transporte y al impacto de este último en el recalentamiento del planeta cuando se viaja a destinos lejanos. No se han considerado debidamente las consecuencias del transporte en el ecoturismo.

Debería informarse a los viajeros sobre formas positivas y sencillas de compensar los daños ocasionados, por ejemplo, participar en proyectos de reforestación en las zonas visitadas.

Deben incorporarse efectivamente en el ecoturismo los tres pilares del desarrollo sostenible -el crecimiento económico, el progreso social y la protección del medio ambiente-.

Deberían promoverse el desarrollo y la gestión del ecoturismo sostenible, no sólo a través de los esfuerzos desplegados por un país particular, sino también de la cooperación internacional.

Los países deberían formular estrategias ecoturísticas nacionales a través de un proceso de consulta para fomentar el ecoturismo de un modo sostenible.

Grupo de trabajo – C

DESARROLLO DE PRODUCTOS, MÁRKETING Y PROMOCIÓN DEL ECOTURISMO: Fomento de producto y consumo sostenibles

Para que el ecoturismo redunde en beneficio de la conservación y las comunidades, es imperativo que los productos ecoturísticos sean viables y de calidad, reflejen la demanda del mercado, y se creen y promuevan activamente. A tales fines, este grupo de trabajo se centró en establecer las estructuras de apoyo, los conocimientos de mercado y el análisis detenido apropiados para el desarrollo de los productos.

En las dieciséis presentaciones sometidas al grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- Políticas y prioridades estatales para el desarrollo ecoturístico – Indonesia, Alemania y Venezuela.

- La gestión y el desarrollo del ecoturismo en zonas protegidas – Quebec (Canadá), Sao Paulo (Brasil), Italia, Universidad de Valencia (España), y la UNESCO.
- La posición de organizaciones intergubernamentales, no gubernamentales y de difusión en el desarrollo del ecoturismo y el márketing, y su relación con las comunidades y la conservación – Organización Internacional del Trabajo, Conservation International, Retour Foundation, National Geographic Society -.
- Las iniciativas ecoturísticas emprendidas por el sector privado y organizaciones asociadas – Earth Rhythms (Canadá), Native Tourism Alliance (EE.UU.), PICE (México), Casa Matsiguenka (Perú).

1. CUESTIONES DE DEBATE

Los debates del grupo de trabajo se centraron en la creación del contexto adecuado para el desarrollo del ecoturismo, así como en cuestiones prácticas de desarrollo y márketing. Se expresó inquietud por que la naturaleza de los productos desarrollados y los mensajes transmitidos a los visitantes reflejaran la necesidad de obtener beneficios económicos, ambientales y sociales.

En el informe sobre las conferencias preparatorias se identificaron los siguientes desafíos con respecto al desarrollo y el márketing de productos ecoturísticos:

- El fracaso de demasiados productos por no ser suficientemente rentables, lo que a menudo obedece a una evaluación de factibilidad y una planificación comercial deficientes.
- Las dificultades a que se enfrentan los productos de las pequeñas empresas y comunidades para llegar a los mercados de forma rentable y eficaz.
- La incoherencia observada en la calidad de la experiencia del visitante y la gestión ambiental de productos ecoturísticos.
- La necesidad y las oportunidades de obtener más beneficios de los visitantes para apoyar la conservación y a las comunidades locales, por ejemplo, estimulando una tasa de gastos más elevada por persona y reduciendo las fugas de la zona local.
- Una falta continua de conciencia pública sobre cuestiones ecoturísticas, por lo que la demanda de productos ecoturísticos sostenibles es prácticamente inexistente.

Se recordó a los participantes del grupo de trabajo estos desafíos, que facilitaron un marco de discusión para los debates posteriores.

A la luz de estos retos, el informe de las conferencias preparatorias identificó las cinco prioridades siguientes:

- Establecer las estructuras apropiadas para facilitar la colaboración entre comunidades locales, empresas turísticas, entidades públicas y ONG.
- Relacionar la oferta con la demanda, conociendo mejor el funcionamiento de los mercados y el modo de llegar a los mismos.
- Atender debidamente todos los aspectos relacionados con la calidad de los productos, incluida la concepción y gestión de la sostenibilidad, así como la satisfacción de los visitantes.

- Prestar un apoyo considerable a las comunidades y empresas, que a escala local se facilita y adapta a las necesidades de las comunidades y las pequeñas empresas.
- Reforzar la promoción de los mensajes y productos ecoturísticos, incluida la promoción del concepto de ecoturismo y de productos específicos.

En este informe se aborda ordenadamente cada eje prioritario, y se exponen las cuestiones y recomendaciones planteadas durante la sesión del grupo de trabajo sobre cada uno de ellos.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Estructuras y relaciones para el desarrollo de productos y el márketing

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Abordar las necesidades y oportunidades de la comunidad local.
- Reconocer el papel fundamental que desempeñan las empresas del sector privado y fortalecer sus vínculos con las comunidades locales.
- Reforzar la red de conexiones entre las pequeñas empresas y los proyectos, para fomentar los lazos del mercado y promover unas normas comunes.
- Reconocer que las zonas protegidas son puntos de contacto para los productos y el márketing ecoturísticos.
- Fomentar el apoyo de los gobiernos nacional y local.

En la Cumbre se discutieron las siguientes cuestiones fundamentales:

Reconocer los valores tradicionales

En las presentaciones del grupo de trabajo se puso de relieve que los principios del ecoturismo están a menudo consagrados en los valores tradicionales. Estos valores pueden influir en el enfoque realizado a nivel nacional. Por ejemplo, en Indonesia, la política nacional de turismo se basa en el principio "Equilibrio de la vida" entre la explotación y la preservación de los recursos.

A nivel local, los valores de numerosas comunidades indígenas se basan en la administración de los recursos de la tierra y la hospitalidad hacia los visitantes, y estos valores deben respetarse. Constituyen una razón positiva para ayudar a las comunidades locales a tomar sus propias decisiones con respecto al desarrollo y la promoción del ecoturismo, y al modo de transmitir a los visitantes el valor de sus culturas y recursos naturales.

Crear asociaciones

En muchas presentaciones e intervenciones se subrayó la importancia de establecer asociaciones con múltiples agentes interesados, que pueden adoptar diversas formas.

Un modo de ayudar a los pueblos indígenas a beneficiarse del ecoturismo es ayudarles a establecer asociaciones con organizaciones que puedan apoyar y financiar proyectos

comunitarios, empresas individuales y empresas mixtas. A este respecto cabe mencionar el ejemplo de la North American Native Tourism Alliance.

Cuando proceda, los Estados deberían establecer asociaciones ecoturísticas. Un ejemplo es la cooperación entre los Estados Saharianos en un proyecto piloto de la UNESCO, que está promoviendo la cooperación en materia de formación, el apoyo a las microempresas, y la identificación y protección de los recursos naturales y culturales.

Deberían redoblarse los esfuerzos para fomentar la participación de turoperadores, comunidades y ONG en asociaciones orientadas a la consecución de un ecoturismo satisfactorio. Cabe citar como ejemplo el proyecto para el Desarrollo cultural y ecoturístico en las regiones montañosas de Asia Central y el Himalaya. Este evento amplía la asociación a los turistas propiamente dichos – en una iniciativa, los senderistas acaban su visita colaborando con la comunidad local en proyectos sociales y conservacionistas.

Vincular la conservación de la biodiversidad con beneficios económicos directos para la comunidad local

En el grupo de trabajo se insistió firmemente en la función del ecoturismo como incentivo para la conservación de la naturaleza. El mejor modo de desempeñar este papel es facilitar medios de vida a la comunidad local que estimulen y atribuyan competencias a la misma para preservar la biodiversidad de su ámbito local. La presentación realizada por Conservation International (C.I.) confirmó la importancia que concede esta organización al ecoturismo en su enfoque conservacionista orientado a las personas, especialmente en los lugares del mundo de mayor biodiversidad, donde millones de personas viven sumidas en la pobreza.

Al desafiarse a Convention International en el debate sobre la efectividad del ecoturismo, la organización citó numerosos ejemplos de lugares donde el ecoturismo estaba reportando importantes beneficios a la conservación. Sin embargo, para ello es preciso que los productos ecoturísticos se basen en procesos integrados y participativos cuyos resultados requieren un cierto tiempo.

Reforzar el papel que desempeñan las zonas protegidas en el desarrollo del ecoturismo

Se recomendó específicamente que se reconociera la importante función de las zonas protegidas en la gestión y el desarrollo del ecoturismo. En algunos casos, éstas pueden necesitar más recursos para desempeñar este papel, si bien el ecoturismo también puede constituir una fuente de ingresos.

Se reconoció la necesidad de que las autoridades de las zonas protegidas colaboraran con los grupos de interés locales en el desarrollo del ecoturismo, y de que se establecieran estructuras apropiadas a tal efecto. Como ejemplos de parques donde se colabora con las comunidades locales se mencionó la iniciativa emprendida por Parcs Quebec, al extender su red, y el programa de gestión evolutiva y con capacidad de adaptación, “El hombre y la biosfera”, establecido hace tiempo por la UNESCO. En Italia, la Federación de Parques, organizaciones no gubernamentales y representantes del sector privado han creado una asociación nacional de ecoturismo.

Se alentó a fomentar el grado de actividad ecoturística en las zonas protegidas, y no en los lugares vecinos, que pueden ser menos frágiles. Es necesaria una planificación detenida que refleje los recursos y la sensibilidad de las diferentes zonas y el tipo de denominación. Es preciso facilitar más formación y materiales para mejorar las capacidades de los gestores de las zonas protegidas en ecoturismo; en el seminario se citó el ejemplo del "Juego de herramientas para el turismo sostenible en zonas pantanosas".

Fomentar la participación más activa de las autoridades locales y provinciales.

Se recomendó específicamente que las autoridades provinciales y locales participaran más activamente en la planificación y el apoyo al ecoturismo, tendiendo un puente entre políticas nacionales y comunidades locales. Estas autoridades a menudo son responsables de una serie de servicios que afectan al ecoturismo y facilitan igualmente una estructura duradera para el desarrollo, la gestión y el apoyo a las iniciativas. Sin embargo, debería facilitarse más orientación a las autoridades locales sobre el modo de cumplir su misión en ecoturismo.

Comprender el funcionamiento de los mercados

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Utilizar más estudios de mercado.
- Tener una amplia visión del mercado y reconocer sus diferentes sectores.
- Estudiar los flujos turísticos actuales y las condiciones de los mercados locales antes de desarrollar los productos.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Comprender las motivaciones de los visitantes y difundir los resultados de los estudios

En algunas intervenciones se puso de relieve la necesidad de realizar más estudios de mercado para facilitar datos sobre los perfiles de los turistas actuales y sus motivaciones para visitar zonas naturales. Dichos estudios no sólo deberían realizarse en los mercados emisores. Es importante profundizar sobre los tipos de personas que ya están respondiendo a los productos ecoturísticos en los lugares de destino.

Se reconoció que parte de la respuesta es asegurar la mejor utilización de los estudios de mercado actuales. Se recomendó que, en la medida de lo posible y a través de las administraciones nacionales de turismo correspondientes, debían adoptarse medidas para que pequeños proyectos ecoturísticos y empresas de los países menos desarrollados pudieran acceder a los estudios de la OMT de siete mercados emisores.

Reconocer que el ecoturismo es algo más que un segmento de mercado

En la sesión del grupo de trabajo se señaló que el ecoturismo no podía equipararse únicamente con un segmento de mercado, sino también con una serie de principios, especialmente sobre los beneficios para la conservación y las comunidades locales. Se

acordó no adoptar una visión excesivamente estrecha al identificar el mercado potencial para el ecoturismo. En un documento titulado 'Moving Ecotourism beyond its niche', la Sociedad National Geographical presentó un estudio donde se puso de relieve que, en los Estados Unidos, una parte importante del mercado respondería ante conceptos tales como el apoyo a la conservación y el bienestar de la comunidad local al elegir sus viajes.

Algunos estudios de caso presentados en la sesión del grupo de trabajo estaban atendiendo a los mercados nacional e internacional, y no sólo a personas particularmente interesadas por la naturaleza. Se señaló la importancia de no aislar el ecoturismo de la corriente principal del turismo. Se mencionaron ejemplos de turistas procedentes de emplazamientos costeros que realizaban visitas de un día a lugares de las zonas interiores considerados parte del patrimonio cultural o natural. Estos turistas pueden suponer importantes desafíos de gestión en algunos casos, al tiempo que una valiosa fuente de ingresos para iniciativas ecoturísticas.

En las presentaciones y el debate se insistió en la necesidad de realizar una segmentación de mercado mayor y más informada, al objeto de adaptar los productos y estrategias de promoción a las diferentes necesidades.

Evitar falsas expectativas

Se instó a realizar una mejor evaluación del mercado y planificación comercial para proyectos individuales, teniendo en cuenta el lugar, las limitaciones de recursos, los flujos turísticos actuales y los resultados de productos comparables. Esto ayudaría a evitar falsas expectativas, así como el desarrollo del ecoturismo en zonas donde probablemente no tenga éxito.

Componentes clave de productos ecoturísticos

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Abordar la calidad, la autenticidad y la seguridad.
- Dar máxima prioridad a la interpretación efectiva de la naturaleza y la cultura.
- Idear y gestionar instalaciones de servicios, tales como el alojamiento y la restauración, para potenciar al máximo la sostenibilidad.
- Abordar cuestiones del lugar de destino, tales como la infraestructura y el transporte, así como cuestiones sobre productos individuales.
- Cuando proceda, relacionar el ecoturismo con el turismo sostenible.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Subrayar la importancia de la autenticidad y la interpretación creativa

Se respaldó firmemente la necesidad de autenticidad en los proyectos ecoturísticos. Se pusieron de relieve las ventajas de una interpretación creativa y la utilización de guías locales. El proyecto Earth Rhythms de Manitoba (Canadá) ofreció un ejemplo imaginativo de interpretación participativa, que permite a los visitantes "vivir la historia con personas reales".

La discusión plenaria se centró en el valor que reviste la participación de ambientalistas, antropólogos y otros especialistas para asegurar una interpretación precisa y añadir profundidad a la misma, aceptando al mismo tiempo la importancia de una presentación efectiva y accesible en la que participe la comunidad local.

Contribuir a la planificación y la gestión para la sostenibilidad

En la Cumbre se puso de relieve la importancia de que los proyectos ecoturísticos adoptaran todos los aspectos de la sostenibilidad, tanto en la teoría como en la práctica. En términos generales, el ecoturismo debería conducir a un turismo más sostenible.

En el seminario se presentaron una serie de planes ecológicos excelentes, en términos de factores tanto estéticos como técnicos. Se puso de relieve el gran volumen de conocimientos disponibles sobre este tema en el plano internacional. Un ejemplo es la reciente publicación sobre hoteles ecológicos de la Sociedad Internacional de Ecoturismo. Se recomendó conceder prioridad a la difusión de las buenas prácticas en este ámbito.

Se expresó cierta inquietud acerca del costo de la construcción con efectos mínimos, pero se insistió en que ésta no debía ser más costosa que la realizada según las técnicas tradicionales, y que podría suponer un ahorro considerable en gastos de explotación. Se recomienda presentar claramente pruebas al respecto.

Se reconoció la importancia del personal de seguridad y se señaló que los turoperadores que promueven el ecoturismo a menudo se enfrentan a costos muy elevados para cumplir su mandato en este ámbito, lo que debe tenerse en cuenta.

Abordar la cuestión del acceso a experiencias y destinos ecoturísticos

En una serie de intervenciones se indicó que la cuestión del acceso se ignora con excesiva frecuencia en la planificación y el desarrollo del ecoturismo. Se pusieron de relieve tres aspectos con relación a este tema.

En primer lugar, es preciso facilitar el acceso a algunos lugares donde las comunidades pueden estar aisladas. Se insistió en la necesidad de colaborar más estrechamente con empresas de transporte para el desarrollo del ecoturismo.

En segundo lugar, se expresa preocupación por que las políticas y productos ecoturísticos promuevan el uso de medios de transporte ecológicos, hacia y desde el lugar de destino. En Alemania, por ejemplo, las políticas orientadas al turismo sostenible y el ecoturismo promueven montar en bicicleta y caminar.

En tercer lugar, es preciso evitar la discriminación contra las personas con discapacidades o desventajas en términos de acceso a experiencias ecoturísticas.

Apoyo técnico a comunidades y empresas

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Impartir la formación local pertinente, concebida con personas y empresas locales, para fomentar la participación.
- Alentar a las personas a observar conjuntamente los recursos locales y proyectos ecoturísticos de otros lugares.
- Prestar asistencia financiera accesible y debidamente orientada.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Conceder prioridad a la creación de capacidad

En muchas presentaciones se puso de relieve la importancia de crear capacidad en las comunidades locales. Por ejemplo, el desarrollo de los recursos humanos se consideró un requisito fundamental en Indonesia y Venezuela. Se insistió en el tiempo y el compromiso que exige la creación de capacidad. También se invitó a prestar más asistencia financiera para la formación.

Se señaló particularmente que, al igual los programas de creación de capacidad y de formación específica en ecoturismo apoyaban a las empresas, también podrían estar dirigidos a los jóvenes al principio de su trayectoria profesional. Un ejemplo al respecto fue Sao Paulo Green Belt Biosphere Reserve y su establecimiento de centros de formación para trabajos ecológicos.

Ayudar a los proyectos ecoturísticos a intercambiar experiencias entre sí

Se reconoció que podrían realizarse grandes progresos si los diferentes proyectos intercambiaban experiencias. En las presentaciones se mostró el valor que revestía la propuesta formulada en las conferencias preparatorias sobre la conveniencia de promover vínculos estrechos y multilaterales entre los proyectos.

Mejorar el perfil y los conocimientos sobre turismo en los organismos donantes, y la calidad de las solicitudes presentadas a los mismos

Se estimó que los organismos donantes deberían considerar más seriamente el turismo, ya que muchos carecían de una estrategia específica para apoyar el turismo o de capacidades o conocimientos sobre ecoturismo. Urgía subsanar esta situación.

Sin embargo, también se reconoció la responsabilidad de las partes que solicitan subvenciones. Se señaló que los proyectos que requerían financiación debían contar con un plan comercial debidamente elaborado.

Algunos delegados comentaron que se carecía de conocimientos suficientes sobre las diversas fuentes de asistencia financiera, incluidos organismos donantes internacionales, programas de apoyo bilateral, y asistencia prestada por las ONG. Se recomendó específicamente la creación y difusión de una base de datos con informaciones al respecto.

Estructurar la asistencia técnica y financiera para adaptarla a las necesidades de las pequeñas empresas y comunidades locales.

Se discutieron intensamente las formas de apoyo apropiadas para proyectos ecoturísticos.

En una presentación realizada en el seminario sobre el proyecto de turismo sostenible de la Organización Internacional del Trabajo con comunidades indígenas en Bolivia, Ecuador y Perú, se expuso un enfoque estructurado, con el establecimiento de programas de asistencia a un micronivel (para empresas de la comunidad), a nivel medio (para series de iniciativas turísticas en las redes comunitarias y para el gobierno local) y a un macronivel (para fortalecer las organizaciones, la certificación y el márketing en los Estados).

Los delegados expresaron claramente que la asistencia debería prestarse de forma que pudieran acceder a la misma las microempresas y comunidades locales, y que se ajustara a las necesidades de estas últimas. Se formularon las siguientes recomendaciones específicas:

- los organismos donantes deberían facilitar más programas de asistencia directamente a las empresas y comunidades, sin la mediación de los gobiernos nacionales;
- debería dosificarse la financiación y establecerse un nivel mínimo, de conformidad con la talla de las pequeñas empresas;
- se precisan programas de microcréditos.

Se invitó a solicitar incentivos fiscales como instrumento para alentar a los proveedores de servicios turísticos a desarrollar y gestionar sus empresas de un modo más sostenible.

Otra recomendación específica fue el establecimiento de una red de asesores o consejeros ecoturísticos como fuente de asistencia continuamente disponible para las pequeñas empresas ecoturísticas.

Promover mensajes y productos ecoturísticos

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones principales:

- Promover el concepto de ecoturismo a través de una campaña internacional de sensibilización.
- Aprovechar la gran oportunidad que brinda Internet.
- Utilizar una serie de técnicas y socios de márketing.
- Proporcionar informaciones amplias y educativas en todas las fases, es decir, antes, durante y después de la visita.
- Crear embajadores legales entre los turistas.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Sensibilizar al público en general sobre los efectos del turismo, los principios ecoturísticos y las medias que deben adoptarse

Durante la sesión del grupo de trabajo, se formularon una serie de comentarios sobre la importancia de promover el verdadero concepto de ecoturismo, sus ideales y valores, en lugar de centrarse simplemente en sus productos. Sin embargo, apenas se expresó inquietud

por el rechazo que pudiera provocar en algunas personas el término "ecoturismo". Se acordó que la importancia radicaba en los principios y objetivos, y que debería irse más allá de la terminología.

En el informe sobre las conferencias preparatorias se señaló que debería lanzarse una campaña internacional coordinada para promover los principios y conceptos del ecoturismo, pero que ésta no debería ser simplemente una campaña genérica, sino que más bien debería promover medidas específicas que pudieran adoptar los visitantes. A modo de ejemplo, se recomendó promover más activamente el proceso de donaciones financieras de visitantes y turoperadores destinadas a proyectos de la comunidad local o a causas conservacionistas, de forma que se llegara a ser la norma, y no la excepción.

En la presentación de Retour Foundation, organización no gubernamental que trabaja con comunidades indígenas, se recomendó firmemente informar detalladamente a los turistas sobre los efectos de sus viajes.

Promover la comprensión mutua de las diferencias culturales y la sensibilidad

Se recomendó que la información proporcionada a los turistas debería incluir el modo de respetar la cultura local de sus anfitriones y la sensibilidad del entorno local. Al mismo tiempo, se propuso informar a las comunidades indígenas y locales sobre la cultura y expectativas de los turistas.

Trabajar efectivamente con turoperadores y medios de difusión

Se hizo referencia en diversas ocasiones a la importancia de los turoperadores. Se recomendó específicamente conceder prioridad a la participación y educación de los turoperadores y agencias locales en turismo receptor en los lugares de destino. Por otra parte, algunos delegados señalaron la importancia de promover más intensamente los principios ecoturísticos entre los turoperadores internacionales, incluidas las empresas más importantes.

En la sesión plenaria se insistió en la gran influencia de los informes facilitados por los medios de comunicación y las guías de viajes, que pueden ser perjudiciales o sumamente beneficiosos para el ecoturismo. Se recomendó que los escritores de viajes introdujeran historias auténticas e interesantes sobre pueblos y experiencias reales, en lugar de pormenores triviales de un producto.

Utilizar Internet como medio de comunicación en todas las fases de la cadena turística

Se expresó un amplio acuerdo sobre la importancia de promover los productos ecoturísticos a través de Internet. En una de las observaciones se puso de relieve el valor que revestía Internet para el amplio mercado de viajeros independientes, ya que puede utilizarse para el intercambio de información y experiencias entre los visitantes y para facilitar información tanto en los destinos como antes del viaje. Ante todo, debería prestarse ayuda a las pequeñas empresas y comunidades, para que sus iniciativas contaran con la tecnología apropiada.

Fomentar la confianza a través de productos de marca

Se consideró que el establecimiento de productos ecoturísticos de marca brindaría más oportunidades. A modo de ejemplo, se propuso establecer una marca mundial de hoteles ecoturísticos con excelentes referencias ecoturísticas.

Lograr el apoyo al ecoturismo entre los futuros visitantes

Las discusiones del seminario insistieron en la necesidad, expresada en las conferencias preparatorias, de promover el concepto de ecoturismo entre los niños y los jóvenes, como audiencia receptiva y como futuros viajeros.

Por último, los resultados de muchos proyectos de éxito presentados en la Cumbre reafirmaron la importancia de ofrecer una experiencia de calidad que propiciara las recomendaciones verbales como mejor modalidad de márketing. Así se conseguirá aumentar el volumen de turistas comprometidos con los principios ecoturísticos, que se convierten en embajadores de la conservación y cuya comprensión de las diferentes culturas del mundo es más amplia.

Grupo de trabajo – D

SUPERVISIÓN DE COSTOS Y BENEFICIOS DEL ECOTURISMO: Hacia una distribución equitativa de todos los interlocutores

Muchas estrategias ecoturísticas tienen como objetivo reducir los costos del ecoturismo y garantizar que las comunidades locales, el entorno, los visitantes y otros grupos de interés obtienen una gran diversidad de beneficios. Sin embargo, salvo que se establezca un sistema para supervisar los efectos del ecoturismo, se desconocerá el éxito de las nuevas estrategias e iniciativas. Este grupo de trabajo expresó preocupación por el establecimiento de procesos efectivos para controlar los efectos y mejorar la distribución de los beneficios.

En las dieciocho presentaciones del grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- La relación entre los pueblos indígenas y el ecoturismo – Quebec, Equations (India), Estados Unidos.
- La pobreza y la gestión de la distribución equitativa – Sudáfrica, Sri Lanka, Ghana.
- Directrices internacionales para la supervisión de costos y beneficios – UNCTAD, BITS (Oficina Internacional de Turismo Social), Australia, Canadá.
- La protección del patrimonio mundial – UNESCO, Indonesia, Uganda.
- La supervisión de las pequeñas y medianas empresas – Etiopía, Madagascar.
- La función del sector público – Baleares (España).
- Métodos específicos y ejemplos nacionales – Kenya, Brasil, Yugoslavia.
- Aspectos sociales y mejor acceso al ecoturismo – BITS, Equations (India)

1. CUESTIONES DE DEBATE

En la sesión del grupo de trabajo se plantearon las siguientes cuestiones.

- Nuevos métodos de evaluación de los costos y beneficios del ecoturismo que pondrían de relieve los beneficios sociales y económicos para las comunidades locales, así como las limitaciones de los beneficios financieros generados en comparación con otras formas de turismo, en particular el turismo de masas.
- Sistemas legales e institucionales apropiados para facilitar y hacer efectiva la participación de las comunidades locales en el proceso ecoturístico general, incluida la definición de políticas, la gestión y la supervisión.
- Sistemas financieros y fiscales apropiados para asegurar que la comunidad local percibe una parte importante de los beneficios generados por el ecoturismo o que éstos se destinan a fines conservacionistas.
- Métodos para asegurar el control permanente de los efectos, adaptando al desarrollo ecoturístico métodos para la gestión de la capacidad de ocupación turística, incluida la definición de indicadores de peligro y de perturbaciones para espacios protegidos y otras zonas naturales.
- Sistemas de distribución para repartir los beneficios generados por el desarrollo ecoturístico, al objeto de invertir nuevamente parte de estos beneficios en zonas protegidas.
- Métodos para ayudar a comprender y evaluar los costos sociales, beneficios y cambios (por ejemplo, en el comportamiento y los hábitos de la población local), reducir al mínimo las consecuencias negativas, potenciar al máximo los beneficios sociales para las comunidades anfitrionas, y mejorar las actitudes, la sensibilización y el respeto por la protección del medio ambiente.
- Procedimientos específicos de gestión y supervisión para diferentes tipos de lugares ecoturísticos (por ejemplo, zonas desérticas e islas), en relación con aspectos tales como la gestión del agua, de residuos y de recursos escasos.
- La evaluación de niveles de precios apropiados para garantizar tanto ingresos suficientes a las empresas como la redistribución apropiada a favor de las comunidades locales, que correspondan al poder adquisitivo de la demanda turística.
- Garantizar que los principios “el contaminador paga” y “el usuario paga” asegurarán la verdadera protección del medio ambiente, al igual que el desarrollo ecoturístico.

El grupo de trabajo se esforzó por recabar estrategias de desarrollo encaminadas a diferenciar el ecoturismo del turismo tradicional, y a establecer un equilibrio real para lograr la distribución equitativa deseada entre todos los grupos de interés.

A raíz de las presentaciones y discusiones que tuvieron lugar en la sesión del grupo de trabajo, se formularon directrices para buscar soluciones concretas. Estas soluciones desafían las políticas tradicionales de desarrollo turístico que, como pusieron de relieve los participantes, no solamente deben entender el ecoturismo como una cuestión prioritaria, sino como un catalizador del desarrollo turístico, facilitando así un nuevo enfoque del desarrollo turístico en general. Esto se puso particularmente de relieve en las presentaciones de los delegados de Kenya, Brasil, India y Serbia.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Para que el papel catalizador del ecoturismo sea realmente efectivo, es necesario considerar algunas recomendaciones sobre los principales pilares de este tema, en particular, el control de los costos y beneficios del ecoturismo y la distribución equitativa. En el grupo de trabajo también se expusieron algunas recomendaciones generales.

Controlar los costos del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Determinar el gasto económico que supone el establecimiento de una infraestructura apropiada, inclusive la energía y el transporte, recursos tales como el agua, y la gestión del agua.
- Utilizar indicadores como la tensión en los lugares de interés turístico para controlar los costos ambientales.
- Considerar factores tales como la perturbación de los estilos de vida tradicionales para determinar los costos sociales.
- Adoptar un enfoque integrado para determinar los costos, tales como los efectos en el empleo y en otros sectores, tales como la agricultura.
- Estudiar procedimientos específicos de gestión y control para diferentes tipos de sitios ecoturísticos, por ejemplo, desiertos e islas.
- Estudiar métodos para asegurar el control permanente de los efectos, inclusive indicadores de peligro para espacios protegidos u otras zonas naturales.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones importantes:

Las presentaciones mostraron que, para lograr un ecoturismo sostenible, es preciso el apoyo directo e indirecto del sector público a nivel nacional y local.

Reconocer los costos relacionados con la gestión ambiental

El conflicto existente entre la protección de la naturaleza y el desarrollo del ecoturismo supone costos extraordinarios a los que deben enfrentarse los operadores ecoturísticos. En el caso de Sri Lanka, por ejemplo, en lo que respecta a la naturaleza, los problemas asociados con la protección de los elefantes deben abordarse de tal modo que se garantice plena seguridad a la población local, especialmente a los agricultores. En este caso particular, se precisan directivas de proyecto específicas que incluyan barreras de protección, lo que requiere grandes inversiones. Esta necesidad de grandes recursos financieros impide el desarrollo del ecoturismo y puede interrumpir el proceso de desarrollo sostenible en estos destinos.

Esta situación puede ser particularmente grave en destinos donde afluye el turismo de masas, tal como se mostró en la presentación sobre las Islas Baleares, que defendió la relación directa entre el elevado número de turistas y el atractivo del destino. En este caso, existe un conflicto entre el desarrollo del turismo y el desarrollo económico, debido a los gastos extraordinarios en el medio ambiente, lo que redunda en el deterioro de la situación turística en estos destinos.

Tener en cuenta todos los costos operacionales y del desarrollo, incluida la formación

El ecoturismo propiamente dicho supone gastos adicionales, en particular en lo que respecta a la financiación de la formación. En las sesiones se discutió intensamente esta importante cuestión. En efecto, el ecoturismo supone a menudo más gastos en equipo y personal más calificado que el turismo tradicional. Por consiguiente, deben introducirse programas preliminares para financiar la formación, lo que puede perjudicar la competitividad del producto ecoturístico en un mercado muy competitivo. En consecuencia, la rentabilidad de los proyectos ecoturísticos puede ser insuficiente. En algunos ejemplos de Francia se muestra que la formación debe financiarse muy a menudo con fondos públicos, lo que significa que en determinados países en desarrollo la financiación de la formación en ecoturismo debe incluirse en programas de cooperación internacional.

Considerar todos los costos que supone la transición al ecoturismo

La protección de la naturaleza suele suponer gastos muy elevados y puede provocar un conflicto de utilización en términos económicos, pero también sociales. Este es el caso de la India, por ejemplo, donde en algunas regiones muy pobladas el desarrollo del ecoturismo sustituye determinadas actividades de producción agrícola que deben abandonarse para proteger el legado de las zonas protegidas. En tales casos, la creación de trabajos para guías turísticos y guardabosques no compensa los empleos perdidos en el sector agrícola, lo que provoca tensión entre la población local y los operadores ecoturísticos cuando los costos de la readaptación de las poblaciones agrícolas no se contemplan en las políticas públicas.

Controlar los beneficios del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Tener en cuenta los beneficios e ingresos fiscales locales.
- Considerar la mejora del empleo, las condiciones y los servicios sociales locales.
- Evaluar la satisfacción de la población local a través de encuestas.
- Utilizar la cuenta satélite del turismo para mostrar los efectos en diferentes sectores.
- Establecer nuevos métodos de evaluación para tener en cuenta mayores costos y beneficios.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones:

En las discusiones mantenidas en la sesión del grupo de trabajo se mostró que los beneficios del ecoturismo no son tan evidentes como se creía en un principio. Estos beneficios pueden provocar problemas y ser polémicos en algunas ocasiones.

Ser realistas con respecto a los beneficios financieros

Los beneficios financieros, en términos de ingresos fiscales y parafiscales, deben considerarse particularmente importantes para las poblaciones locales. Sin embargo, los ejemplos presentados durante las sesiones demuestran que estos beneficios sólo son considerables después de muchos años. En estudios de caso de Madagascar se demuestra que, a corto plazo, los ingresos fiscales y parafiscales generados por la actividad

ecoturística son insuficientes y no pueden financiar la protección ambiental necesaria para obtener productos turísticos de gran calidad. Además, estos ejemplos ponen de manifiesto la dificultad de distribuir estos beneficios entre los grupos de interés de los sectores público y privado.

Utilizar los beneficios generados por el ecoturismo para aliviar la pobreza

Los beneficios generados por las actividades ecoturísticas deberían orientarse fundamentalmente hacia las poblaciones locales más pobres. Este es el objetivo de muchos programas presentados durante la Cumbre, como en los casos de Sudáfrica, Ghana y Uganda. Desde esta perspectiva, el ecoturismo es más adecuado que el turismo comercial tradicional para conseguir este objetivo. Sin embargo, como se insistió en la presentación de India, el ecoturismo es un tipo de desarrollo turístico que puede menoscabar las actividades tradicionales de las poblaciones más pobres (por ejemplo, la agricultura), lo que significa que los beneficios generados por el ecoturismo no siempre son suficientes para contribuir debidamente a solucionar los problemas de la pobreza extrema, e incluso puede perjudicar en algunos casos los propios medios de subsistencia de las poblaciones rurales muy pobres. Por consiguiente, la convicción de que el desarrollo ecoturístico es un método excelente para solucionar los problemas de la pobreza en los países en desarrollo debería expresarse con cautela, especificándose las condiciones para que esto ocurra.

Insistir en los ventajas del ecoturismo para las pequeñas empresas

En términos de liberalización, los beneficios generados por los intercambios nacionales en el marco del acuerdo GATS deberían facilitar a todos los países, incluidos los menos desarrollados, el acceso al desarrollo ecoturístico. Sin embargo, como señaló un orador de la UNTACD en los debates y en las presentaciones ante la Cumbre, las tendencias del turismo tradicional suelen beneficiar fundamentalmente a las grandes empresas. Esto no sucede en el caso del ecoturismo, por lo que debería favorecerse en las negociaciones comerciales internacionales. Además, se insistió sobre este aspecto en la sesión sobre cooperación internacional, donde se demostró claramente que el turismo era un elemento privilegiado de la cooperación regional que redundaba fundamentalmente en beneficio de las pequeñas y medianas empresas.

Considerar plenamente los beneficios asociados

En las presentaciones y debates se demostró que el equilibrio entre gastos y beneficios no siempre es evidente para poder justificar el desarrollo ecoturístico en políticas de desarrollo sociales y económicas. Sin embargo, en los debates se plantearon una serie de cuestiones que demostraron que los beneficios del ecoturismo son mucho mas numerosos e importantes si se consideran algunos elementos fundamentales que a menudo se olvidan o ignoran.

En particular, se discutieron dos aspectos positivos sobre ecoturismo tras las presentaciones realizadas por el BITS (Oficina Internacional de Turismo Social):

- Por una parte, el ecoturismo beneficia a los turistas, brindándoles la oportunidad de elegir un tipo de turismo distinto del turismo tradicional. Sin embargo, este beneficio

sólo puede considerarse plenamente si se ofrece a toda la población, es decir, a jóvenes, personas mayores y, en la medida de lo posible, personas discapacitadas.

- Por otra parte, el ecoturismo apoya las iniciativas de las organizaciones y cooperativas sin afán lucrativo, que generalmente tienen grandes efectos directos e indirectos, por lo que se benefician las comunidades locales e indígenas.

La distribución equitativa de los beneficios entre los grupos de interés

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Establecer sistemas financieros y fiscales para asegurar que la comunidad local percibe una parte importante de los ingresos generados por la actividad ecoturística o que éstos se destinan a fines conservacionistas.
- Imponer sistemas de distribución que inviertan nuevamente parte de los ingresos generados en las zonas protegidas.
- Considerar los efectos de los niveles de los precios en la distribución de los beneficios.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones importantes:

En las presentaciones y debates se señaló que los principios ecoturísticos son más bien una aspiración que una realidad para muchos países, regiones y poblaciones locales e indígenas, no obstante los grandes progresos realizados.

Muchos grupos de interés aspiran a una distribución equitativa, porque actualmente se emprenden en todo el mundo numerosas iniciativas y proyectos de desarrollo de productos ecoturísticos. Sin embargo, un estudio realizado en Australia puso de relieve la existencia de miles de programas ecoturísticos, lo que muestra la creciente importancia económica del ecoturismo en el turismo mundial y que podría respaldar los esfuerzos desplegados para distribuir más equitativamente los beneficios del desarrollo ecoturístico entre todas las partes interesadas.

La distribución equitativa entre todos los grupos de interés se ve reforzada por el predominio de las pequeñas y medianas empresas en el desarrollo del ecoturismo. El ejemplo facilitado por Etiopía, al discutir el papel de las PYME en el desarrollo del ecoturismo, demuestra que los beneficios del ecoturismo pueden ser reales, y no sólo una mera aspiración, si el desarrollo turístico asociado con el ecoturismo es suficientemente importante.

La distribución equitativa entre todos los grupos de interés sólo adquirirá importancia real cuando los beneficios que deban distribuirse sean suficientemente considerables. Sin embargo, los representantes de los países y regiones más pobres señalaron que esto no sucedía en todo el mundo. Una de las razones señaladas por la UNCTAD es la falta de informaciones útiles sobre los éxitos y fracasos de los diferentes métodos utilizados para la distribución equitativa entre las partes interesadas. El objetivo sería establecer proyectos de demostración que sirvieran como referencias para garantizar que el desarrollo del ecoturismo también facilitará una distribución equitativa real entre las partes interesadas.

Recomendaciones generales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Garantizar una supervisión continua de las actividades ecoturísticas para asegurar que cumplen los objetivos necesarios.
- Determinar criterios claros de evaluación cuantitativa o establecer una serie de normas, con la colaboración de las autoridades nacionales y locales.
- Establecer un sistema de gestión evolutivo, incluida la supervisión, basada en la asociación entre los sectores público y privado.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

De las presentaciones y debates en el grupo de trabajo se extrajeron las siguientes conclusiones, que se presentaron durante la sesión plenaria:

- Deberían analizarse los métodos actuales de evaluación de costos, beneficios y efectos del ecoturismo, y deberían establecerse nuevos métodos que pusieran de relieve los beneficios sociales y económicos para las comunidades locales, y comparar los mismos con los costos, beneficios y efectos de otras formas de turismo y otras alternativas económicas.
- Deberían establecerse sistemas legales, políticos, institucionales y de financiación adecuados, al objeto de facilitar y hacer efectiva la participación de las comunidades locales en todo el proceso ecoturístico, inclusive la definición, planificación, gestión y resolución de conflictos.
- Las comunidades y pueblos indígenas deberían participar desde el principio en el proceso de decisión sobre ecoturismo, incluida la evaluación y supervisión de los costos, beneficios y efectos, en particular con respecto a su cultura y tradiciones.
- Deberían implantarse sistemas financieros y fiscales apropiados para asegurar que la comunidad local percibe una parte importante de los beneficios generados por el ecoturismo o que éstos se destinan a fines conservacionistas.
- Debería imponerse una supervisión permanente y continua de los efectos del ecoturismo, como parte integrante de la gestión general de zonas protegidas y otras zonas naturales, por lo que deberían adaptarse los enfoques existentes, tales como métodos para la gestión de la ocupación turística, indicadores de peligro y otros instrumentos de control.

Además, los participantes del grupo de trabajo propusieron presentar una recomendación a la sesión plenaria de la Cumbre Mundial del Ecoturismo para reafirmar los derechos claros e inalienables de las comunidades indígenas, en términos de instrumentos legales internacionales, a la autodeterminación y a un consentimiento informado previo con respecto al desarrollo ecoturístico.

4. INFORMES DE LOS FOROS ESPECIALES

En la última jornada de la Cumbre, se celebraron dos foros especiales para discutir la perspectiva de las empresas ecoturísticas (Foro 1) y la cuestión de la cooperación al desarrollo (Foro 2). Los resultados de estos foros se presentan a continuación.

Además, tuvo lugar un **Foro Ministerial**, que permitió a una gran variedad de países describir sus políticas y actividades en el ámbito del ecoturismo. La mayoría de los oradores eran Ministros de Turismo o funcionarios superiores del Ministerio de Turismo en los países respectivos, pero algunos países fueron representados por su Ministro de Medio Ambiente o su representante diplomático en Canadá.

Los países que participaron en el Foro Ministerial incluyen los siguientes:

Andorra
Argelia
Bangladesh
Camboya
Cuba
Chipre
Ecuador
Egipto
India
Malawi
Nigeria
Pakistán
Paraguay
Filipinas
Rumania
Sri Lanka
Uruguay

El representante de cada país explicó el estado del desarrollo del ecoturismo en su país, y los problemas y desafíos a que se enfrentaban. Todos reiteraron su compromiso con los principios de sostenibilidad en turismo y expusieron las medidas adoptadas para desarrollar y promover el ecoturismo.

FORO 1: LA PERSPECTIVA DE LAS EMPRESAS ECOTURÍSTICAS

Este foro trató sobre las experiencias prácticas y necesidades de las empresas del sector privado dedicadas al ecoturismo. Se centró en cuatro presentaciones realizadas por empresas de las Islas Vírgenes de Estados Unidos, Canadá, Panamá e India. También se dedicó un tiempo considerable a las discusiones y los asistentes plantearon numerosas cuestiones.

1. CUESTIONES DE DEBATE

La necesidad del apoyo estatal a pequeñas empresas ecoturísticas

La reglamentación estatal específica a menudo perjudica a los operadores ecoturísticos. Por ejemplo, en países de destino donde los visados de negocios tienen un tiempo limitado

antes de su fecha de expiración, esto puede conducir a que los turoperadores o proveedores de servicios turísticos establecidos deban abandonar el país antes de tiempo.

Otros problemas obedecen a la falta de medidas estatales. Un ejemplo al respecto es la falta de asistencia a las empresas para que preparen nuevas visitas turísticas en los destinos. Esto constituye un grave problema para las empresas turísticas, ya que investigar y probar posibles productos sobre el terreno es una labor que puede requerir algunos años, pero una vez que se desarrollan los productos, otras compañías pueden presentar un nuevo viaje combinado, sin la necesidad de incurrir en gastos de investigación. El desarrollo de nuevos viajes combinados cada vez es más difícil.

Surgen algunos problemas cuando la ética del gobierno del lugar de destino está en conflicto con los principios del ecoturismo. Algunas empresas éticos abandonan su actividad comercial en el destino, y este ámbito (y sus clientes asiduos y el trabajo básico de desarrollo) cae en manos de turoperadores menos éticos.

Problemas que supone la financiación de las actividades ecoturísticas

Se acordó unánimemente que la obtención de fondos para emprender iniciativas ecoturísticas era extremadamente difícil, ya que a menudo no existen. Muchas actividades sólo pueden realizarse invirtiendo los ahorros personales u obteniendo préstamos personales. Actualmente, el sector bancario tradicional sólo presta apoyo cuando se logran éxitos, es decir, cuando se precisa menos asistencia.

Otras preocupaciones financieras están relacionadas con programas de certificación propuestos, que las empresas temen no poder adquirir; además, no disponen de tiempo para tomar parte en un procedimiento de certificación a menudo prolongado y difícil.

Costo y falta de apoyo a la investigación y el desarrollo

Los operadores turísticos convienen en la dificultad y el elevado costo que supone la investigación y el desarrollo de nuevos viajes combinados ecoturísticos en muchos destinos. Asimismo, coinciden en que, una vez creados, no existen sistemas que impidan a otros operadores copiar sus viajes combinados.

Falta de objetivos integrados

Algunos operadores ecoturísticos comenzaron con motivaciones loables pero limitadas, tales como un firme deseo de conservar el medio ambiente o de proteger las zonas y especies en peligro. Sin embargo, descubren que, si no se crean empleos y sin el objetivo de la rentabilidad operacional, la empresa se enfrentará a problemas o fracasará, sin haber podido alcanzar su objetivo inicial. Se consideró necesario incorporar los principios de la sostenibilidad en las empresas, y se estimó que si éstas sólo ponían énfasis en una o dos perspectivas, no lograrían la sostenibilidad a largo plazo. Las empresas que se centraban en las perspectivas económicas también necesitaban integrar las cuestiones comunitarias y ambientales; recíprocamente, era preciso que las empresas centradas en los beneficios comunitarios consideraran igualmente las cuestiones ambientales relativas tanto a la

comunidad como a sus empresas. De este modo, aumenta la probabilidad de que las empresas sean sostenibles a largo plazo, mientras que, si no se consideran otras cuestiones, la viabilidad de las mismas a largo plazo es improbable.

Destrucción ambiental

Las empresas turísticas señalaron que la caza furtiva constituía un problema para algunos destinos, al igual que el derribo y la quema de árboles y otras prácticas, al destruirse los bosques y otros hábitats. Estas prácticas insostenibles de utilización de las tierras están afectando notablemente la calidad de algunos destinos. Los operadores podrían mejorar las condiciones ambientales de los destinos, fomentando la participación de las comunidades locales, ofreciendo alternativas económicas y proporcionando así incentivos para preservar el medio ambiente. Sin embargo, es difícil hacer frente a estos problemas por sí mismos sin el apoyo estatal.

2. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Es necesario elaborar políticas orientadas exclusivamente al ecoturismo, distinguiéndolo de otras actividades turísticas dominantes.

Deberían establecerse sistemas para facilitar fondos iniciales destinados a pequeñas actividades turísticas.

Los gobiernos y otras entidades de los destinos deberían estudiar formas de prestar apoyo a actividades ecoturísticas, a través de la investigación y la introducción de nuevos viajes combinados. Por ejemplo, la Comisión de Turismo de Malasia ha cofinanciado la publicidad de nuevos viajes combinados durante un cierto periodo de tiempo, lo que ha beneficiado tanto al operador como al destino.

Se recomendó que las ONG deberían participar más activamente, facilitando a las empresas turísticas informaciones actualizadas sobre investigación (destinos o mercados).

Fomentar la cooperación de los agentes que constituyen parte del problema en su solución

Se señaló que todos los grupos de interés deberían contribuir a solucionar los problemas ecoturísticos, especialmente los que constituyen parte del problema. Por ejemplo, en India ha tenido lugar recientemente una interacción entre los cazadores furtivos, las ONG, los funcionarios forestales y la entidad que facilita el ecoturismo.

Adoptar un enfoque integrado

Las empresas ecoturísticas deberían adoptar desde el principio un enfoque operacional integrado, que supondrá proteger el medio ambiente que desean experimentar los visitantes, facilitar empleos locales para que la utilización local insostenible (como el derribo y la

quema de árboles) no perjudique el medio ambiente, ofrecer a los visitantes la interrelación deseada con las comunidades local, y centrarse en la rentabilidad comercial para poder mantener los demás objetivos.

Se señaló que las empresas creativas podrían crear flujos de beneficios en sus actividades, aplicando principios de sostenibilidad. Por ejemplo, en Maho Bay Camps (Islas Vírgenes de Estados Unidos), las tecnologías sostenibles contribuyen tanto al ahorro de los gastos como a la satisfacción de los turistas. Los residuos de aluminio, cristal y plástico se utilizan en talleres de artesanía y se transforman en productos en venta, por lo que se facilita tanto empleo a la población local como esparcimiento a los visitantes, se generan ingresos y se elimina los residuos de la isla.

Se recomendó fomentar el establecimiento de asociaciones entre el sector público y privado como método para apoyar a las empresas incipientes y lograr objetivos comunes, con la participación de las empresas, el gobierno, organizaciones no gubernamentales u organismos de desarrollo.

Ofrecer una remuneración adecuada a los trabajadores locales de los destinos

Se señaló que los operadores turísticos deberían ofrecer a la población local retribuciones salariales considerables. Esto contribuye a garantizar continuamente la confianza y la calidad del resultado, y sirve de modelo para otros casos. Por ejemplo, en India están reduciéndose el derribo y la quema de árboles, los buques de carga no utilizados están transformándose en barcos vivienda viables para la realización de actividades, y los cazadores furtivos están convirtiéndose en trabajadores respetados y bien remunerados.

Debería estudiarse críticamente la parte que perciben los destinos del costo total de los viajes combinados para los consumidores, ya que en la actualidad el porcentaje medio es relativamente bajo.

FORO 2: COOPERACIÓN AL DESARROLLO EN ECOTURISMO

El foro sobre cooperación al desarrollo se centró en el papel que desempeñan los organismos en la prestación de apoyo técnico y financiero al ecoturismo.

La mayoría de los oradores representaron a organismos donantes o consultorías internacionales o bilaterales, incluidas las siguientes: el Programa de Pequeñas Subvenciones GEF/UNDP, el programa SNV Netherlands, la Asociación Suiza para la Cooperación Internacional, el Organismo de Cooperación Técnica de Alemania (GTZ), y el Banco Interamericano de Desarrollo, además de la Organización Mundial del Turismo. El Ministerio de Turismo de Angola ofreció la perspectiva de un país receptor.

1. CUESTIONES DE DEBATE

La necesidad de cooperación internacional

La OMT y los representantes gubernamentales insistieron en el papel fundamental que desempeña la cooperación internacional en la promoción de un desarrollo sostenible del ecoturismo, particularmente en países menos desarrollados.

La OMT, como organismo de ejecución del programa UNDP, actúa como catalizador en la generación de recursos y puede organizar la cooperación internacional. Debido a sus conocimientos técnicos, la OMT puede proponer directrices y soluciones para lograr un equilibrio adecuado entre el desarrollo económico del turismo y la sostenibilidad. Así pues, la OMT puede facilitar el desarrollo de nuevos tipos de cooperación internacional y motivar a otros organismos para la consecución de un objetivo común con las asociaciones del sector público y privado.

El Ministro de Turismo de Angola puso de relieve esta necesidad de cooperación regional en proyectos ecoturísticos, particularmente en África. Los proyectos turísticos RETOSA/SADEC facilitaron un ejemplo de este tipo de apoyo.

Cada uno de los oradores abordó cuestiones relativas a la cooperación bilateral, regional e internacional.

Nuevos objetivos para la cooperación internacional

Se han producido grandes cambios en la forma en que los organismos de desarrollo abordan los proyectos turísticos. Si bien antiguamente se insistía en el grado de desarrollo turístico y los ingresos generados, actualmente se expresa una mayor preocupación por la calidad del resultado final y por una serie de objetivos sociales y ambientales, así como estrictamente económicos. La revisión de los planes directores de turismo ha reflejado este cambio de intereses, por lo que se presta más atención a la capacidad de las comunidades locales de contribuir al turismo y beneficiarse del mismo.

Un número creciente de actores

Antiguamente, la cooperación al desarrollo correspondía fundamentalmente a una serie de organizaciones internacionales que colaboraban con los Estados a un nivel gubernamental. En la actualidad, el número de organismos que prestan la asistencia pertinente es mucho mayor e incluyen organizaciones no gubernamentales, organizaciones regionales, programas de ayuda bilateral y entidades del sector privado. Algunas de estas nuevas formas de cooperación son particularmente apropiadas en ecoturismo, ya que a menudo se centran en fomentar la autoayuda en el seno de las comunidades (por ejemplo, el enfoque del programa SNV Netherlands).

Nuevas estructuras y niveles de cooperación

La cooperación internacional propiamente dicha ha cambiado. Actualmente tiene lugar en un contexto interregional y está orientada a programas descentralizados. Esta cooperación regional se adapta perfectamente al ecoturismo. Se concede prioridad a la formación y creación de capacidad, como cuestiones clave para fortalecer el ecoturismo, así como a la prestación de apoyo a organizaciones indígenas.

2. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Prestar más apoyo a la creación de capacidad

Es importante reconocer la necesidad de apoyar la creación de capacidad mencionada anteriormente. Debería alentarse a todos los programas de asistencia a centrarse en esta cuestión.

Garantizar la viabilidad de los proyectos subvencionados

Antiguamente, se prestaba asistencia con demasiada frecuencia a proyectos ecoturísticos que podían no ser viables a largo plazo, tras finalizar la ayuda. Debería concederse más importancia a la evaluación de la factibilidad.

Asegurar la participación y los beneficios de las comunidades locales

Los organismos de desarrollo deberían centrarse en las estructuras organizativas y participativas de los destinos receptores. Es importante que los programas apoyen la participación local. Se insistió en la importancia de reforzar la organización y la función de las autoridades.

Mejorar el perfil del ecoturismo en los organismos de desarrollo

Por lo general, los organismos de desarrollo siguen sin considerar debidamente el ecoturismo. Debería alentarse a los mismos a formular estrategias para su actividad en este sector. Esto debería ampliarse a organismos individuales y colectivos, ya que se precisa una colaboración más estrecha entre los organismos en este ámbito.

Facilitar diversos niveles de apoyo financiero

Antiguamente, la asistencia financiera solía traducirse en la asignación de grandes sumas para proyectos a gran escala. Hoy se precisan tipos y niveles de asistencia muy diversos, incluidos programas para microempresas e iniciativas comunitarias, y proyectos medianos a nivel local, que, no obstante, suponen gastos y efectos locales considerables.

5. LA PREPARACIÓN Y LA ADOPCIÓN DE LA DECLARACIÓN FINAL

La Cumbre finalizó con una sesión plenaria en la que se abordó la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo.

Al principio de la Cumbre, se distribuyó entre los delegados un proyecto de declaración. Se invitó a todos ellos a formular observaciones por escrito sobre el texto, incluidas recomendaciones específicas para introducir modificaciones, mejoras y adiciones. Se recibieron en total 160 comentarios por escrito antes de finalizar el plazo, al concluir la segunda jornada de la Cumbre. También presentaron verbalmente sus comentarios a la OMT y al PNUMA algunas personas y grupos, incluidos representantes de comunidades indígenas y organizaciones no gubernamentales que trabajan con esas comunidades. La OMT y el PNUMA evaluaron atentamente y consideraron todos estos comentarios en la redacción de un segundo proyecto.

El segundo proyecto de declaración se difundió entre todos los delegados al principio de la tercera jornada. Este proyecto constituyó la base del debate que tuvo lugar durante la sesión plenaria final. Muchos delegados asistentes formularon más observaciones y recomendaciones. Toda estas intervenciones se registraron y fueron utilizadas por la OMT y el PNUMA para redactar un texto final de la declaración, el día después de la Cumbre. Este texto se puso entonces a disposición de los delegados y de terceros a través de Internet.

El texto de la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo está reproducido en su totalidad en las páginas siguientes.

6. DECLARACIÓN DE QUEBEC SOBRE EL ECOTURISMO

En el marco del Año Internacional del Ecoturismo (2002), y bajo el auspicio del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Organización Mundial del Turismo (OMT), más de un millar de participantes de 132 países, procedentes de los sectores público, privado y no gubernamental, han asistido a la Cumbre Mundial del Ecoturismo, celebrada en la Ciudad de Quebec (Canadá) entre el 19 y el 22 de mayo de 2002 con el patrocinio de Tourisme Québec y de la Comisión Canadiense de Turismo.

La Cumbre de Quebec representa la culminación de 18 reuniones preparatorias celebradas en 2001 y 2002 y en las que participaron más de 3.000 representantes de gobiernos nacionales y locales, incluidas las administraciones de turismo, medio ambiente y otras esferas, empresas privadas dedicadas al ecoturismo y sus correspondientes asociaciones profesionales, organizaciones no gubernamentales, instituciones académicas y consultores, organizaciones intergubernamentales y comunidades indígenas y locales.

El presente documento tiene en cuenta el proceso preparatorio, así como los debates celebrados durante la Cumbre. Es el resultado de un diálogo multisectorial, aunque no se trata de un documento negociado. Su principal objetivo es preparar un programa preliminar y una serie de recomendaciones para el desarrollo de actividades de ecoturismo en el contexto del desarrollo sostenible.

Los asistentes a la Cumbre reconocen la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (CMDS) que tendrá lugar en Johannesburgo en agosto y septiembre de 2002 como el evento en que se sentarán las bases de una política internacional para los próximos diez años y hacen hincapié en que, siendo el turismo uno de los sectores más importantes, su sostenibilidad debe ser un aspecto prioritario en la CMDS, por su contribución potencial al alivio de la pobreza y a la protección del medio ambiente en ecosistemas amenazados. Los participantes piden, por tanto, a las Naciones Unidas, a sus organizaciones y a los Estados Miembros representados en esta Cumbre que difundan la siguiente Declaración y los demás resultados de esta Cumbre Mundial del Ecoturismo en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.

Los participantes de la Cumbre Mundial del Ecoturismo, conscientes de las limitaciones de este proceso consultivo para incorporar las aportaciones de una gran variedad de agentes interesados en el ecoturismo, especialmente organizaciones no gubernamentales (ONG) y comunidades locales e indígenas,

Reconocen que el ecoturismo abraza los principios del turismo sostenible en relación con los impactos económicos, sociales y medioambientales del turismo. Se adhiere asimismo a los principios específicos siguientes, que lo diferencian del más amplio concepto de turismo sostenible:

- contribuye activamente a la conservación del patrimonio natural y cultural,
- incluye a las comunidades locales e indígenas en su planificación, desarrollo y explotación y contribuye a su bienestar,
- interpreta el patrimonio natural y cultural del destino para los visitantes,

- se presta mejor a los viajeros independientes, así como a los circuitos organizados para grupos de tamaño reducido.

Reconocen que el turismo tiene implicaciones sociales, económicas y medioambientales significativas y complejas, que pueden suponer tanto beneficios como costos para el medio ambiente y para las comunidades locales,

Consideran el creciente interés de las personas por viajar a zonas naturales, tanto en tierra como en mar,

Reconocen que el ecoturismo ha liderado la introducción de prácticas de sostenibilidad en el sector turístico,

Hacen hincapié en que el ecoturismo debería seguir contribuyendo a que el sector turístico en su conjunto sea más sostenible, incrementando los beneficios económicos y sociales para las comunidades anfitrionas, contribuyendo activamente a la conservación de los recursos naturales y a la integridad cultural de las comunidades anfitrionas e incrementando la sensibilización de los viajeros respecto a la conservación del patrimonio natural y cultural,

Reconocen la diversidad cultural vinculada con numerosas zonas naturales, especialmente debido a la presencia histórica de comunidades locales e indígenas, algunas de las cuales han mantenido su saber-hacer, sus costumbres y prácticas tradicionales que, en muchos casos, han demostrado su sostenibilidad a lo largo de los siglos,

Reiteran que está documentada en todo el mundo lo inadecuado de la financiación para la conservación y la gestión de zonas protegidas ricas en biodiversidad y cultura,

Reconocen además que muchas de estas zonas son hogar de poblaciones que a menudo viven en la pobreza y con frecuencia padecen carencias en materia de asistencia sanitaria, sistemas educativos, comunicaciones y demás infraestructuras necesarias para tener una verdadera oportunidad de desarrollo,

Afirman que las diferentes formas de turismo, especialmente el ecoturismo, si se gestionan de manera sostenible, pueden representar una valiosa oportunidad económica para las poblaciones locales e indígenas y sus culturas, así como para la conservación y la utilización sostenible de la naturaleza para las generaciones futuras. Asimismo, el ecoturismo puede ser una fuente primordial de ingresos para las zonas protegidas,

Hacen hincapié en que, al mismo tiempo, siempre que el turismo en zonas naturales y rurales no se planifica, desarrolla y gestiona debidamente, contribuye al deterioro del paisaje natural, constituye una amenaza para la vida silvestre y la biodiversidad, contribuye a la contaminación marina y costera, al empobrecimiento de la calidad del agua, a la pobreza, al desplazamiento de comunidades indígenas y locales y a la erosión de las tradiciones culturales,

Son conscientes de que el desarrollo del ecoturismo debe considerar y respetar los derechos en relación con la tierra y de propiedad y, donde sea reconocido, el derecho a la autodeterminación y soberanía cultural de las comunidades indígenas y locales, incluidos sus lugares protegidos, sensibles o sagrados, así como su saber-hacer tradicional,

Subrayan que para obtener beneficios sociales, económicos y medioambientales equitativos del ecoturismo y otras formas de turismo en zonas naturales, y para minimizar o evitar su posible impacto negativo, son necesarios mecanismos de planificación participativa que permitan a las comunidades locales e indígenas, de forma transparente, definir y regular el uso de sus territorios a escala local, conservando el derecho a mantenerse al margen del desarrollo turístico,

Entienden que las empresas pequeñas y las microempresas que persiguen objetivos sociales y medioambientales a menudo actúan en un clima de desarrollo que no ofrece al ecoturismo un apoyo adecuado en cuestiones de financiación y marketing,

Reconocen que, para alcanzar esta meta, será necesario un conocimiento más profundo del mercado del ecoturismo mediante estudios de mercados, instrumentos de crédito especializados para empresas turísticas, subvenciones para costos externos, incentivos para el uso de energías renovables y soluciones técnicas innovadoras, así como una insistencia en la formación, no sólo en el ámbito empresarial, sino también en los gobiernos y entre aquellos que pretenden apoyar soluciones empresariales,

Aceptan la necesidad de evitar la discriminación entre personas, ya sea por motivo de raza, sexo u otra circunstancia personal, respecto a su participación en el ecoturismo como consumidores o proveedores,

Reconocen que los visitantes tienen una responsabilidad con la sostenibilidad del destino y el medio ambiente mundial en la elección de sus viajes, en sus comportamientos y en sus actividades y, por lo tanto, la importancia de explicar con precisión a los visitantes las cualidades y aspectos sensibles de los destinos,

A la luz de lo antedicho, los participantes de la Cumbre Mundial del Ecoturismo, reunidos en la Ciudad de Quebec del 19 al 22 de mayo de 2002, formulan una serie de recomendaciones que proponen a los gobiernos, al sector privado, a las organizaciones no gubernamentales, a las asociaciones comunitarias, a las instituciones académicas e investigadoras, a las organizaciones intergubernamentales, a las instituciones financieras internacionales, a los organismos de asistencia para el desarrollo y a las comunidades indígenas y locales, y que se enumeran a continuación:

A. A los gobiernos nacionales, regionales y locales

1. *que formulen* políticas y estrategias de desarrollo nacionales, regionales y locales sobre ecoturismo coherentes con los objetivos globales del desarrollo sostenible y que, para ello, inicien un amplio proceso de consultas con aquellos que puedan llegar a participar en actividades de ecoturismo o resultar afectados por ellas;

2. *que garanticen*, en colaboración con las comunidades locales e indígenas, el sector privado, las ONG y todos los agentes interesados en el ecoturismo, la protección de la naturaleza, de las culturas locales e indígenas y especialmente del saber-hacer tradicional, los recursos genéticos, los derechos en relación con la tierra y la propiedad, y los derechos sobre el agua;

3. *que velen* por la colaboración, la participación adecuada y la necesaria coordinación a escala nacional, provincial y local de todas las instituciones públicas competentes (incluido el establecimiento de grupos de trabajo interministeriales cuando sea oportuno) en las diferentes etapas del proceso del ecoturismo, abriendo y facilitando a la vez la participación de otros agentes interesados en las decisiones relacionadas con el ecoturismo; además, deberán establecerse mecanismos presupuestarios y marcos legislativos adecuados que permitan el cumplimiento de los objetivos y metas definidos por dichos órganos multisectoriales;

4. *que incluyan* en el marco anterior los mecanismos de regulación y seguimiento necesarios a escala nacional, regional y local, entre ellos indicadores objetivos de sostenibilidad acordados conjuntamente por todos los agentes interesados y estudios de evaluación del impacto ambiental que sirvan de mecanismo de retroalimentación. Los resultados de este seguimiento deberían darse a conocer entre el público en general;

5. *que elaboren* mecanismos de regulación para la internalización de los costos medioambientales en todos los aspectos del producto turístico, entre ellos el transporte internacional;

6. *que desarrollen* la capacidad local y municipal para aplicar herramientas de gestión del crecimiento, tales como la zonificación y la ordenación territorial participativa, no sólo en las zonas protegidas, sino en las zonas de amortiguación y en otros lugares donde se desarrolle el ecoturismo;

7. *que utilicen* directrices aprobadas y revisadas internacionalmente para elaborar sistemas de certificación, ecoetiquetas y otras iniciativas voluntarias orientadas a la sostenibilidad del ecoturismo, alentando al sector privado a incorporar esos sistemas y promoviendo su reconocimiento entre los consumidores; no obstante, los sistemas de certificación deberían reflejar los criterios regionales y locales. Que capaciten y brinden apoyo financiero para que estos sistemas sean accesibles a las pequeñas y medianas empresas (pymes). Además, para que dichos sistemas se pongan en práctica de manera efectiva es necesario que se efectúe un seguimiento y que exista un marco regulador;

8. *que garanticen* la prestación de apoyo en cuestiones técnicas, financieras y de desarrollo de recursos humanos a las microempresas y pequeñas y medianas empresas, que son la médula espinal del ecoturismo, con miras a que puedan poner en marcha, hacer crecer y desarrollar sus empresas de una forma sostenible;

9. *que definan* políticas, planes de gestión y programas de interpretación apropiados para los visitantes, y que asignen fuentes adecuadas de financiación para las zonas protegidas

a efectos de gestionar el volumen de visitantes, proteger los ecosistemas vulnerables y garantizar la utilización sostenible de hábitats sensibles. Esos planes deberían incluir normas claras, estrategias de gestión directa e indirecta y reglamentos, junto con los fondos necesarios para garantizar el seguimiento del impacto social y ambiental para todas las empresas de ecoturismo que trabajan en la zona, así como para los turistas que desean visitarla;

10. *que incluyan* a las empresas medianas y pequeñas y las microempresas dedicadas al ecoturismo, así como las actividades de ecoturismo que parten de las propias comunidades o de ONG, en las estrategias y programas globales de promoción que lleve a cabo la administración nacional de turismo, tanto en el mercado internacional como en el nacional;

11. *que alienten* y *apoyen* la creación de redes y actividades de cooperación regionales para la promoción y el marketing de productos de ecoturismo a escala internacional y nacional;

12. *que ofrezcan* incentivos (tales como ventajas en materia de marketing y promoción) a los operadores turísticos y demás proveedores de servicios que hagan suyos los principios del ecoturismo y actúen con mayor responsabilidad ante las preocupaciones ambientales, sociales y culturales;

13. *que se cercioren* de que se determinen y cumplan unas normas básicas sobre salud y medio ambiente en todo proyecto de desarrollo del ecoturismo, aun en las zonas más rurales (incluidos aspectos tales como la selección de los emplazamientos, la planificación, el diseño, el tratamiento de residuos sólidos y aguas residuales, la protección de las cuencas hidrográficas, etc.) y *se cercioren* también de que no se adopten estrategias de desarrollo del ecoturismo sin invertir en infraestructuras sostenibles y en la capacitación local y municipal para regular y supervisar esos aspectos;

14. *que inicien* estudios y encuestas preliminares que registren datos sobre vida vegetal y animal, con especial atención a las especies amenazadas, como parte del estudio del impacto ambiental (EIA) realizado para cualquier proyecto de desarrollo ecoturístico y *que inviertan*, o *apoyen* a instituciones que inviertan en programas de investigación sobre ecoturismo y desarrollo sostenible;

15. *que apoyen* la creciente aplicación de los principios, directrices y códigos éticos internacionales sobre turismo sostenible (ej. los propuestos por el PNUMA, la OMT, la Convención sobre la Diversidad Biológica, la Comisión de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible y la Organización Internacional del Trabajo) para la promoción de marcos legislativos, políticas y planes directores internacionales y nacionales con el fin de aplicar al turismo el concepto de desarrollo sostenible;

16. *que consideren* como opción la reasignación de la tenencia y la gestión de terrenos públicos desde actividades extractivas o de producción intensiva a actividades turísticas vinculadas con la conservación, allí donde esta fórmula pueda mejorar los beneficios netos sociales, económicos y medioambientales de la comunidad en cuestión;

17. *que promuevan* y desarrollen programas educativos dirigidos a niños y jóvenes para promover la sensibilización respecto a la conservación de la naturaleza y su utilización sostenible, las culturas locales e indígenas y su relación con el ecoturismo;

18. *que promuevan* la colaboración entre los turoperadores emisores y los operadores receptores y otros proveedores de servicios y las ONG del destino para mejorar la educación ambiental de los turistas e influir en su comportamiento en los destinos, especialmente en los de países en desarrollo;

19. *que incorporen* los principios del transporte sostenible en la planificación y la concepción de los sistemas de acceso y transporte y alienten a los turoperadores y a los viajeros a elegir los medios de transporte de menor impacto.

B. Para el sector privado

20. *que tenga presente* que, para que las empresas dedicadas al ecoturismo sean sostenibles, tienen que ser rentables para todos los agentes interesados, entre ellos los propietarios, los inversores, los gestores y los empleados de un proyecto, así como las comunidades y las organizaciones conservacionistas de las zonas naturales donde operan;

21. *que conciba, desarrolle y lleve a cabo* sus actividades reduciendo al mínimo su impacto negativo, e incluso contribuyendo de manera efectiva a la conservación de ecosistemas sensibles y del medio ambiente en general, beneficiando directamente a las comunidades locales e indígenas;

22. *que se cerciore* de que la concepción, la planificación, el desarrollo y la explotación de instalaciones de ecoturismo incorporen los principios de la sostenibilidad, entre ellos el diseño sensible de los enclaves y el sentido del lugar que tiene la comunidad, así como el ahorro de agua, energía y materiales y la accesibilidad para todas las categorías de población sin discriminación;

23. *que adopte* una certificación fiable u otro sistema de regulación voluntario, como las ecoetiquetas, para demostrar a sus posibles clientes su adhesión a los principios de la sostenibilidad y el respeto hacia el medio ambiente de los productos y servicios que ofrece;

24. *que coopere* con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales a cargo de zonas naturales protegidas y de la conservación de la biodiversidad, velando por que las actividades de ecoturismo se desarrollen de acuerdo con los planes de gestión y demás reglamentos vigentes en esas zonas, con objeto de minimizar el impacto negativo sobre las mismas potenciando a la vez la calidad de la experiencia turística, y contribuya financieramente a la conservación de los recursos naturales;

25. *que utilice* crecientemente materiales y productos, así como recursos logísticos y humanos propios del lugar en sus operaciones, con el fin de mantener la autenticidad global del producto de ecoturismo y aumentar el porcentaje de beneficios económicos y

de otro tipo que reviertan al destino. Para lograrlo, los operadores privados deberían invertir en la formación de la mano de obra local;

26. *que vele* por que la cadena de suministro utilizada en crear una operación de ecoturismo sea sostenible en todos sus eslabones y coherente con el grado de sostenibilidad que se aspira alcanzar en el producto o servicio final que se ofrecerá al consumidor;

27. *que trabaje* activamente con los dirigentes indígenas y las comunidades locales para garantizar que las culturas y comunidades indígenas sean objeto de descripciones precisas y respetuosas y que su personal y sus huéspedes tengan información adecuada y exacta sobre los lugares, las costumbres y la historia de los indígenas y las comunidades locales;

28. *que promueva* entre sus clientes un comportamiento ético y respetuoso con el medio ambiente en relación con los destinos de ecoturismo visitados mediante, entre otras cosas, la educación ambiental o la promoción de contribuciones voluntarias en apoyo de la comunidad local o de iniciativas de conservación;

29. *que genere* conciencia entre sus directivos y empleados, sobre temas medioambientales y culturales de nivel local, nacional y mundial, a través de educación medioambiental continua, y que apoye la contribución que ellos y sus familias puedan realizar en la conservación, desarrollo económico de la comunidad y alivio de la pobreza.

30. *que diversifique* su oferta desarrollando una amplia gama de actividades turísticas en un determinado destino y extendiendo sus actividades a diferentes puntos para difundir los posibles beneficios del ecoturismo y evitar la sobrecarga de determinados lugares donde se practica, así como la consiguiente amenaza para su sostenibilidad a largo plazo; a este respecto, se apremia a los operadores privados a respetar y apoyar los sistemas establecidos de gestión del impacto de los visitantes de los destinos ecoturísticos;

31. *que cree* y *desarrolle* mecanismos de financiación para sufragar la actividad de asociaciones o cooperativas empresariales que puedan brindar asistencia en los campos de la formación, el marketing, el desarrollo de productos, la investigación y la financiación en la esfera del ecoturismo;

32. *que garantice* una distribución equitativa de los beneficios económicos entre los turoperadores internacionales, emisores y receptores, los proveedores locales de servicios y las comunidades locales mediante instrumentos apropiados y alianzas estratégicas;

33. *que formule y ponga en práctica,* en relación con los puntos anteriores, políticas empresariales en favor de la sostenibilidad con miras a aplicarlas en cada uno de los aspectos de su actividad.

C. A las organizaciones no gubernamentales, las asociaciones comunitarias y las instituciones académicas e investigadoras

34. *que brinden* apoyo técnico, financiero, educativo, de capacitación y de otra índole a los destinos de ecoturismo, organizaciones de la comunidad anfitriona, pequeñas empresas y autoridades locales competentes para cerciorarse de que se apliquen políticas, directrices de desarrollo y gestión y mecanismos de seguimiento adecuados que promuevan la sostenibilidad;

35. *que efectúen un seguimiento* e *investiguen* el impacto real de las actividades ecoturísticas en los ecosistemas, la biodiversidad, las culturas locales e indígenas y el tejido socioeconómico de los destinos de ecoturismo;

36. *que cooperen* con las organizaciones públicas y privadas para garantizar que los datos y la información que se generan mediante la investigación se canalicen para apoyar los procesos de toma de decisiones en el desarrollo y la gestión del ecoturismo;

37. *que cooperen* con las instituciones investigadoras para desarrollar las soluciones más adecuadas y prácticas a los problemas del desarrollo del ecoturismo.

D. A las organizaciones intergubernamentales, las instituciones financieras internacionales y los organismos de asistencia para el desarrollo

38. *que elaboren* y *ayuden* a aplicar directrices nacionales y locales de política y planificación, así como marcos de evaluación en materia de ecoturismo y sus relaciones con la conservación de la biodiversidad, el desarrollo socioeconómico, el respeto de los derechos humanos, el alivio de la pobreza, la conservación de la naturaleza y otros objetivos del desarrollo sostenible e *intensifiquen* la transferencia de esos conocimientos a todos los países. Debería prestarse especial atención a los países en desarrollo y a los menos adelantados, a los pequeños estados insulares en desarrollo y a los países con zonas montañosas, habida cuenta de que 2002 ha sido designado también por las Naciones Unidas como Año Internacional de las Montañas;

39. *que capaciten* a las organizaciones regionales, nacionales y locales para la formulación y aplicación de políticas y planes de ecoturismo a partir de directrices internacionales;

40. *que desarrollen o adopten, según corresponda,* normas internacionales y mecanismos financieros para los sistemas de certificación en la esfera del ecoturismo que tengan en cuenta las necesidades de las pequeñas y medianas empresas y *faciliten* su acceso a estos procedimientos;

41. *que incorporen* procesos de diálogo multisectoriales en las políticas, directrices y proyectos a escala mundial, regional y nacional para el intercambio de experiencias entre los diversos países y sectores que participan en el ecoturismo;

42. *que intensifiquen* sus esfuerzos por detectar los factores que determinan el éxito o el fracaso de las iniciativas de ecoturismo en el mundo para transferir esas experiencias y

prácticas idóneas a otras naciones a través de publicaciones, misiones sobre el terreno, seminarios de formación y proyectos de asistencia técnica; el PNUMA, la OMT y otras organizaciones internacionales deberían continuar y ampliar el diálogo internacional sobre turismo sostenible y ecoturismo después de la Cumbre efectuando, por ejemplo, revisiones periódicas del desarrollo del ecoturismo mediante foros internacionales y regionales;

43. *que adapten* según proceda sus instrumentos financieros y condiciones y procedimientos de crédito para responder a las necesidades de las empresas de ecoturismo pequeñas y medianas y de las microempresas, que constituyen la médula espinal de este sector, como condición para garantizar su sostenibilidad económica a largo plazo;

44. *que desarrollen* su capacidad interna en cuanto a recursos humanos para apoyar el turismo sostenible y el ecoturismo como un segmento de desarrollo por sí mismo y que velen por que existan los conocimientos, la investigación y la documentación internas necesarias para supervisar la utilización del ecoturismo como herramienta al servicio del desarrollo sostenible;

45. *que desarrollen* mecanismos financieros para formación y capacitación, que tengan en cuenta el tiempo y los recursos necesarios para permitir verdaderamente que las comunidades locales y los pueblos indígenas participen de manera equitativa en el desarrollo del ecoturismo.

E. A las comunidades locales e indígenas

Además de todas las referencias a las comunidades indígenas que figuran en los párrafos precedentes de esta Declaración, (en particular en los párrafos 5, 8, y 9 de la página 68; en los párrafos 1 y 2 de la página 69; en A 2 y 17; B 21 y 27; C 35; D 45), los participantes dirigieron a las propias comunidades indígenas las siguientes recomendaciones:

46. *que definan* y *pongan en práctica*, como parte de la visión de desarrollo de una comunidad, que puede incluir el ecoturismo, una estrategia para mejorar los beneficios colectivos de la comunidad derivados del desarrollo del ecoturismo y entre los que se cuentan el desarrollo del capital humano, físico, económico y social y el mejor acceso a la información técnica;

47. *que fortalezcan, alimenten y promuevan* la capacidad de la comunidad para mantener y utilizar las técnicas tradicionales, especialmente la artesanía de fabricación casera, la producción agrícola, la construcción tradicional y la configuración del paisaje, en las que los recursos naturales se utilizan de forma sostenible.

F. A la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (CMDS)

48. *que reconozca* la necesidad de aplicar los principios del desarrollo sostenible al turismo y el papel ejemplar del ecoturismo en la generación de beneficios económicos, sociales y medioambientales;

49. *que integre* el papel del turismo, inclusive el ecoturismo, en los resultados previstos en la CMDS.

Ciudad de Quebec (Canadá), 22 de Mayo 2002

ANEXO 1

CUMBRE MUNDIAL DEL ECOTURISMO

Resumen de las Conferencias preparatorias regionales de la OMT/PNUMA sirviendo como Documento de debate de la Cumbre Mundial del Ecoturismo

	Página
Tema A Política y planificación del ecoturismo: el desafío de la Sostenibilidad	78
Tema B Reglamentación del ecoturismo: responsabilidades y marcos institucionales	92
Tema C Desarrollo de productos, marketing y promoción del ecoturismo: fomento de productos y consumo sostenibles	100
Tema D Seguimiento de los costes y beneficios del ecoturismo: hacia una distribución equitativa entre todos los interlocutores	110

Organización Mundial del Turismo

TEMA A
POLÍTICA Y PLANIFICACIÓN DEL ECOTURISMO: EL DESAFÍO DE LA SOSTENIBILIDAD

Resumen de las Conferencias preparatorias regionales de la OMT/PNUMA sirviendo como Documento de debate para la Cumbre Mundial del Ecoturismo

Realizado por Dña. Pamela A. Wight

Este informe resume las principales conclusiones obtenidas tras las conferencias preparatorias celebradas antes de la Cumbre mundial del ecoturismo. Dichas conclusiones tratan la política y la planificación desde diferentes perspectivas, desde la internacional y la nacional hasta la local y la específica del lugar concreto. Además, aunque existen otros tres informes que cubren los demás temas del congreso, algunos de ellos se trataron también en algunos de los debates dedicados al desarrollo de la política y planificación, como el desarrollo de productos, reglamentaciones, costes y beneficios, seguimiento y marketing. Este hecho no hace sino aseverar tanto la complejidad de la materia como la naturaleza interdependiente de los temas que la componen.

1. TEMAS DEBATIDOS

Principales problemas y desafíos globales para el desarrollo de políticas y la planificación

Una amplia variedad de problemas y desafíos se agrupan para componer los principales resultados de este tema. En muchos casos, los resúmenes de las conferencias parecían dirigir sus conclusiones y recomendaciones a los niveles gubernamentales más altos. Generalmente, los gobiernos son los que desarrollan la mayoría de los planes y políticas y son estos planes y políticas los que más afectan a los operadores y comunidades ecoturísticas (ningún resumen contemplaba el estudio del desarrollo de políticas y planificación de negocios o proyectos ecoturísticos). Además, aquellos en la base de la actividad suelen sentirse desautorizados, o menos involucrados de lo que ellos consideran que deberían estar. Por tanto, es posible que lo lógico sea que los participantes eleven sus recomendaciones a las organizaciones públicas, privadas o no gubernamentales que se ocupan, o deberían ocuparse, del desarrollo de políticas y planificación en los diferentes niveles.

Determinados problemas y desafíos se repitieron en los diversos temas de la conferencia, así como en la mayoría de las conferencias preparatorias. Suele tratarse de cuestiones bajo la autoridad del gobierno *nacional* en las que participan múltiples organismos, sobre todo con autoridad sobre áreas protegidas. Las diferentes conferencias mostraron que, hasta la fecha, el grado en que las autoridades y los gestores de las áreas protegidas han desarrollado y gestionado el sector comunitario ha sido insignificante. Además, las

estrategias suelen dirigirse desde fuera de modo que no llegan a implementarse, pues ni el desarrollo ni la propiedad son locales.

Necesidad de gestión transfronteriza: se reconoció, tanto internacional como regionalmente, que las actividades del ecoturismo no tienen que respetar necesariamente las fronteras administrativas. Esto supone un desafío en al caso de parques y áreas protegidas. Los ecosistemas constituyen una mejor base sobre la que desarrollar la planificación y la elaboración de políticas, lo que no ocurre generalmente con las unidades administrativas. Los recursos biológicos cruzan claramente las fronteras administrativas, así como las culturas, que también las cruzan, incluidas las culturas indígenas. Del mismo modo, el movimiento de visitantes también atraviesa fronteras y este flujo en ocasiones se encuentra con obstáculos en forma de requisitos administrativos especiales en determinadas regiones (esto le ocurre, por ejemplo, al turismo marítimo y terrestre en los países de la CEI). Existe, por tanto, la necesidad de un mayor grado de cooperación, entre países que comparten recursos naturales y áreas protegidas, para establecer marcos legislativos e institucionales comunes que faciliten los procesos de planificación y gestión dirigidos a la conservación y el turismo.

Objetivos de política y planificación nacionales contradictorios o inexistentes: éste fue probablemente el problema más importante de todos los planteados. Se puso de relieve específicamente en todas y cada una de las conferencias regionales preparatorias. Los desafíos incluyen varios aspectos y hacen referencia especialmente a la falta de visión general, la falta de integración de diversas políticas sectoriales/ministeriales y a las funciones, con frecuencia confusas y no definidas, de los diferentes departamentos gubernamentales. Este problema tiene su origen en la ausencia de objetivos, perspectivas y mandatos dirigidos hacia un turismo sostenible en los más altos niveles gubernamentales. El cruce entre diversos departamentos gubernamentales de responsabilidades relacionadas con aspectos del desarrollo, planificación y marketing ecoturísticos acentúan aún más el problema. También es frecuente que existan objetivos y mandatos contradictorios *dentro* de un ministerio u organismo, lo que puede desembocar en decisiones arbitrarias o descoordinadas.

Marcos políticos e institucionales para el ecoturismo incoherentes o inexistentes: un problema compartido por muchos países del mundo es la falta de un marco institucional en el que poder desarrollar el ecoturismo, debida en parte al escaso reconocimiento y valor otorgado al ecoturismo. Algunas conferencias regionales plantearon la necesidad de marcos políticos para el ecoturismo. Las políticas no son coherentes porque se elaboran individualmente para un ministerio concreto e incluso para una sección de un organismo concreto; de este modo, las políticas responden a determinados objetivos de ese organismo, sin que ello suponga necesariamente el apoyo de los objetivos de otros organismos. Esto significa, básicamente, que no se defienden los objetivos de la sostenibilidad (por ejemplo, algunos organismos tienen mandatos de desarrollo mientras que otros tienen mandatos de conservación). Por todo esto, se necesitan marcos políticos globales. Además, muchos países consideran el ecoturismo como un subconjunto más del turismo, por lo que no desarrollan marcos políticos e institucionales específicos para él. Todas las conferencias coincidieron en manifestar que era responsabilidad del gobierno desarrollar planes estratégicos y políticas nacionales enfocadas al ecoturismo, mientras que los niveles regionales y locales requieren directrices y herramientas específicas.

Necesidad de modelos de desarrollo de políticas y planificación satisfactorio: la mayor parte de las conferencias apuntaron la falta de modelos aplicados con éxito referidos a: áreas protegidas que funcionan satisfactoriamente como producto ecoturístico; herramientas prácticas de gestión y planificación; conjunto de opciones políticas enfocadas a las circunstancias y necesidades locales; métodos para integrar las perspectivas de los diversos organismos y grupos de interés. En resumen, se necesitan buenos ejemplos de aplicaciones prácticas en el campo del ecoturismo.

Falta de compromiso fiscal: todas las conferencias regionales mencionaron la escasez de recursos financieros para: la planificación y gestión de áreas protegidas; la educación, promoción y formación de la comunidad; la investigación; y las actividades asociativas. Es posible que los presupuestos reflejen la falta de apoyo o prioridades ministeriales, o de prioridades de los políticos. Los empresarios tampoco disponen de fuentes de financiación, especialmente en zonas con dificultades económicas (por ejemplo las regiones con economías en desarrollo, como la región de los Andes, América central, África y Asia y el Pacífico). Desde una perspectiva ligeramente diferente, los países de la CEI consideran que el sector turístico no debe soportar más impuestos que otros sectores (por ejemplo, mediante tasas aduaneras, etc.), con lo que estuvo de acuerdo la conferencia Ártica.

Falta de información: la información para llevar a cabo una planificación y desarrollo adecuados es insuficiente, y lo mismo ocurre con la información sobre la dirección de las repercusiones medioambientales y socioeconómicas del turismo y del ecoturismo. Se han identificado los siguientes aspectos fundamentales sobre los que falta información: investigación y análisis de calidad, inventarios de recursos y otros datos iniciales, y herramientas adecuadas para la planificación y gestión de recursos, impacto, visitantes y oferta y demanda (por ejemplo, inventarios de biodiversidad, amenazas, infraestructuras, servicios y recursos culturales, información sobre visitantes y técnicas de educación, gestión de la intensidad del uso, gestión del tráfico, información sobre los nichos de mercado, etc.).

Falta de capacidades de los recursos humanos: se requieren varios tipos de educación, formación y fomento de la capacidad, incluso para el funcionariado, debido a la falta de asesoramiento técnico apropiado y a un alto índice de renovación de personal (se necesitan, por ejemplo, más conocimientos sobre planificación). Las capacidades de los empresarios también deben aumentarse, especialmente en lo que se refiere a la amplia variedad de funciones empresariales, conocimiento de mercados, hospitalidad, aspectos medioambientales y la importancia de las perspectivas socioculturales y la gestión de recursos. Determinados miembros de la comunidad también necesitarán aumentar sus capacidades con relación a aspectos tales como la hospitalidad, el cumplimiento de las expectativas del visitante y la forma de participar directamente en el ecoturismo.

Propiedad de la tierra: una cuestión especialmente importante, sobre todo en África, es la necesidad de identificar la propiedad de las tierras. A los pueblos indígenas les resultará difícil, e incluso imposible, desarrollar un ecoturismo sobre un terreno y con instalaciones si no son capaces de establecer antes los derechos sobre la tierra. Habrá que poner en marcha mecanismos legales que establezcan y registren los derechos sobre la tierra.

Las comunidades locales necesitan tener más autoridad: las comunidades necesitan ser capaces de tener un mayor control sobre la gestión del ecoturismo y deben involucrarse en la gestión de los recursos y los beneficios (tanto directa como indirectamente). Muchas conferencias regionales eran de la opinión de que los proyectos de ecoturismo podían utilizarse como complemento en los destinos turísticos de uso intensivo, reduciendo así las presiones de los visitantes (lo que reduce los inconvenientes sobre otras áreas, por ejemplo, las zonas montañosas o Europa). Esto incluía enseñar a las comunidades *cómo* implicarse en los procesos de planificación y elaboración de políticas, y en los beneficios que pueden generarse, así como en cómo beneficiarse: de la propiedad y control del ecoturismo; de las iniciativas de planificación y elaboración de políticas ecoturísticas; del impulso de las economías locales mediante una variedad de productos; o de importantes funciones de conservación.

Permitir la participación de todos los grupos involucrados: da la impresión de que el desarrollo de políticas y la planificación no se lleva a cabo con el grado de participación de los grupos interesados que sería deseable y que, con frecuencia, dicha participación es insignificante. Las estrategias no llegan a implementarse porque ni su desarrollo ni su "propiedad" son locales. Una mayor implicación reduciría inquietudes tales como el mantenimiento de la autenticidad de los sistemas sociales, de las culturas indígenas y otras culturas. No sólo habría que consultar a todos los interlocutores, sino que además los expertos en planificación y desarrolladores de políticas deberían desarrollar métodos creativos y culturalmente apropiados para fomentar una amplia variedad de aportaciones de dichos interlocutores (por ejemplo, pedir consejo a los trabajadores de la comunidad, fomentando las aportaciones verbales (frente a las escritas), celebrar reuniones sobre temas especializados con diversos subgrupos, o trabajar con grupos escolares/de la iglesia/deportivos/de mujeres, etc.).

2. RECOMENDACIONES

Recomendaciones clave

Aplicar enfoques de gestión transfronterizos nacionales e internacionales

- La planificación y las políticas ecoturísticas internacionales deben integrarse a través de las fronteras nacionales e internacionales, en lo que concierne a la planificación y gestión de recursos, y al movimiento de turistas. Los ecosistemas constituyen las unidades de gestión apropiadas, incluso si se encuentran fuera de los límites de las áreas protegidas.

- Las jurisdicciones colindantes deben facilitar los movimientos fronterizos, especialmente en los países de la CEI y los que les rodean, (por ejemplo, creando tarjetas turísticas para que viajar sea más fácil; relajando los procedimientos de concesión de visados o las reglamentaciones de cambio de divisas; influir en las tarifas aéreas).

Los gobiernos deben asumir la responsabilidad que implica la planificación y el desarrollo de políticas

- El liderazgo y la orientación a escala nacional deben demostrarse mediante una visión y unos objetivos ministeriales e interdepartamentales coherentes. La planificación y el desarrollo de políticas para el ecoturismo deben realizarse en el contexto de una serie de objetivos para un desarrollo sostenible, y estar integrados con otras actividades económicas, sociales y de conservación (por ejemplo, la coordinación de las políticas nacionales podrían proporcionarlas comités de coordinación interministeriales en los niveles adecuados, presididos por personal en cargos de responsabilidad)

- En algunas conferencias regionales, se señaló que la planificación ecoturística debería formar parte de una perspectiva más amplia de planificación turística sostenible, o estar integrada en la planificación de otros sectores; en otras conferencias se recomendó que deberían delimitarse áreas y corredores específicos para el ecoturismo (por ejemplo, en la conferencia de América Central se apuntó que los planes de gestión de áreas protegidas deberían incluir objetivos claros para corredores biológicos y analizar el potencial de las áreas fronterizas para desarrollar corredores ecoturísticos mediante planes de uso del suelo).

Planificación sistemática para áreas protegidas

- La protección de las áreas críticas se considera uno de los objetivos fundamentales de la gestión de áreas protegidas y es de suma importancia para la planificación y desarrollo ecoturísticos. Esto refleja la opinión de que la gestión de la *oferta* (recursos) debería constituir la principal preocupación. La satisfacción del visitante (*demanda*) también debe tenerse en consideración, pero de un modo que apoye la conservación de los recursos más que considerarla el primer objetivo de la gestión de áreas protegidas. Debe desarrollarse un marco para la protección de áreas protegidas en todos los países y regiones, dentro del contexto de una visión general

- La zonación es una útil herramienta que debería utilizarse en la planificación de áreas protegidas (incluyendo la incorporación de áreas y reservas principales, áreas de impacto medio y bajo, y tapones). Las zonas deberían estar reguladas por estrictas reglamentaciones y las zonas periféricas deben disponer de infraestructura e instalaciones

Formular e implementar procesos de planificación y elaboración de políticas

- Algunas conferencias recomendaron que los organismos del sector público, ONG y otros grupos involucrados en asuntos medioambientales y comunitarios deben establecer acuerdos de cooperación y crear una organización "paraguas" para planificar, regular y realizar un seguimiento de las actividades ecoturísticas

- Numerosos sectores y ministerios deben participar en la planificación y el desarrollo de políticas turísticas, especialmente en el caso de las áreas protegidas (por ejemplo, la planificación y gestión de zonas costeras debe incluir estrategias integradas para proteger la calidad del aire y del agua; el ecoturismo y el turismo deben integrarse en

los procesos de planificación y legislación de otros sectores, utilizando herramientas como la planificación del uso del suelo, la planificación de transportes, la planificación urbanística, el desarrollo de infraestructura y la planificación socioeconómica a todas las escalas). Del mismo modo deben colaborar los sectores turístico y cultural (por ejemplo, en la conservación de yacimientos arqueológicos)

- La planificación turística (y la planificación de áreas protegidas) debe tener claros objetivos y contemplar mecanismos que faciliten el desarrollo comunitario (por ejemplo, creación y desarrollo de microempresas de propiedad local). El desarrollo de políticas para el turismo debe asegurarse de que las reglas no son demasiado complejas, ni para los visitantes ni para las comunidades

- El desarrollo de planes y políticas dirigidos al ecoturismo debe incluir:
  - Visión y perspectivas a largo plazo, en todos los niveles
  - Políticas apropiadas a diferentes escalas, basadas en información y datos de mejor calidad
  - Un equilibrio entre la reglamentación y actividades voluntarias y las legisladas
  - Definición del papel del gobierno en lo que concierne a las actividades ecoturísticas
  - Buena integración de los mecanismos e instituciones tradicionales (ya en funcionamiento)

- Divulgación de buenos ejemplos de políticas y planes prácticos, especialmente los que contemplen realidades específicas del lugar, seguimiento, respeto de la legislación y responsabilidad.

Desarrollar herramientas de planificación y gestión adecuadas

- Los organismos internacionales deben aumentar su colaboración y contribuir a conseguir herramientas adecuadas (por ejemplo, desarrollando políticas, directrices y códigos de conducta). La Organización Mundial del Turismo y otros organismos intergubernamentales podrían aumentar su colaboración en términos de compartir experiencias ecoturísticas internacionales (por ejemplo, elaborando publicaciones, organizando foros de debate o identificando y divulgando las mejores prácticas en planificación, desarrollo de políticas y gestión del ecoturismo).

- Desarrollar un inventario de activos turísticos; una investigación adecuada, que incluya biodiversidad, amenazas y especies en peligro, también debería considerarse en la planificación y desarrollo del ecoturismo.

- Incorporar un conjunto de herramientas adecuadas para la planificación y gestión turísticas (por ejemplo, evaluaciones medioambientales, desarrollo de objetivos, determinación del número/tipo de visitantes aceptables para un área protegida concreta, planificación del uso del suelo, distribución espacial/temporal de los visitantes, políticas de precios, mecanismos de zonación, control de instalaciones, herramientas interpretativas, directrices y códigos). Deben establecerse condiciones de funcionamiento tanto para operadores marítimos como terrestres.

Asignar recursos financieros adecuados y desarrollar mecanismos de financiación apropiados

- Es necesario animar a los organismos de financiación internacionales a apoyar proyectos de desarrollo ecoturístico. También es preciso establecer mecanismos de financiación en el caso de la planificación y la cooperación en niveles inferiores al regional.

- Los gobiernos deben considerar favorablemente los proyectos de pequeña escala en particular, mediante préstamos, subvenciones y otros mecanismos que les faciliten o permitan la entrada en el mercado. El apoyo y las subvenciones son condicionales y se conceden en función de los resultados del seguimiento del rendimiento y el impacto relacionado con los objetivos ecoturísticos (por ejemplo, definición de objetivos, indicadores, recopilación de datos o esfuerzos para la conservación biológica). Dichas condiciones para conceder ayudas deben ser proporcionales al tamaño de los proyectos.

- A las áreas protegidas se les debe proporcionar una financiación básica adecuada, y las políticas y mecanismos reguladores gubernamentales deben estipular que una parte de los ingresos generados por el turismo se destine a la conservación de las áreas protegidas (en lugar de destinar a este fin ingresos generales).

- Crear los mecanismos de financiación adecuados para mantener las asociaciones (por ejemplo, las ONG podrían servir de conducto a través del cual se financiarían proyectos o asociaciones; o los proyectos de ecoturismo candidatos a recibir financiación internacional podrían asociarse entre sí compartiendo asuntos prioritarios tales como favorecer a los pobres o la biodiversidad). Se sugirió que convendría establecer centros de investigación regionales dedicados a la investigación y enseñanza ecoturística, que requerirían un enfoque en colaboración.

Gobiernos, agencias para el desarrollo, ONG, empresas privadas y otros deben fomentar la capacidad local

- El fomento de la capacidad debe constituir el centro de atención (especialmente en África y Sudamérica) para una mayor *participación* en los procesos de planificación y desarrollo de políticas. Deben desarrollarse mecanismos para tratar de traducir y explicar a los diversos grupos involucrados el significado y la repercusión de las distintas políticas y planes propuestos

- La formación es el principal mecanismo recomendado para aumentar la tasa de empleo local, el valor añadido al producto y las capacidades empresariales locales. Debe desarrollarse de una forma adecuada, en términos de *contenido*, con el fin de reflejar las necesidades de los destinos turísticos (por ejemplo, los países de la CEI sugirieron temas como la gestión de alojamientos, servicios de guía e idiomas). Del mismo modo, la *forma* de impartir los cursos, los métodos de enseñanza y los calendarios también deben desarrollarse de un modo que se ajusten al estilo y necesidades culturales y de formación del destino y del receptor (por ejemplo, formación práctica, formación de formadores)

- Las empresas privadas deben favorecer la contratación de miembros de la comunidad local y, para esto, ofrecer oportunidades de formación práctica.

Fomentar la participación de todos los grupos involucrados en los procesos de planificación y desarrollo de políticas

- La consulta de un amplio abanico de grupos involucrados (tanto de dentro como de fuera del destino turístico) debe llevarse a cabo en cualquier proceso de planificación, de desarrollo de políticas o de supervisión, con el fin de despertar un sentimiento de comunidad y propiedad. Los procesos de consulta deben ser globales y transparentes, y debe hacerse un esfuerzo para incluir a los grupos más desfavorecidos y a los que tradicionalmente no se les escucha (por ejemplo, grupos indígenas, mujeres, tercera edad y jóvenes). La planificación debe incorporar una variedad de beneficios y objetivos para la comunidad y garantizar un enfoque integral

- La *forma* de realizar estas consultas y los mecanismos de participación deben ser apropiados, desde el punto de vista cultural, para los grupos a los que se dirigen, y pueden variar dentro de un mismo proceso de planificación o de desarrollo de políticas

- Las empresas y agencias deben ponerse en contacto con los grupos involucrados (por ejemplo, los cruceros pueden ponerse en contacto con los grupos de interés para garantizar que se toman medidas para conseguir la protección del medio ambiente beneficios para la comunidad – conferencia Ártica). Del mismo modo, los gobiernos centrales deben empezar a involucrar a otros niveles gubernamentales.

Recomendaciones para la conservación medioambiental

Conservar los recursos materiales en todos los niveles

- Los planes y políticas deben garantizar la conservación y uso más eficaz de los recursos. Fomentar el ahorro de energía (uso de fuentes de energía renovables) mediante incentivos, educación y otras medidas; ahorro de agua (y almacenamiento); gestión de recursos (3 erres: reducir, reutilizar y reciclar); uso sostenible de los recursos biológicos; y reducción de las importaciones (especialmente en las islas).

- En las regiones montañosas y en Europa especialmente, los planificadores y legisladores deben fomentar un sistema de transportes sostenible en destinos turísticos, complejos vacacionales y otras áreas. Igualmente, los turoperadores deben ofrecer medios de transporte sostenibles en sus productos, como un beneficio para el turista y un enfoque a la conservación.

Educar a las comunidades en materia de biodiversidad y conservación

- Deben utilizarse procesos participativos para hacer ver a los pueblos locales el valor de la diversidad biológica y cultural en el desarrollo turístico, y para enseñarles cómo

pueden contribuir a la conservación de los recursos naturales y culturales a la vez que se benefician de ellos.

- Las empresas privadas deben continuar desarrollando iniciativas voluntarias con los grupos de interés para fomentar la concienciación del consumidor acerca del turismo responsable desde el punto de vista medioambiental y cultural.

Gestión del impacto

- Aplicar una serie de iniciativas y herramientas para la gestión del impacto. Llevando los estudios de capacidad donde se recomiende para gestionar el impacto. Aunque muchas conferencias se centraron en esta iniciativa, no parecían conocer el importante número de herramientas alternativas para tratar problemas de crecimiento, impacto o actividades y comportamientos de los visitantes. En las recomendaciones se mencionaron por lo general variables tan limitadas y restringidas como la provisión de agua (en desiertos o zonas insulares) o el número de camas disponibles a nivel local, que a la hora de valorar la capacidad (es decir, identificar el límite umbral de la variable) podrían constituir una valiosa herramienta

- Detener el crecimiento desenfrenado mediante una serie de mecanismos (que no sea limitar el número). Esto se recomendó como método apropiado para tratar problemas específicos como la gestión de los tamaños de los grupos, la frecuencia de los grupos, u otras herramientas de gestión basadas en la intensidad del uso.

- Promocionar el transporte sostenible mediante el alquiler de vehículos de baja o ninguna emisión, el rediseño urbanístico, la regulación de la velocidad del tráfico, ciclismo y puntos de alquiler, senderos e información, y otras formas de tráfico no motorizado. Las empresas deberían ofrecer paquetes de transporte sostenible completos, zonas peatonales, y buena transferencia intermodal, a través de la colaboración de todos los grupos involucrados.

- Desarrollar estándares/ directrices medioambientales o comunitarias (por ejemplo, para el ecoalojamiento en la zona de Asia y el Pacífico, o para la imposición de límites en las actividades de la zona de los Andes en Sudamérica).

Gestión de visitantes

- Por un lado, se recomendó la gestión de visitantes para reducir/gestionar el impacto, mientras por otro, se recomendó que las áreas protegidas, o incluso las regiones o países no tuvieran normas tan complejas que pudieran disuadir a los visitantes. Se recomendó la gestión de la demanda (en términos del tipo, número, concentración y difusión). Así, algunas áreas deberían desarrollarse como nodos turísticos o destinos turísticos compactos para desarrollar una concentración crítica e incrementar la viabilidad del desarrollo; mientras otras áreas deben fomentar una mayor *difusión* de los visitantes (por ejemplo, a zonas rurales o montañosas menos favorecidas). Una recomendación relacionada fue la identificación de mercados apropiados utilizando las alianzas con las ONG con el fin de desarrollar estudios concretos y otros trabajos de sondeo.

- Utilizar políticas económicas para gestionar a los visitantes (por ejemplo, políticas de tasas de entrada para ayudar a canalizar el tráfico estacional, disminuir la presión sobre la infraestructura, y ayudar a pagar los servicios ofrecidos).
- Utilizar la información y la educación como sólidas herramientas de gestión (por ejemplo, a través de señales indicadoras, rutas alternativas, distintos puntos de entrada, centros de información, centros interpretativos, guías, interpretación).
- Utilización de la información ambiental como herramienta de educación y de gestión de visitantes. Para aumentar las capacidades de interpretación, introducir programas de interpretación de ecoturismo en las universidades, y escuelas de turismo y hotelería, formación de turismo y programas de fomento de la capacidad.

Recomendaciones para el desarrollo económico

Fomentar las capacidades de las pequeñas empresas y proveer incentivos para las prácticas sostenibles

- Consolidar las pequeñas y medianas empresas (PYMES), así como las microempresas, con el fin de posicionarlas para que obtengan el éxito (especialmente recomendado en África). Estos programas de formación podrían incluir la puesta en marcha de negocios, la hospitalidad, la inversión, las actividades empresariales, la gestión, la gestión de los alojamientos, los análisis de los mercados, el marketing y la sostenibilidad. Otros tipos de programas deberían incluir la formación de guías turísticos, formación en materia de información ambiental y soluciones a necesidades locales específicas.

- Desarrollar incentivos para que los pequeños negocios ecoturísticos aseguren la protección medioambiental y la sostenibilidad local (por ejemplo, mediante mecanismos financieros, concesiones de acceso exclusivo a zonas clave, concesión de garantías y arrendamientos de larga duración, ajuste a las condiciones de funcionamiento, intercambio de resultados de investigaciones, incentivos de marketing conjunto, etc.)

Proporcionar apoyo gubernamental y de otro tipo para el ecoturismo basado en la comunidad

- Debería proporcionarse apoyo sobre infraestructura (adyacente a los parques y a las áreas protegidas o en las zonas designadas) para ayudar a las comunidades locales en el desarrollo del ecoturismo (por ejemplo, señalización, alojamiento, rutas, transporte, telecomunicaciones, electricidad, agua, instalaciones para el tratamiento de residuos y aguas residuales, etc.).

- Fomentar actividades económicas o de subsistencia existentes. Las actividades ecoturísticas deberían utilizarse para apoyar el desarrollo de áreas menos favorecidas y para aliviar la pobreza (por ejemplo, en islas o en áreas rurales pobres) a través de la planificación y de la toma de decisiones. Entre los medios que se pueden emplear se

podrían incluir las políticas de uso/desarrollo de recursos, políticas de acción afirmativas, fomento de la capacidad y la educación dirigida. Los programas de microcrédito deberían desarrollarse para ayudar a las empresas a pequeña escala. En algunas conferencias se recomendó que las empresas de turismo multinacionales deberían favorecer los negocios de ecoturismo local con implicación comunitaria

- El papel de los gobiernos debería ser el de facilitar las operaciones y negocios ecoturísticos, desarrollando mecanismos de cooperación entre empresas públicas y privadas, en vez de actuar como operadores en sí. Esto permite que el gobierno desarrolle marcos de múltiples grupos de interés para desarrollar actividades de seguimiento y regulación, y permite que salgan a la luz las capacidades empresariales.

Concienciar a los destinos turísticos acerca de los medios sostenibles para incrementar los beneficios económicos

- La concepción errónea de que un mayor número de visitas constituye la forma de incrementar los beneficios económicos es responsable en parte de algunos de los impactos negativos del turismo. Informar a los grupos de interés sobre otras formas de aumentar los beneficios económicos (por ejemplo, reteniendo a los mismos visitantes durante más tiempo, u ofreciendo a los visitantes formas de aumentar sus gastos, como mediante la identificación de más festivales, aumentando los tours culturales con otros complementos, expandiendo la artesanía local, aumentando los paquetes con actividades adicionales u oportunidades que empujen a los visitantes a comprar viajes más largos).

Recomendaciones para los beneficios sociales y culturales

Aumentar el uso de los recursos patrimoniales

- Mediante la protección y rehabilitación de edificios históricos/patrimoniales, monumentos, y estructuras a través de las políticas, y utilizarlos con objetivos turísticos (por ejemplo, alojamiento, servicios de restauración, centros de información, exposiciones, etc.).

Involucrar a las comunidades y conceder propiedad

- Estimular la participación de las comunidades en las programaciones sociales y culturales, con el fin de proporcionar beneficios económicos y culturales directos, así como para aumentar las experiencias de los visitantes y la autenticidad.
- Involucrar a las comunidades y a todos los operadores en el seguimiento de los impactos, u otros requisitos fruto de las opiniones.
- Obtener aportaciones de la comunidad sobre actividades tradicionales y culturales, para determinar las actividades de valor y sostenerlas a través de la planificación y las políticas, y para preservar los elementos fundamentales de la cultura (por ejemplo, actividades económicas basadas en paisajes aborígenes).

Fomento de la educación y la concienciación

- Es preciso que el fomento de la educación y la concienciación se dirija a todo el conjunto de los grupos de interés, y éstas deben cubrir todos los elementos de la sostenibilidad: la conservación y la protección, la viabilidad económica; y los beneficios socioculturales generados por el ecoturismo. Es necesario realizar campañas de concienciación de la comunidad sobre las reglamentaciones y las políticas ecoturísticas, así como programas de formación en materia de ventajas e inconvenientes del ecoturismo, hospitalidad, formas de obtener valor añadido a partir del turismo, y cómo gestionar y controlar el turismo localmente. Para alcanzar el equilibrio es necesario centrarse en primera instancia en los órganos decisorios de la comunidad.
- Garantizar que los gobiernos, agencias, turoperadores y empresas externas son conscientes de que tienen responsabilidades/oportunidades en cuanto a la prevención/resolución de algunos problemas a los que se enfrentan las comunidades (problemas que se originan fuera de las comunidades, puesto que los habitantes locales suelen tener el control únicamente de elementos internos de la situación)
- Las ONG deberían desarrollar más procesos de planificación a corto plazo, que puedan extrapolarse de manera efectiva a las comunidades en el futuro

Recomendaciones para la participación de todos los grupos involucrados

Agrupaciones temporales

- Debería tener lugar la facilitación de las agrupaciones temporales en el ámbito de la comunidad, particularmente dentro del sector privado. En los ejemplos sugeridos en los resúmenes de la conferencia preparatoria se incluyen: la gestión conjunta entre la comunidad y las agencias encargadas de las áreas protegidas para permitir el desarrollo de productos basados en la comunidad; alianzas estratégicas entre los negocios privados y las comunidades locales para permitir el intercambio de beneficios, como por ejemplo mediante la provisión de bienes y servicios locales; apoyo no gubernamental a las organizaciones y asistencia con proyectos en el ámbito comunitario; gestiones entre los operadores de entrada y los destinos turísticos para incluir elementos sostenibles en los paquetes de las ofertas, como podría ser el transporte sostenible. El apoyo a las agrupaciones temporales podría estar fundamentado en la planificación (por ejemplo, el desarrollo de directrices para el establecimiento de acuerdos entre las comunidades y todos los demás grupos involucrados) o en iniciativas políticas (por ejemplo, a través de incentivos, manifestaciones públicas, subvenciones, programas de formación, etc.).

3. TEMAS PARA FUTUROS DEBATES

Muchas de las recomendaciones de las conferencias preparatorias sobre planificación y desarrollo de políticas resumidas en este documento identifican aspectos, desafíos y problemas planteados por la planificación y regulación del ecoturismo, pero no aporten soluciones específicas para la mayor parte de ellos. Con frecuencia dichas recomendaciones

se dirigen hacia los más altos niveles gubernamentales, especialmente las relacionadas a la coordinación de actividades horizontal (entre organismos) y vertical (del nivel central al local). Es posible que durante los debates de la Cumbre mundial del ecoturismo se desee considerar el hecho de que existe la necesidad de apuntar una serie de mejores prácticas en esta materia, así como de herramientas específicas que hagan posible la correcta implementación. Entre los temas sugeridos se incluyen:

- La necesidad de gestionar el impacto y limitar el número de turistas, y cómo hacerlo, es un tema complicado. Sería útil profundizar en el tema y disponer de ejemplos de diversos enfoques y mecanismos (por ejemplo, aplicar una serie de enfoques voluntarios, educativos y basados en incentivos, además de los mecanismos reguladores tradicionales)

- Otra línea de debate que podría ser fructífera es el enfoque de una gestión conjunta participativa que pueda adaptarse

- Métodos prácticos para integrar la planificación ecoturística en planes y políticas de desarrollo locales o regionales mucho más amplios. Esto podría incluir cómo animar a diversos organismos a que cooperen; cómo integrar políticas en otras iniciativas de apoyo empresariales, regionales o comunitarias; o cómo podría involucrarse el gobierno en una serie de actividades, desde el apoyo a nuevas iniciativas ecoturísticas hasta actividades de investigación

- Existe la necesidad de señalar buenas prácticas para el desarrollo de herramientas legislativas, reguladores y políticas que traten los problemas en la comunidad

- Sugerencias prácticas de cómo las comunidades pueden controlar su propio futuro

- Aunque los debates se centraron en las comunidades, las necesidades y perspectivas de los pueblos indígenas no siempre se distinguieron de los de las comunidades dominantes. Otra línea de debate que podría ser fructífera es cómo involucrar significativamente a las minorías indígenas en la planificación y desarrollo de políticas

- Podrían explorarse los mecanismos que consiguen beneficios *tanto* medioambientales *como* socioculturales

- Debería tratarse la forma de involucrar de manera constructiva a aquellos relacionados con las actividades ecoturísticas y parte de los problemas/soluciones actuales, que no tienen por qué ser conscientes de ello, ya que todas las partes implicadas tienen útiles contribuciones que aportar a las soluciones.

- Cómo involucrar a los políticos, persuadirles de los beneficios de un enfoque más integrado y hacer que se preocupen más por los valores medioambientales y socioculturales y por el ecoturismo

- Existe la necesidad de disponer de más ejemplos de buena planificación y desarrollo de políticas ecoturísticas y de más ejemplos prácticos que ilustren la implementación de dichos planes y políticas, especialmente de aquellos que muestran un buen equilibrio entre las políticas centralizadas y las realidades de los lugares concretos, y de aquellos que han demostrado una responsabilidad y seguimiento satisfactorios

TEMA B
REGLAMENTACIÓN DEL ECOTURISMO: RESPONSABILIDADES Y MARCOS INSTITUCIONALES

Resumen de las Conferencias preparatorias regionales de la OMT/PNUMA sirviendo como Documento de debate para la Cumbre Mundial del Ecoturismo

Realizado por D. Francesc Giró

INTRODUCCIÓN

Durante las diferentes conferencias preparatorias se debatió sobre una serie de aspectos relacionados con la necesidad de regular y realizar un seguimiento del ecoturismo, haciendo especial hincapié en la necesidad e importancia de la evaluación de cualquier paso que se dé hacia la sostenibilidad. El abanico de situaciones es muy amplio, y varían en función de la parte del mundo de la que se trate. En determinadas zonas, el ecoturismo está bien desarrollado, los gobiernos han establecido una reglamentación, se aplican una serie de sistemas de homologación y la única necesidad pendiente es evaluar si se evoluciona realmente hacia la sostenibilidad. Por otra parte, hay zonas en las que el ecoturismo acaba de surgir, no hay apoyo institucional ni ningún tipo de regulación. El término medio entre estos dos extremos lo constituyen una serie de situaciones muy variadas en los distintos continentes; todas estas situaciones responden a necesidades diferentes pero comparten una inquietud común: el desarrollo del ecoturismo.

La OMT ha realizado un gran esfuerzo para desarrollar y divulgar metodologías destinadas a la identificación y empleo de los indicadores de sostenibilidad en el desarrollo del turismo. La publicación de la OMT "A Practical Guide to the Development and Use of Indicators of Sustainable Tourism" (Guía práctica para el desarrollo y empleo de los indicadores del turismo sostenible) define un grupo de indicadores básicos que podrían aplicarse a cualquier destino turístico, junto a otros indicadores complementarios para tipos de destinos específicos (por ejemplo, complejos turísticos costeros, pequeñas islas, lugares donde se practica el ecoturismo, el turismo cultural o el turismo basado en la comunidad). Otra novedad muy interesante relacionada con la evaluación es The Global Reporting Initiative (iniciativa de información global), creada por el PNUMA y otras instituciones como parte de la Iniciativa de turoperadores para el desarrollo sostenible del turismo de la PNUMA/OMT/UNESCO; esta iniciativa está produciendo indicadores que informan sobre la actividad de los turoperadores.

1. TEMAS DEBATIDOS

Marco institucional

Un problema que comparten muchos países del mundo es la falta de un marco institucional en el que desarrollar el ecoturismo. Aparte de eso, en muchos países, el hecho de que haya multitud de ministerios con responsabilidades compartidas relacionadas con el desarrollo, planificación y marketing del ecoturismo puede suponer un problema debido a que los ministerios tienen funciones enfrentadas: equilibrar el desarrollo del turismo (en este caso del ecoturismo) y conservar los activos naturales y culturales. También se puso de relieve la necesidad de desarrollar mecanismos que aglutinen a los organismos involucrados y les permitan trabajar juntos para alcanzar el equilibrio que el desarrollo del ecoturismo requiere. En determinadas zonas hubo consenso en cuanto a que el compromiso gubernamental con la conservación y el desarrollo del ecoturismo es uno de los factores más importantes para garantizar el éxito. Dado que el entorno natural constituye el atractivo principal de muchos destinos ecoturísticos, es absolutamente imprescindible que las organizaciones públicas, privadas y no gubernamentales colaboren en la regulación del sector y ayuden a imponer el marco institucional. En algunas zonas, como Europa en general y los países mediterráneos, la situación es diferente. Ya existen marcos institucionales establecidos para garantizar el desarrollo adecuado del ecoturismo. Sin embargo, suele confundirse el ecoturismo con otros tipos de turismo sostenible, y la situación y potencial real del ecoturismo varía mucho en función del país del que se trate.

Regulación

Se destacó unánimemente que la homologación y regulación del ecoturismo son factores fundamentales en la evaluación dirigida a alcanzar la sostenibilidad. Se debatió un punto muy importante: la necesidad de cooperación entre el sector público y el privado a la hora de establecer políticas, estrategias y normativas asociadas al desarrollo sostenible del turismo. Se hizo hincapié en lo importante que es conocer la opinión sobre la regulación de los flujos ecoturísticos de todas las partes involucradas en las áreas protegidas, incluidos los organismos administrativos. En el caso de los países desérticos, en los que con frecuencia las fronteras no tienen nada que ver con los límites geográficos, se coincidió en que la reglamentación del ecoturismo en las áreas protegidas debería ampliarse más allá de las fronteras compartidas con los países vecinos. En determinados casos se dio cierta resistencia a la definición de una reglamentación, por lo que se sugirió que sería mejor establecer simples directrices y, sólo después de haberlo hecho, el siguiente paso podría ser transformar una serie de directrices opcionales en normas vinculantes. En general, se reconoció la necesidad de desarrollar un conjunto de normativas, como códigos de conducta, directrices, etc., además de reglamentaciones legales que contribuyan a reducir los impactos negativos. Por último, en muchos casos se coincidió en la necesidad e interés y, en otros, no había más regulación debido a la escasez de recursos financieros y técnicos.

Homologación y concesión de etiquetas

En los continentes en los que el ecoturismo está bien desarrollado, uno de los principales temas debatidos fue la homologación y concesión de etiquetas. Las experiencias analizadas durante estas conferencias confirmaron la necesidad de directrices básicas, que cada país debería adaptar a su situación particular. Se destaco el peligro de que compradores externos utilicen la homologación como una barrera no arancelaria, lo que perjudicaría especialmente a los negocios de pequeño tamaño.
Las marcas de calidad, como The European Charter para el turismo sostenible en áreas protegidas, son herramientas muy útiles para ayudar a dichas áreas y destinos turísticos y a los negocios y empresas turísticas a definir su estrategia de turismo sostenible mediante un enfoque estratégico y participativo. El objetivo de las mencionadas etiquetas es garantizar el desarrollo y gestión del turismo en las áreas protegidas de manera sostenible, teniendo en cuenta las necesidades del entorno (protección eficiente), de los residentes locales (aumento de los beneficios económicos y la calidad de vida), de los negocios locales (beneficios más altos producidos por un alto valor de venta de la zona etiquetada) y de los visitantes (experiencias turísticas de buena calidad). Se coincidió en que la concesión de etiquetas constituía uno de los mejores medios para regular el ecoturismo. En el caso de los países en los que el ecoturismo y la homologación están menos desarrollados, hubo cierta resistencia a esta práctica, con el convencimiento de que los productos ecoturísticos de pequeña envergadura no podrían alcanzar los estándares mínimos.

Definición de los criterios de evaluación y seguimiento

Existen muy pocos ejemplos de seguimiento del ecoturismo destinado a evaluar el avance hacia la sostenibilidad. Las comunidades deben identificar qué necesidades tienen y cómo puede el turismo cubrir esas necesidades; a continuación, es preciso establecer un calendario para la satisfacción de dichas necesidades con el fin de definir los criterios de evaluación y seguimiento. En algunas reuniones preparatorias, hubo consenso en torno al hecho de que existe la necesidad de algún tipo de seguimiento y evaluación que midan el grado de éxito de los proyectos ecoturísticos, para poder utilizarlos posteriormente como casos desarrollados en la región que ilustran, de manera práctica, los beneficios generados por el ecoturismo tanto para los pueblos locales como para la conservación.

La situación varía enormemente de un país a otro, pero las experiencias presentadas señalaron que existe la necesidad general de directrices básicas para el ecoturismo, que podrán adaptarse después al contexto de cada país. La evaluación y la homologación se revelaron importantes herramientas para la mejora de los productos ecoturísticos, así como para facilitar el proceso de seguimiento del progreso.

Identificación de indicadores

En muchas de las reuniones se debatió sobre la identificación de indicadores y la dificultad que esto supone. Uno de los indicadores utilizados era el bienestar colectivo de la comunidad, puesto que abarca los beneficios del ecoturismo aportados tanto a la comunidad como a cada uno de sus componentes. Un punto importante era determinar qué proporción de los ingresos correspondía a cada miembro de la comunidad, a cada familia y a los proyectos comunitarios, y cómo realizar un seguimiento de esta distribución. Se señaló la

importancia de tener acceso a la información relativa a los beneficios que el turismo aporta a la comunidad. En ocasiones, los indicadores establecidos por los gobiernos no son fáciles de usar, especialmente en los casos en que los indicadores sugeridos por el gobierno son intrusivos, como el control de los ingresos de las familias de comunidades rurales, que pueden no prestarse a revelarlos. Otros indicadores son más apropiados en el sentido de que son de dominio público: por ejemplo, el número de bicicletas, una vivienda de mejor calidad, la posibilidad de enviar a los niños al colegio, etc.

Se sugirió otro posible enfoque, que consistía en medir los ingresos familiares y otros indicadores comunitarios desde el punto de vista de la demanda. Las encuestas sobre el gasto de los turistas pueden aportar mucha información acerca de los beneficios para la comunidad sin necesidad de investigar cuánto gana una familia de una comunidad rural. Gracias a la cooperación de los turistas, es posible saber el dinero que se han gastado y dónde y, a partir de esta información, calcular aproximadamente la cantidad de dinero que el turismo deja en las comunidades locales. Del mismo modo, es relativamente fácil determinar, a través del sector turístico, la cantidad de dinero gastado en la comunidad local. Por último, se apuntó que los indicadores de rendimiento deben establecerse y acordarse durante la fase de diseño de los programas y proyectos, y que deben estar asociados a objetivos de desarrollo precisos.

2. RECOMENDACIONES

Regulación del ecoturismo

- Pasar gradualmente de directrices opcionales y simples códigos de conducta a reglamentaciones vinculantes.

- Es posible que sea necesario aplicar reglamentaciones legales que contribuyan a reducir los impactos negativos del ecoturismo.

- Los gobiernos deben mostrar liderazgo, coordinar la planificación y establecer el marco legislativo y regulador necesario para el éxito del ecoturismo.

- Establecer marcos legales apropiados respaldados por eficaces herramientas para el control y seguimiento de las actividades ecoturísticas, así como otros instrumentos, como la homologación y acreditación, que contribuyen a mejorar la calidad de los productos ecoturísticos.

- Para que sea creíble, el proceso de homologación debe ser transparente, fácil de comprender y ampliamente divulgado; además debe ser sometido a actualizaciones periódicas.

- Es fundamental consultar a todas las personas relacionadas de una u otra manera en los parques naturales, así como a los organismos administrativos involucrados en la regulación de los flujos ecoturísticos, con el fin de proteger los lugares amenazados y formando guías turísticos, a la vez que aumentando el grado de concienciación del público.

- Desarrollo de políticas internacionales, nacionales y regionales que atiendan cualquier asunto relacionado con el desarrollo del ecoturismo. Deben incluir directrices, códigos de conducta y mejores prácticas que definan el ecoturismo.

- Establecer planes de gestión en las áreas protegidas que contemplen el desarrollo sostenible del ecoturismo, zonación, códigos de conducta, planificación del uso del suelo, etc., destinados a regular las actividades ecoturísticas.

Etiquetas turísticas

- La introducción de mecanismos de control y seguimiento de la ecocalidad debe realizarse con la participación de todos los grupos involucrados.

- La clasificación de alojamientos debe incluir un esquema de ecoetiquetas o ecohomologación con el fin de mejorar el rendimiento sostenible de las instalaciones para alojamiento y proporcionar a los consumidores información y consejos fiables antes de hacer la reserva.

- Implicar a todos los grupos interesados en la aceptación y uso de todas las herramientas destinadas a conseguir la sostenibilidad del ecoturismo (ecoetiquetas, marcas, indicadores, evaluación de la capacidad e incluso legislación).

- El cumplimiento de las reglamentaciones y códigos generales del turismo debe ser más estricto en el caso del ecoturismo, combinando seguimiento y supervisión con campañas de concienciación dirigidas a los negocios ecoturísticos y a los turistas, formación de proveedores de servicios y, probablemente, sanciones a aquellas personas que no respeten la reglamentación.

- Debe fomentarse el diseño participativo y la implementación de un sistema voluntario de homologación de sostenibilidad de actividades ecoturísticas.

Seguimiento

- El seguimiento de los beneficios generados por el ecoturismo destinados a las comunidades locales no debe basarse únicamente en indicadores monetarios, sino también en factores socioculturales tales como el desarrollo de infraestructura y de servicios educativos y sanitarios, así como en el cambio experimentado por la comunidad en cuanto a la opinión que tiene de sus activos naturales y de la conservación de éstos.

- También es importante medir los cambios en el grado de concienciación y aceptación de la conservación en comunidades concretas y durante un período de tiempo determinado.

- Es preciso que exista transparencia y una revisión independiente del rendimiento del proyecto en materia de contribución tanto a la conservación como a las comunidades locales.

- Para evaluar el grado de consecución, es muy importante establecer una serie de objetivos y realizar un seguimiento del rendimiento con relación a dichos objetivos. Esto requiere mantener un sistema de registro, por ejemplo, del número de visitantes, del grado de satisfacción de éstos, del gasto, etc.

- Para que el seguimiento sea eficaz, es necesario establecer objetivos, que deben cumplirse en un período de tiempo determinado (por ejemplo, el número de turistas, la relación entre medios de transporte en términos de llegadas, depuración del agua, reducción del ruido y tráfico, aumento de los ingresos del pueblo generados en la comunidad, empleo, etc.).

- Deben definirse los indicadores que midan el rendimiento y los impactos. La gama de indicadores debe incluir el desarrollo social, ecológico y económico y cubrir los elementos más importantes desde el punto de vista de la sostenibilidad local (por ejemplo, agua, área, biodiversidad, transporte, empleo, ingresos locales, calidad de vida local, seguridad, delincuencia).

- De forma continua, debe recogerse información relativa a los negocios y a los turistas, por ejemplo, mediante cuestionarios; la implicación de todos los grupos interesados en el proceso de seguimiento e instituciones supervisoras; y revisiones regulares de la estrategia local de turismo que tengan en consideración los resultados del proceso de seguimiento.

- Los gobiernos locales deben fortalecer sus capacidades para ser capaces de realizar un seguimiento del rendimiento de las empresas comerciales turísticas y de los turistas que visitan áreas montañosas, tanto protegidas como no protegidas.

- Las subvenciones estatales y el apoyo nacional a proyectos y estrategias locales deben garantizar que el seguimiento es un requisito obligatorio para todos los proyectos, y que se dedican los recursos financieros adecuados al proceso de seguimiento una vez concluido el programa de ayudas.

- Las ONG deben participar en el proceso de seguimiento, puesto que pueden desempeñar un importante papel a la hora de garantizar los beneficios generados por el ecoturismo, destinados tanto a los pueblos locales como a la conservación de los variados recursos naturales de la región. Al mismo tiempo, encargarse de estas actividades operativas permite alcanzar un alto nivel de control y seguimiento del ecoturismo.

- Deben establecerse sistemas de seguimiento con el fin de evaluar el impacto económico, social y medioambiental del ecoturismo.

- Debe apoyarse a las comunidades locales de manera que puedan participar activamente en el proceso de seguimiento del impacto del ecoturismo.

Evaluación

Los sistemas de evaluación de la sostenibilidad del turismo deben seleccionar indicadores y criterios para un esquema de valoración que mantenga el equilibrio entre los indicadores del estado de la sociedad y del estado del medioambiente, las fuerzas socioeconómicas, las presiones y fuerzas socioculturales y medioambientales, y los indicadores de los marcos institucionales. Dichas evaluaciones deben realizarse y publicarse regularmente con el fin de permitir así el análisis comparativo de destinos turísticos.

3. TEMAS PARA FUTUROS DEBATES

- La reducción del lanzamiento incontrolado de pseudoecoetiquetas. Creación de una ecomarca "paraguas" que aglutine a las asociaciones de turismo, de medioambiente y de consumidores.

- Ampliar la homologación a otros aspectos de la actividad ecoturística, como a la calidad de los servicios y a la participación de las comunidades locales en la gestión del ecoturismo y de los beneficios generados por éste, aparte de los asuntos medioambientales.

- Establecer una homologación de carácter voluntario o como un instrumento que complemente la regulación de la actividad ecoturística.

- La homologación de productos ecoturísticos debe allanar el terreno a los beneficios e incentivos para las empresas homologadas.

- Explorar fórmulas de financiación fácilmente accesibles para cubrir el coste de los sistemas de homologación internacional, actualmente inaccesibles para negocios de pequeño tamaño.

- Las instituciones encargadas de la homologación ecoturística deben guiarse por criterios sociales orientados a facilitar la integración de pequeñas empresas con derecho preferente y mediante contribuciones técnicas o el fomento de alternativas de homologación colectiva.

- ONG económicamente sólidas deben asumir las funciones de un organismo de homologación ofreciendo precios más asequibles a los empresarios locales.

- Las iniciativas locales de homologación deben ampliarse con miras a la creación de redes regionales, que a su vez serían reconocidas (homologadas) por sistemas internacionales.

- A la luz de la proliferación de "ecoetiquetas" y sistemas de homologación, deben tomarse medidas para fomentar el establecimiento de un sistema de homologación

equivalente que esté basado en parámetros internacionales, lo que incluye el concepto de acreditación.

- Deben ampliarse determinadas leyes y reglamentaciones aplicadas en áreas protegidas más allá de sus límites geográficos.

- Fomento de una relación constructiva entre el sector público y el privado. Los operadores del sector privado deben asumir la responsabilidad de los impactos económico, social y medioambiental derivados de sus actividades.

- El sector privado debe unirse al proceso de redacción de reglamentaciones.

- Establecimiento de un esquema de concesión de premios internacionales a destinos ecoturísticos, asociado al programa de nombramiento de lugares del patrimonio de la humanidad de la UNESCO, y como incentivo para mejorar la planificación y la gestión del ecoturismo.

- La mayoría de los conceptos existentes de sistemas de ecoetiquetas, ecomarcas y homologación tienen que ampliarse para contemplar aspectos sociales y culturales, y alcanzar así los objetivos del ecoturismo sostenible.

- Establecer instrumentos legalmente vinculantes destinados a aplicar un ecoturismo sostenible y a evitar formas de turismo no sostenible en áreas sensibles, sobre todo regiones montañosas, si la implementación está acompañada de estrategias y medidas específicas regionales.

- Se debe apoyar el desarrollo de marcos legislativos a nivel regional, ya que éstos pueden influir positivamente en diversos asuntos relacionados con la sostenibilidad, incluida la promoción del ecoturismo y de otras formas de turismo en armonía con el entorno.

- Algunos países han sugerido que deben evitarse las reglamentaciones internacionales del ecoturismo demasiado estrictas, pero que las directrices sí son aceptables.

- Considerar la posibilidad de introducir obligatoriamente sistemas de homologación de actividades e instalaciones ecoturísticas, al menos en el ámbito regional, y posiblemente, en el mundial, para garantizar que la calidad ofrecida es coherente con los principios de la sostenibilidad.

- Se presentó una propuesta dirigida a recaudar recursos financieros entre los visitantes para destinarlos a financiar la conservación y la gestión del entorno natural y del patrimonio cultural; esta propuesta respondía a que en muchos países de Asia éste fue uno de los mayores problemas que limitaban el desarrollo adecuado del ecoturismo.

TEMA C
DESARROLLO DE PRODUCTOS, MARKETING Y PROMOCIÓN DEL ECOTURISMO: FOMENTO DE PRODUCTOS Y CONSUMO SOSTENIBLES

Resumen de las Conferencias preparatorias regionales de la OMT/PNUMA sirviendo como Documento de debate para la Cumbre Mundial del Ecoturismo

Realizado por el Dr. Richard Denman

Resumen

El presente informe, realizado por el Dr. Richard Denman, uno de los cuatro expertos nombrados por la OMT y el PNUMA para la Cumbre Mundial del Ecoturismo, resume temas claves, problemas y recomendaciones para el desarrollo y la comercialización del ecoturismo, que surgen de las conferencias preparatorias. Comienza apuntando algunos desafíos que deben afrontarse, sobre todo por proyectos pequeños a los cuales les resulta difícil llegar a los mercados. Las áreas prioritarias de acción se identifican como:

- Crear las estructuras correctas para trabajar de manera conjunta
- Relacionar los productos con los mercados desde el comienzo
- Prestar atención a todos los aspectos de la calidad del producto
- Brindar el apoyo que corresponda a comunidades y empresas
- Fortalecer la promoción de mensajes y productos del ecoturismo

En el informe se presenta una diversidad de recomendaciones para cada una de estas áreas y se ofrece una lista de temas claves para su posterior debate en la Cumbre.

Desarrollo de productos, marketing y promoción del ecoturismo: Informe resumen

El presente informe es un resumen de las conclusiones fundamentales extraídas de las conferencias preparatorias celebradas en 2001 y 2002 con anticipación a la celebración de la Cumbre Mundial del Ecoturismo. En el informe se tratan cuestiones relacionadas con el desarrollo de productos, el marketing y la promoción del ecoturismo, que es el tercero de los temas de la Cumbre. También se han elaborado informes sobre el resto de los temas: políticas y planificación; regulación; y seguimiento.

1. TEMAS DEBATIDOS

El contexto del desarrollo y marketing del ecoturismo

Durante las conferencias preparatorias se presentaron muchos casos de proyectos de ecoturismo de todo el mundo, desarrollados por una importante variedad de organismos privados, voluntarios y públicos. Cada uno tenía su propia historia. Se discutieron y debatieron las lecciones aprendidas en cada una de estas experiencias prácticas y se reflejaron después en los informes de la conferencia.

Al observar todas las regiones, aunque existen notables diferencias en la naturaleza de la experiencia de ecoturismo ofrecida, en el nivel de los recursos disponibles y en los retos afrontados, se pueden detectar sorprendentes similitudes en los objetivos que persigue el desarrollo del ecoturismo, así como en las cuestiones implicadas en el establecimiento y mantenimiento de productos sostenibles. Por ello es legítimo extraer de la Cumbre conclusiones globales.

Aún varía mucho la concepción de lo que constituye un producto de ecoturismo. Si bien se acepta por lo general que se trata de una experiencia basada en la naturaleza que se gestiona de manera sostenible, en muchas presentaciones se trataron otros tipos de productos y cuestiones más amplias del turismo sostenible. En este punto existen diferencias regionales: en el caso de América y África, el ecoturismo parece centrarse en la flora y fauna y en los territorios naturales, en Asia, existe un particular interés en la dimensión cultural asociada y, en Europa, se vincula a menudo al ecoturismo con el turismo rural en paisajes diseñados por el hombre. El denominador común es el concepto de que se trata de un producto que ofrece al visitante una comprensión auténtica del patrimonio natural y cultural de la zona, y que en el ecoturismo se involucran y se benefician los habitantes del lugar.

En todas las regiones, los objetivos subyacentes al desarrollo de productos ecoturísticos pueden equipararse con los objetivos del desarrollo sostenible. En muchos casos, el motivo que subyace es beneficiar la conservación a través de la creación de más recursos o proporcionando una base económica local alternativa más sostenible desde el punto de vista medioambiental. En otros, los motivos se identifican más con la diversificación de la economía y el mercado turístico, o con abordar la cuestión de la pobreza rural. Muchos productos se desarrollan por multitud de razones. En todos los casos, los principios en que se fundamenta el éxito del desarrollo de productos y el marketing son similares.

Aunque puedan existir similitudes entre los objetivos y los principios, el punto de partida y las circunstancias individuales de cada proyecto pueden ser muy diferentes. Pueden variar los niveles actuales de visitas, el atractivo inherente de la zona, la accesibilidad e infraestructura, la sensibilidad ecológica, la base de capacidades locales y la estructura y aspiraciones de la comunidad. Estas diferencias existen dentro de todas las regiones, así como entre unas y otras. Por tanto, cada proyecto concreto debe evaluarse y planificarse cuidadosamente.

Retos y prioridades clave

Las conferencias preparatorias han demostrado que en todas las regiones del mundo existe un importante número de excelentes proyectos de ecoturismo que aportan beneficios a las comunidades locales y a la conservación de los entornos en los que están situados, a la vez que ofrecen experiencias satisfactorias a los visitantes. Sin embargo, el desarrollo de productos y el marketing también se enfrentan a numerosos retos.

Demasiados productos fracasan

En la mayoría de las regiones hay ejemplos de productos de ecoturismo que han fracasado debido a la escasa rentabilidad, o que fracasarán cuando falte el apoyo del donante. Se trata

a menudo de productos basados en la comunidad que quizás comenzaron en principio por razones de conservación. Un problema común es la falta de respuesta por parte del mercado y la pobreza en el asesoramiento sobre viabilidad y en la planificación de los negocios.

A las pequeñas empresas y a los productos basados en la comunidad les cuesta llegar a los mercados

La rentabilidad de la promoción supone un reto para muchas empresas de ecoturismo debido a su aislamiento, pequeño tamaño y falta de recursos y competencias.

La calidad de las experiencias de los visitantes y el rendimiento medioambiental pueden ser incoherentes

Se encuentran excelentes productos de ecoturismo en todas las regiones, pero productos con una calidad de los servicios o una gestión medioambiental insuficientes pueden no cumplir las expectativas del sector. A menudo el problema radica en el entorno del destino, la infraestructura y el control de la planificación, más que en el proyecto de ecoturismo en sí.

Los visitantes de áreas naturales podrían contribuir más a la conservación y a las comunidades locales

Muchos entornos naturales, incluidas las áreas protegidas, ya reciben un importante número de visitantes. El reto y la oportunidad para el desarrollo los productos y el marketing se basan en estimular más el gasto per cápita de los visitantes, minimizar las fugas de ingresos fuera del área local, reducir el impacto medioambiental e incrementar el apoyo a la conservación.

La opinión pública aún no está del todo concienciada, o se muestra indiferente, ante cuestiones de sostenibilidad

A pesar del crecimiento de la demanda de turismo basado en la naturaleza, sólo una pequeña parte de los viajeros, incluidos aquellos de mercados nicho especializados, parece buscar específicamente productos sostenibles. Muchos de los proveedores y de las comunidades anfitrionas aún no están lo suficientemente concienciados ante cuestiones relacionadas con los productos sostenibles.

Atendiendo a estos retos, pueden identificarse las siguientes áreas prioritarias para llevar a cabo acciones:

- **Crear las estructuras correctas para trabajar de manera conjunta**
  En todas las conferencias preparatorias se hizo hincapié en la necesidad de que todos los grupos de interés trabajen de forma conjunta en el desarrollo y marketing de productos ecoturísticos. Ninguno de los ejemplos de campo que obtuvieron buenos resultados se desarrollaron en solitario.

- **Relacionar los productos con los mercados desde el principio**
  Un llamamiento común ha sido el de relacionar la oferta con la demanda, con una mejor comprensión de los mercados y de la forma de alcanzarlos.

- Prestar atención a todos los aspectos de la calidad del producto
  En el diseño y la gestión de productos es preciso prestar atención a los detalles con el fin de cumplir con los intereses de los mercados y los objetivos de sostenibilidad

- **Brindar el apoyo que corresponda a comunidades y empresas**
  Las pequeñas empresas y las comunidades locales precisan ayuda técnica y financiera, que se proporciona de manera local y según las necesidades.

- **Fortalecer la promoción de mensajes y productos ecoturísticos**
  Puede hacerse aún más, tanto en el ámbito global como en el local, para promocionar el concepto de ecoturismo y para ayudar a que los productos lleguen a los clientes.

El resto de este informe trata los puntos fundamentales que surgieron en las conferencias preparatorias en relación con cada una de estas áreas.

2. RECOMENDACIONES

Estructuras y relaciones para el desarrollo y marketing de productos

Las comunidades locales, las empresas del sector privado, las ONG, las autoridades locales y áreas protegidas, los gobiernos nacionales y las agencias internacionales; todos desempeñan un papel en el desarrollo y marketing del ecoturismo.

- **Considerar las necesidades y oportunidades de las comunidades locales.** Todas las conferencias preparatorias han subrayado la importancia de trabajar con las comunidades locales e indígenas para determinar el nivel y el tipo de desarrollo turístico en el área en cuestión, así como de fomentar las iniciativas empresariales individuales, las empresas basadas en la comunidad y las oportunidades de empleo para los habitantes locales.

- **Reconocer el papel clave del sector privado.** Fomentar y trabajar con operadores de éxito del sector privado, y promover y ayudar a que éstos alcancen una combinación de objetivos comerciales, sociales y medioambientales, ha resultado ser una buena estrategia. Es importante reforzar los vínculos entre los operadores privados y las comunidades locales. Los turoperadores internacionales y receptores tienen un papel importante, no sólo en la promoción del ecoturismo, sino también a la hora de asesorar sobre el desarrollo de productos y la calidad general de un destino concreto, relacionando esto con las necesidades de los clientes.

- **Consolidar la creación de redes entre las pequeñas empresas y los proyectos.** Se hizo con frecuencia un llamamiento a que las pequeñas empresas de ecoturismo trabajen de manera conjunta, a que amplíen el alcance de su marketing y fomenten estándares comunes. Los ejemplos van desde asociaciones de productos ecoturísticos de comunidades de aldeas en varios países de Asia y África, a cadenas de alojamiento basadas en pequeñas granjas en Europa con servicios de reserva centralizados. En dos conferencias se presentó el concepto de agrupaciones locales con iniciativas

ecoturísticas, estableciéndose así un importante conjunto de productos en un área que permitiría ofrecer una experiencia combinada a los visitantes, a la vez que atraería más el asentamiento de negocios y justificaría la inversión en infraestructura de apoyo.

- **Reconocer las áreas protegidas como puntos de contacto para los productos y el marketing ecoturísticos.** Los parques y otras áreas similares constituyen a menudo el atractivo fundamental para los visitantes, y dan la oportunidad a las comunidades locales de obtener beneficios económicos a través de la provisión de instalaciones y servicios. La relación entre las autoridades de las áreas protegidas y las comunidades locales y empresas turísticas puede resultar compleja. Hay varios ejemplos de grupos de interés o foros que tienen más contacto con los parques nacionales o naturales, que permiten que el parque influya en los estándares, mensajes de marketing y nuevos proyectos, mientras apoya y coordina las empresas y refleja sus necesidades. La calidad de las instalaciones y servicios de un parque, así como la relación entre la gestión de visitantes y las políticas de conservación es, obviamente, de vital importancia.

- **Incrementar el apoyo de los gobiernos nacionales y locales** al desarrollo y el marketing de productos ecoturísticos. Entre las prioridades pueden incluirse la mejora de la infraestructura, incluido el transporte sostenible, y la mayor presencia del ecoturismo en los destinos y en las campañas de promoción temáticas.

Comprensión de los mercados ecoturísticos

En las conferencias preparatorias se reconoció la importancia de contar con una valoración de los mercados realista a la hora de desarrollar y promover los productos ecoturísticos.

- **Utilizar más estudios de mercado.** En general, se estuvo de acuerdo en que no se conoce lo suficiente acerca de los mercados ecoturísticos y que, por tanto, es necesaria una mayor investigación. Esta cuestión ya se ha abordado parcialmente en los estudios de la OMT sobre el mercado del ecoturismo en los siete principales países emisores, que se prepararon para el Año Internacional y se presentaron en la mayoría de las conferencias preparatorias. En estos estudios se empleó una restringida definición del ecoturismo, caracterizada por sus dimensiones, impactos, componentes educacionales, así como por el interés de los visitantes por la naturaleza y la cultura de las áreas naturales. Los resultados han señalado al ecoturismo como un reducido mercado nicho aún en fuerte crecimiento. Aunque los turoperadores especializados son importantes en este mercado, la mayoría de los ecoturistas son viajeros individuales que se ocupan de la organización de sus viajes.

- **Contemplar el mercado desde un punto de vista más amplio, reconociendo distintos segmentos.** Muchas empresas y destinos particulares indicaron que están atrayendo una variedad de tipos diferentes de visitantes, incluidas personas que disfrutan de una experiencia de ecoturismo como parte de las vacaciones, turistas nacionales y grupos escolares, así como mercados nicho de turismo natural más especializados. Una segmentación del mercado mejor documentada e identificada permitirá adaptar los productos y las estrategias de promoción a las diferentes expectativas y requisitos.

- **Estudiar los flujos de visitantes actuales y las condiciones de los mercados locales.** El modelo y la distribución de la demanda turística en el área, el rendimiento de operadores similares y los puntos fuertes y débiles de la ubicación deberían evaluarse con detenimiento antes de emprender el desarrollo de un producto.

Componentes clave de los productos ecoturísticos

La composición de los productos ecoturísticos debería variar con el fin de satisfacer a los distintos segmentos del mercado y condiciones locales. Sin embargo, en las conferencias preparatorias se identificaron algunas prioridades generales.

- **Prestar atención a la calidad, la autenticidad y la seguridad.** En las conferencias preparatorias se subrayó la importancia de estos tres atributos. La calidad no necesariamente se identifica con el lujo, sino más bien con prestar atención a los detalles y comprender las necesidades de los clientes. La autenticidad supone cumplir con las aspiraciones que tiene el visitante por "ver la realidad", mientras se respeta la sensibilidad de las comunidades y entornos locales. En cuanto a la seguridad, se trata de que el visitante perciba la seguridad y que ésta sea real, pero también puede aplicarse a otras cuestiones de fiabilidad.

- **Conceder máxima prioridad a la información sobre la naturaleza y la cultura.** El componente fundamental de un producto de ecoturismo es la calidad inherente del paisaje y de la flora y la fauna. Los estudios de mercado de la OMT confirmaron que éstos son los motivos principales de los visitantes, pero seguidos muy de cerca por la oportunidad de conocer a los habitantes de la zona y de experimentar tradiciones culturales y estilos de vida. El ecoturismo se distingue por ofrecer una experiencia educativa a la vez que placentera. La calidad de la información ambiental es de vital importancia; en este punto, se ha subrayado el valor de buenos guías locales que dominen los temas y sepan cómo transmitirlos.

- **Diseñar y gestionar las instalaciones de los servicios para maximizar la sostenibilidad.** Aunque no sean el motor de la oferta ecoturística, el alojamiento, la restauración y las oportunidades para realizar compras constituyen componentes esenciales del producto. Existen multitud de cuestiones de planificación, diseño y gestión que afectan a la viabilidad, al impacto medioambiental, a las oportunidades empresariales y de empleo para los habitantes locales, al valor contenido en la economía local y a la calidad de la experiencia vivida por los visitantes. Los casos presentados durante las conferencias preparatorias han demostrado que se han obtenido buenos resultados en esta área, así como un creciente conocimiento a nivel internacional en cuestiones como: el diseño y la gestión de los alojamientos ecoturísticos; los programas de alojamiento en pueblos y en hogares locales; la utilización de la producción local y de los platos tradicionales; y la producción y venta de artesanía.

- **Prestar atención a los destinos turísticos así como a las cuestiones individuales sobre los productos.** El éxito y el desarrollo sostenible de productos ecoturísticos también precisa que se tengan en cuenta la infraestructura, la gestión medioambiental y

los servicios a los visitantes en el destino turístico en conjunto. Por ejemplo, en la conferencia preparatoria europea se llamó la atención sobre la necesidad de una mayor oferta de opciones de transporte sostenibles para llegar al destino turístico y desplazarse dentro de éste.

- **Relacionar el ecoturismo con el turismo de actividades sostenible, en la medida de lo posible.** Aunque el ecoturismo se distingue claramente del turismo de actividades, parece que algunos ecoturistas buscan realizar actividades como el senderismo o la equitación para completar la oferta del producto. Parece que esta afirmación se cumple sobre todo en zonas montañosas en regiones como Europa y Asia Central. En las zonas marítimas, como es el caso de los pequeños estados insulares, la realización de actividades como el buceo o la navegación a vela, más sostenibles desde el punto de vista medioambiental, se consideró una cuestión ecoturística. En tres de las conferencias se trató la polémica cuestión de la relación entre la caza y el ecoturismo; se reconoció que esta actividad, debidamente controlada, puede aportar recursos para la gestión de la flora y la fauna e incrementar el valor percibido de ciertas especies dentro de las comunidades locales.

Asistencia técnica para las comunidades y las empresas

En todas las regiones se reconoce le necesidad de que las comunidades y las pequeñas empresas locales reciban una importante asistencia técnica que contribuya al desarrollo y marketing de los productos.

- **Proporcionar la formación a nivel local.** Se precisa formación en las competencias locales disponibles, desde la formación de guías, la gestión medioambiental, la atención al cliente o la restauración, hasta los idiomas y la tecnología de la información y la promoción. También se ha resaltado el hecho de que los habitantes de las comunidades locales e indígenas deberían recibir ayuda al asumir posiciones de gestión en el sector del ecoturismo. El fomento de la capacidad en este aspecto lo han brindado los gobiernos, las ONG, las agencias donantes, las instituciones educativas y el sector privado, en ocasiones trabajando provechosamente de forma asociada. Se ha enfatizado la importancia de desarrollar dichos programas entre los habitantes locales y las empresas privadas para asegurar que se diseñan de acuerdo con las necesidades y que son de propiedad local. Algunos programas han demostrado la ventaja de incluir personal del gobierno local y ONG en la formación.

- **Alentar a la gente a considerar de forma conjunta los recursos locales y otros proyectos.** En algunas conferencias se señaló el valor de viajes locales de estudio destinados a fomentar la concienciación de la gente sobre cuestiones relacionadas con la conservación y las oportunidades que ofrece el ecoturismo. También se presentaron proyectos en los que el estímulo y el conocimiento práctico fueron el fruto de visitas a proyectos ecoturísticos de éxito en otros lugares. Pueden darse oportunidades para desarrollar más hermanamientos y vínculos multilaterales entre distintos proyectos.

- **Proporcionar ayuda financiera accesible a destinatarios concretos.** Algunos proyectos demostraron la importante contribución de los esquemas de concesión de microcréditos y pequeñas subvenciones para el ecoturismo, y se ha realizado un

llamamiento para conseguir un mayor apoyo financiero al alcance de los empresarios locales, incluidos los recursos para el marketing. Sin embargo, en una de las conferencias preparatorias se subrayó que ha de evitarse el desarrollo de productos ecoturísticos que a largo plazo vayan a seguir dependiendo del subsidio público.

Promoción de mensajes y productos ecoturísticos

En general, en las conferencias preparatorias se ha pedido una mayor promoción del ecoturismo, si bien se ha reconocido que le nivel de promoción de cada zona debe determinarse de acuerdo con la capacidad de ésta y que debe tenerse en cuenta la opinión de la comunidad local.

- **Promover el concepto de ecoturismo.** Existe un particular deseo de ver una promoción más activa de los principios y valores del ecoturismo, entre las comunidades receptoras y el público viajero. Hay una necesidad de que se lleve a cabo una campaña internacional más fuerte para concienciar a los turistas del impacto, tanto perjudicial como beneficioso, de sus actividades, y de cómo esto depende de la elección de sus viajes. Esto podría ir más allá del mensaje genérico simplemente, con el apoyo promocional a los programas de homologación correspondientes y a actividades como la donación a las causas de conservación en los destinos visitados. En una de las conferencias se subrayó la necesidad de centrar la promoción del ecoturismo en la juventud, como audiencia receptora y como viajeros del futuro.

- **Aprovechar la importante oportunidad que ofrece Internet.** Internet ha causado un fuerte impacto como medio de promoción de productos ecoturísticos individuales, y se ha reconocido el gran potencial que representa. Se presta muy bien al mercado ecoturístico, que está especialmente interesado en tener información e informes detallados y actualizados de viajeros anteriores. Se advirtió la falta de confianza de los clientes en la realización de reservas a través de Internet, aunque cada vez este temor es menor, ya que los sitios y marcas específicos cada vez son más conocidos. La llegada de sistemas de gestión de destinos turísticos basados en TI ayudará a vincular la demanda a la oferta de manera más eficiente.

- **Utilizar una variedad de técnicas y socios.** A pesar del aumento del uso de Internet, se reconoció de forma general que los productos ecoturísticos deben seguir utilizando una serie de herramientas de promoción en sus estrategias de marketing, incluid la colaboración con medios de comunicación y turoperadores especializados. Se hizo un fuerte llamamiento a las organizaciones turísticas nacionales y locales para que se involucren de forma más activa en la promoción de temas y productos relacionados con el ecoturismo, tanto en sus publicaciones como en ferias y viajes de familiarización.

- **Ofrecer información educativa y exhaustiva durante todas las fases.** La precisión y los detalles de la información que se proporciona a los visitantes antes de su estancia son importantísimos en este sector. Los ecoturistas han de saber qué pueden esperar. Junto con los detalles del viaje y de las instalaciones, debería incluirse información acerca de la ecología y la cultura de la zona y cómo respetarlas. Del mismo modo, la calidad de la información que se ofrece durante la estancia, por ejemplo por parte de los anfitriones, las autoridades de las áreas protegidas o los turoperadores locales,

pueden tener un importante efecto en las experiencias de los visitantes y en su impacto en la comunidad local.

- **Crear embajadores leales.** En casi todas las conferencias señaló la importancia de la recomendación "de boca en boca" como la forma de marketing más potente. Ofrecer a los visitantes una experiencia de calidad, saber sus opiniones al respecto y mantener de alguna manera el contacto tras la visita contribuirá a convertirlos en ecoturistas comprometidos y en concienciados embajadores de la conservación.

3. TEMAS PARA FUTUROS DEBATES

De los puntos debatidos y de las recomendaciones surgidas de las conferencias preparatorias, resumidos más arriba, se pueden extraer ciertas cuestiones pertenecientes al área del desarrollo y el marketing de productos que merecerá la pena debatir en la Cumbre Mundial del Ecoturismo.

- Consolidar la participación de las comunidades locales e indígenas en el desarrollo de productos, y los beneficios que de ello se obtienen.

- Generar más beneficios para la conservación a partir del desarrollo y el marketing de productos ecoturísticos.

- Contribuir a que las áreas protegidas apoyen y se beneficien del desarrollo y el marketing de los productos ecoturísticos asociados a ellas.

- Encontrar las mejores maneras de vincular entre sí distintos productos ecoturísticos para obtener beneficios mutuos, por ejemplo, agrupaciones geográficas, asociaciones de operadores, vínculos verticales entre productos y turoperadores y consorcios transnacionales.

- Comprender la amplitud del mercado para productos ecoturísticos y sus componentes principales.

- Consolidar la provisión de asistencia técnica y financiera a pequeñas empresas e iniciativas ecoturísticas basadas en la comunidad.

- Mejorar el intercambio de *know-how* y buenas prácticas entre distintos proyectos.

- Alentar a los gobiernos nacionales y locales, así como a las organizaciones turísticas, a hacer más por promover el ecoturismo y por mejorar las condiciones para su desarrollo y éxito en los destinos ecoturísticos.

- Afianzar la aplicación de herramientas de marketing basadas en Internet.

- Asegurarse de que los turistas reciben el nivel adecuado de información, incluyendo qué se espera de ellos, así como qué deben esperar.

- Ampliar el concepto de ecoturismo y de los principios que engloba a través de una campaña de promoción a nivel internacional.

TEMA D
SEGUIMIENTO DE LOS COSTES Y BENEFICIOS DEL ECOTURISMO: HACIA UNA DISTRIBUCIÓN EQUITATIVA ENTRE TODOS LOS INTERLOCUTORES

Resumen de las Conferencias preparatorias regionales de la OMT/PNUMA sirviendo como
Documento de debate para la Cumbre Mundial del Ecoturismo

Preparado por el Prof. François Vellas

El control de los costes y beneficios del ecoturismo es de vital importancia para el éxito de una estrategia de desarrollo turístico basada en la distribución equitativa de los beneficios entre todos los interlocutores. Dicha estrategia debe fundamentarse en la voluntad de los organismos del sector público internacionales, nacionales y locales de apoyar un enfoque de desarrollo turístico basado en los principios del ecoturismo, así como en empresas sólidas (es decir, rentables) para las que el ecoturismo no sea únicamente un eslogan, sino que además suponga un medio para garantizar la sostenibilidad de sus actividades y para desarrollar nuevas oportunidades de crecimiento.

1. TEMAS DEBATIDOS

El ecoturismo abarca a todas las formas de turismo centradas en la naturaleza, en las que la motivación principal es la observación y apreciación de ésta y de las culturas que viven en las áreas naturales. De este modo, el ecoturismo suele organizarse para grupos reducidos e incluye un componente de educación e interpretación Debe tener una repercusión positiva sobre el entorno natural y sociocultural, y los efectos negativos deben limitarse y controlarse.

Por tanto, la forma de medir los beneficios económicos, ecológicos y sociales del ecoturismo difiere de la del turismo tradicional. Los ratios utilizados en estas mediciones, especialmente los que evalúan la rentabilidad económica, no deben limitarse simplemente a medir la rentabilidad financiera, sino que además tendrán que tener en consideración el impacto sobre la renta, actividades y condiciones sociales de la población local.

1.1 - Medición de los costes y beneficios económicos del ecoturismo

La medición de los costes y beneficios económicos del turismo tradicional está basada en un ratio de rentabilidad estimada de la inversión turística que utiliza una metodología de estudios de mercado y de determinación de la proporción capacidad/ocupación. El cálculo del coeficiente adecuado de ocupación determina la rentabilidad de las inversiones turísticas. Por tanto, el objetivo de los operadores es alcanzar o superar el umbral de ocupación para garantizar así la recuperación de la inversión y el máximo beneficio posible.

El resultado bruto de operación (GOR) es el indicador básico utilizado para medir los costes y beneficios económicos de las inversiones turísticas. La decisión final de seguir

adelante con un proyecto turístico se toma comparando el presupuesto disponible para financiar la inversión con la cantidad total de ésta, sin tener en cuenta los costes medioambientales ni el impacto social del proyecto.

En el caso de los proyectos ecoturísticos, este tipo de análisis económico y financiero generalmente no es suficiente. El análisis de costes y beneficios de los proyectos ecoturísticos no pueden calcularse simplemente en términos de posible rentabilidad, sino que también debe considerar los costes y beneficios para las comunidades locales.

Los numerosos ejemplos de análisis de costes y beneficios de programas de ecoturismo presentados en diversos seminarios regionales muestran que, incluso con una tasa de ocupación de alojamientos del 20%, la renta de la población local aumenta sustancialmente, y con frecuencia equivale a más del doble de los ingresos producidos por la agricultura.

Sin embargo, un análisis financiero tradicional indicaría que una tasa de ocupación así se encuentra muy por debajo de la norma y que, por lo tanto, habría que abandonar la inversión. Según la conclusiones de los mencionados seminarios regionales, en particular los de Seychelles, Mozambique y Belice, se recomienda que, en tanto que la rentabilidad sea crucial, debe tenerse en cuenta la medición de los costes y beneficios económicos. Deben considerarse los siguientes factores:

En términos de costes económicos, por ejemplo:

- El coste de la infraestructura energética (existencia o falta de fuentes de energía renovables)
- El coste de la infraestructura de transportes y de los accesos a las zonas ecoturísticas (carreteras y carreteras de acceso)
- El coste del suministro de agua potable
- El coste del tratamiento de residuos (residuos sólidos y de aguas residuales)

En términos de costes económicos, por ejemplo:

- Mayores beneficios sobre la renta de las poblaciones locales
- Beneficios procedentes de los impuestos destinados a las autoridades públicas nacionales
- Beneficios sobre los impuestos de explotación y derechos de acceso procedentes de los impuestos destinados a las autoridades públicas locales

1.2- Medición de los costes y beneficios ecológicos del ecoturismo

La medición de los costes y beneficios ecológicos de los proyectos turísticos constituye una pieza clave del desarrollo del ecoturismo. De hecho, el desarrollo ecoturístico es una forma singular de desarrollo del turismo; esta forma de desarrollo puede, en determinadas condiciones, apoyar la protección de las zonas naturales mediante programas de conservación que el propio ecoturismo puede fomentar y financiar.

Los instrumentos utilizados para medir los costes y beneficios ecológicos son principalmente indicadores complejos que determinan la presión y la intensidad de uso

sobre las zonas ecoturísticas. La OMT define tres indicadores complejos especialmente bien adaptados para medir los costes y beneficios ecológicos:

- **Capacidad**: este indicador complejo determina el máximo número de turistas que puede recibir un lugar, especialmente durante épocas de uso intensivo en temporada alta. Este indicador se puede calcular utilizando índices de protección de los lugares naturales e indica la capacidad de ese lugar para admitir diferentes volúmenes de visitantes.

- **Presión**: este indicador complejo mide los niveles de impacto sobre el lugar considerando sus características naturales y ecológicas. A pesar de todas las precauciones tomadas para limitar el daño que se hace al entorno natural, el ecoturismo aún tiene algún impacto negativo; este indicador mide el grado de estos impactos negativos y señala el momento en que debe tomarse alguna medida para minimizar estos impactos.

- **Atractivo**: este indicador mide las características ecológicas del lugar que resultan atractivas al ecoturismo y que podrían cambiar debido al paso del tiempo y al aumento de la intensidad de las visitas turísticas. Se trata de un indicador cualitativo, que desempeña un papel decisivo a la hora de garantizar la sostenibilidad de las inversiones ecoturísticas.

Estos indicadores contribuyen a que el seguimiento ecológico de los productos ecoturísticos sea eficaz y ofrecen una perspectiva general de los diversos productos desarrollados en la misma región geográfica por el conjunto de operadores.

1.3 - Medición de los costes y beneficios sociales del ecoturismo

La medición de los costes y beneficios sociales del los proyectos ecoturísticos indica el grado en el que el ecoturismo cumple uno de sus principales objetivos, es decir, la distribución equitativa de los beneficios entre todos los participantes. Las conclusiones de la mayoría de los seminarios regionales sobre esta materia, en particular de los seminarios de Brasil, Kazajstán y Maldivas, muestran claramente que una de las principales prioridades del ecoturismo es ofrecer a las poblaciones locales beneficios económicos y sociales.

Sin embargo, es probable que el ecoturismo implique también costes sociales, que no suelen tenerse en cuenta. Medir la proporción que existe entre turistas y residentes no es suficiente; también debe evaluarse el grado de satisfacción de la población local. Para medir todo esto, se utilizan los siguientes índices:

En términos de costes sociales:

- Alteración del ritmo de la vida laboral de la población local (tiempo de trabajo asociado al turismo comparado con los horarios de trabajo habituales)

- Alteración del uso tradicional del espacio por parte de la población local provocada por el uso de las rutas por las que pasan los ecoturistas

- Alteración de los hábitos alimentarios y vida diaria de la población local como resultado del contacto con los turistas

En términos de beneficios sociales:

- Creación de empleo y de nuevas actividades asociadas al ecoturismo

- Mejoras en cuanto a comodidad, calidad de vida y servicios sociales (electricidad, acceso a la asistencia sanitaria y la educación, etc.)

- La medición del grado de satisfacción de la población local se realiza mediante encuestas.

Estos indicadores proporcionan las herramientas para evaluar los impactos reales y potenciales del ecoturismo, así como su contribución a la conservación de la naturaleza.

1.4 - Contribución a la conservación de la naturaleza y evaluación del impacto del ecoturismo sobre el medio ambiente, la sociedad y la cultura

El ecoturismo contribuye a la conservación de la naturaleza proporcionando beneficios económicos a las comunidades anfitrionas, así como a las organizaciones y administraciones responsables de la protección del medio ambiente y de las áreas naturales. Como tal, el ecoturismo no sólo crea puestos de trabajo y ofrece a las poblaciones locales fuentes de ingreso, sino que además conciencia tanto a los habitantes como a los turistas de la necesidad de preservar el capital natural y cultural.

Como muchos participantes en las conferencias regionales subrayaron, la evaluación de los impactos reales y potenciales del ecoturismo sobre el medio ambiente, la sociedad y la cultura es de suma importancia, así como la necesidad de disponer de las herramientas necesarias para dicha evaluación. Por esta razón, el modelo de la Cuenta Satélite de Turismo (TSA) podría adaptarse para medir el impacto del ecoturismo sobre el medio ambiente y la sociedad.

El proyecto de implementación de la TSA publicado por la OMT en 2001 expone claramente que el marco conceptual de la TSA puede ampliarse para incorporar un enfoque sectorial y espacial que incluya los costes medioambientales y sociales además de los beneficios económicos. de este modo, la TSA podría convertirse en la herramienta más apropiada para medir el impacto del turismo, especialmente:

- el coste del empleo perdido por el sector agrícola en favor del aumento en la actividad turística

- el daño causado al ecosistema

- el daño causado a la biodiversidad

- bienes y servicios demasiado caros para la población local a causa de la inflación resultado de la demanda por parte de los turistas y sus proveedores

Las TSA se basan en tablas intersectoriales (I/O) que muestran la relación que existe entre diferentes sectores y actividades de producción y el modo en que los beneficios se distribuyen y utilizan. El impacto del ecoturismo podría compararse con el impacto de otras formas de desarrollo turístico mediante tablas intersectoriales de TSA.

Sin embargo, los aspectos cualitativos vinculados a la cultura hacen que el impacto del ecoturismo sobre la cultura requiera un análisis específico. Por esto, es necesario aplicar un enfoque a cada caso particular.

Las actividades turísticas desarrolladas en comunidades locales deben concebirse como actividades complementarias a las actividades económicas tradicionales. Es preciso que esto sea así principalmente por dos motivos: el primero, para multiplicar los vínculos entre el ecoturismo y otras actividades económicas tradicionales, como la agricultura, la pesca, la artesanía, etc.; y el segundo, para evitar que la economía y empleo locales dependan en exceso del turismo.

2 – RECOMENDACIONES

Adoptar medidas preventivas en los ámbitos local, nacional, regional e internacional: el objetivo de las medidas preventivas no es frenar el desarrollo del ecoturismo sino asegurar que existe una coordinación eficaz entre los ámbitos local, nacional, regional e internacional que garantiza la sostenibilidad de las zonas ecoturísticas. Sin embargo, según se apuntó en algunos debates de los seminarios regionales, en particular en los de Seychelles, Argelia y Grecia, es posible que el coste total de la protección medioambiental de los destinos ecoturísticos sea mayor que los beneficios económicos.

En este caso, es probable que la aplicación de los principios “el que contamina paga” y “el que utiliza paga” no garantice la cobertura de los costes totales de la protección medioambiental; las autoridades públicas deben hacerse responsables de la parte no cubierta. Pueden considerarse cinco tipos de medidas:

- **Aumentar la resistencia de las zonas**. Con ayuda internacional, las autoridades nacionales y locales responsables de la protección medioambiental de zonas naturales pueden aumentar artificialmente la resistencia de éstas protegiéndolas con vallas y eligiendo rutas que impidan el acceso directo de los visitantes a las zonas más sensibles, en las que pueden darse problemas de conservación, como es el caso de las islas pequeñas.

- **Variar la actividad ecoturística en el tiempo y el espacio** de modo que no se dirija a los visitantes siempre hacia las mismas zonas al mismo tiempo, por ejemplo, en zonas áridas o desérticas. Esto requiere la perfecta coordinación de autoridades locales y nacionales.

- **Limitar estrictamente el número de visitantes admitidos en determinadas zonas**, en particular zonas montañosas, incluso (y especialmente) durante la temporada alta. Esta medida puede ser motivo de conflicto entre los socios internacionales, regionales, nacionales y, especialmente, los locales debido a los intereses económicos involucrados.

- **Regular la duración de las visitas y establecer horarios** en función de la frecuencia de visita y la estación del año, especialmente en determinadas islas del Mediterráneo que reciben a un elevado número de ecoturistas.

- **Restringir el acceso según los grupos de turistas y su sensibilidad en cuanto a la protección de las zonas**. Esta medida puede aplicarse imponiendo guías turísticos con conocimientos específicos del lugar visitado. También requiere una perfecta coordinación entre las autoridades nacionales y locales, especialmente en el caso de la protección de la fauna salvaje en los parques africanos, como se apuntó durante el seminario celebrado en Mozambique.

3 - PROPUESTAS CONCRETAS

Integración de los métodos de seguimiento y evaluación: propuestas concretas

La metodología de evaluación debe basarse en el seguimiento constante de las actividades ecoturísticas con el fin de asegurarse de que están cumpliendo los objetivos requeridos. Esto implica el uso de indicadores de evaluación medioambiental, social y económica, pues se consideran las herramientas más apropiadas para realizar el seguimiento.

3.1 – Integración del seguimiento

La siguiente es una selección de algunos indicadores que pueden utilizarse en la evaluación de proyectos y actividades ecoturísticas:

- Presupuesto per cápita de los residentes locales destinado por el gobierno a la conservación de la naturaleza y la gestión del medio ambiente
- Superficie de las zonas protegidas expresada como el porcentaje de la superficie total del país o del área donde se desarrollan los proyectos ecoturísticos
- Número de especies raras en los ecosistemas de los destinos ecoturísticos
- Número de turistas en proporción al número de residentes
- Número de turistas por unidad de superficie de la zona protegida
- Tendencia en el número de empresas en la zona a lo largo del tiempo
- Número de empresas turísticas que usan una ecoetiqueta
- Indicador del impacto en la producción local
- Indicador del control del desarrollo
- Mecanismos para reinvertir los ingresos generados por el ecoturismo en la protección de las zonas

3.2 – Métodos de evaluación

La selección de los indicadores adecuados para la evaluación y seguimiento de proyectos ecoturísticos puede plantear algunos problemas. De hecho, para conseguir una mayor eficacia, es conveniente determinar claros criterios de evaluación cuantitativos y establecerlos como estándares para cada tipo de turismo o área. Los estándares para los indicadores seleccionados deben elaborarse en colaboración con las autoridades nacionales y locales responsables del turismo de modo que efectivamente se apliquen en cada país y en cada zona.

- Indicadores cuantitativos y cualitativos del procesamiento de residuos líquidos y sólidos, con un sistema adaptado que permita procesar los residuos generados por los turistas
- Indicador de impacto cultural
- Indicador de formación
- Indicador de creación de empleo
- Indicadores de consumo de agua y energía (uso de energía renovable)
- Indicador de vistas realizadas por la población local
- Indicador de uso de nuevas tecnologías

Las autoridades encargadas del desarrollo turístico pueden tomar estos indicadores como referencia ya que constituyen un método eficaz para comprobar si los proyecto de desarrollo turístico privados cumplen los objetivos de la planificación del turismo sostenible y si hay que fomentar la continuación de dichos proyectos o, por el contrario, hay que frenarlos.

Los ratios propuestos para los distintos indicadores deben equilibrarse en función de la importancia que se les otorgue en cada área o zona turística. Además, durante las conferencias y seminarios regionales se señaló que el simple seguimiento no es suficiente si no se toman además medidas y se llevan a cabo acciones de gestión responsables; se añadió que, para beneficiar a los proyectos ecológicos y a la conservación de la naturaleza, el seguimiento debe ir acompañado de mecanismos para recuperar el capital invertido en los proyectos ecoturísticos; sólo de este modo el desarrollo ecoturístico será realmente compatible con una mayor protección de las zonas protegidas.

3.3 - Necesidad de estudios y de sistemas de gestión evolutivos

Para poder garantizar un seguimiento preciso de los costes y beneficios del ecoturismo, la distribución equitativa de dichos beneficios y el éxito a largo plazo, es de vital importancia establecer un sistema de gestión basado en la asociación del sector público y el privado. Los sistemas de gestión evolutivos del ecoturismo se basan en un marco institucional que contempla políticas a largo plazo con el fin de facilitar el desarrollo de la inversiones turísticas. Este marco debería incluir un mecanismo de consulta con los operadores y la población local destinado a revisar el diseño e implementación de los proyectos ecoturísticos. Los pueblos locales deberían participar más en el turismo en calidad de empresarios y responsables, y no sólo como empleados, como suele suceder. Se considera que el mejor medio para conseguir esto es mediante pequeñas empresas turísticas de

propiedad local, puesto que los beneficios podrían dirigirse directamente a la población local. A menudo esto requiere apoyo y tutela además de oportunidades de formación.

Asimismo, el marco debe incluir un estricto sistema de control de las inversiones en el turismo que garantice que los proyectos desarrollados respetan los criterios de protección medioambiental establecidos para la zona.

Del debate y las recomendaciones planteados por el Tema D de las reuniones preparatorias y conferencias regionales, pueden destacarse los puntos principales relacionados con el seguimiento de los costes y beneficios del ecoturismo y la distribución equitativa de éstos entre todos los interlocutores.

4. TEMAS PARA FUTUROS DEBATES

Los siguientes temas podrían debatirse durante la Cumbre Mundial del Ecoturismo

- Concebir nuevos métodos para la evaluación de los costes y beneficios del ecoturismo que pongan de relieve los beneficios económicos y sociales para las poblaciones locales, así como las limitaciones de los beneficios financieros en comparación con otras formas de turismo, particularmente el turismo de masas.

- Encontrar los mecanismos legales e institucionales adecuados para facilitar una participación sistemática y eficaz de las comunidades locales en el proceso ecoturístico completo, incluyendo la definición de políticas, planificación, gestión y seguimiento.

- Establecer mecanismos financieros y fiscales que garanticen que una parte importante de los ingresos generados por el ecoturismo permanece en la comunidad local o se destina a la conservación.

- Investigar métodos para garantizar el control permanente del impacto mediante la adaptación de metodologías de capacidad al desarrollo ecoturístico, incluyendo la definición de indicadores de aviso de daño y alteración en zonas protegidas y otras áreas naturales.

- Poner en marcha mecanismos de distribución para compartir los beneficios del desarrollo ecoturístico y reinvertir parte de los ingresos generados en áreas protegidas.

- Entender y medir los costes, beneficios y cambios sociales (es decir, los cambios en el comportamiento y costumbres de la población local), con el fin de limitar las consecuencias negativas, maximizar los beneficios sociales para las comunidades anfitrionas y mejorar la actitud y aumentar la conciencia y respeto hacia la protección del medio ambiente.

- Investigar procedimientos de gestión y seguimiento específicos para los diferentes tipos de zonas ecoturísticas (por ejemplo, zonas desérticas e islas), contemplando aspectos tales como la gestión de residuos, la gestión de recursos escasos, etc.

- Determinar los niveles de precios adecuados para garantizar los suficientes ingresos a las empresas y la redistribución en favor de las poblaciones locales, que se correspondan con el nivel adquisitivo de la demanda turística.

- Asegurar que los principios “al que contamina paga” y “el que utiliza paga” garantizarán la verdadera protección del medio ambiente a la vez que el desarrollo del ecoturismo.

ANEXO 2

DESARROLLO SOSTENIBLE DEL ECOTURISMO
CONFERENCIA ELECTRÓNICA

Conferencia Preparatoria para el Año Internacional del Ecoturismo

1-26 de abril de 2002

INFORME FINAL

INTRODUCCIÓN

En los últimos veinte años, las actividades ecoturísticas se han expandido con una gran rapidez y se prevé un mayor crecimiento en el futuro. Las Naciones Unidas, reconociendo su importancia a nivel mundial, han designado 2002 como Año Internacional del Ecoturismo, y su Comisión de Desarrollo Sostenible invitaron a los organismos internacionales, los gobiernos y el sector privado a llevar a cabo actividades de apoyo.

En este contexto, la Organización Mundial del Turismo (OMT) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) organizaron un foro innovador realizado exclusivamente en línea por Internet. La Conferencia fue desarrollada y moderada por Ron Mader, autor y administrador del sitio Web Planeta.com.

El principal objetivo de la Conferencia fue ofrecer un acceso fácil para que una gran variedad de agentes interesados en el ecoturismo pudieran intercambiar experiencias e impresiones, en particular todos aquellos que no pudieron asistir a las conferencias preparatorias regionales celebradas el año anterior.

La experiencia y los resultados de la Conferencia electrónica sobre el desarrollo sostenible del ecoturismo se presentarán en la Cumbre Mundial del Ecoturismo, que se celebrará en Québec (Canadá), del 19 al 22 de mayo de 2002.

En esta Conferencia participaron más de 900 interlocutores de 97 países, en representación de organizaciones internacionales, públicas y privadas, organizaciones no gubernamentales, instituciones académicas y comunidades locales. Durante el evento se enviaron y archivaron para futura referencia más de 100 mensajes, recibidos de aproximadamente 30 países. Los participantes intercambiaron informaciones a través de estudios de caso, ejemplos específicos y experiencias sobre el terreno, y recomendaron recursos para todos los interesados en las cuestiones ecoturísticas. Algunos mensajes provocaron discusiones

intensivas, donde se analizaron temas específicos desde diversas perspectivas. Pueden consultarse los archivos en línea. http://groups.yahoo.com/group2002ecotourism

Se invitó a los participantes a enviar mensajes en inglés, francés y español.

La discusión se centró en cuatro temas principales definidos para la Cumbre Mundial del Ecoturismo, en cuatro sesiones temáticas abordadas en cada una de las cuatro semanas que duró la Conferencia:

Tema 1: Política y planificación del ecoturismo: el desafío de la Sostenibilidad

Tema 2: Reglamentación del ecoturismo: responsabilidades y marcos institucionales

Tema 3: Desarrollo de productos, márketing y promoción del ecoturismo: fomento de productos y consumo sostenibles

Tema 4: División de costos y beneficios del ecoturismo: hacia una distribución equitativa entre todos los interlocutores

Al igual que en otras conferencias preparatorias para la Cumbre Mundial del Ecoturismo, algunos diálogos coincidieron, en particular al principio de cada semana temática. Los participantes a menudo optaron por incluir en un mismo mensaje sus respuestas sobre varios temas. Estos mensajes facilitaron percepciones particularmente útiles en torno a la compleja naturaleza del mercado ecoturístico.

Se distribuyó entre los participantes un proyecto de este informe resumido para que formularan sus observaciones.

RESUMEN DE LAS DISCUSIONES

Durante las cuatro semanas que duró la Conferencia, tuvo lugar un diálogo reflexivo sobre las complejidades del ecoturismo. Algunos participantes indicaron que el proceso conducente a la Cumbre Mundial del Ecoturismo y la Cumbre propiamente dicha representan una gran oportunidad para promover el establecimiento de unas relaciones de refuerzo mutuo entre las operaciones turísticas, la conservación y el desarrollo de la comunidad local.

Dado que el ecoturismo ha captado de forma espectacular la atención de todo el mundo, se han forjado grandes expectativas con respecto a los beneficios que puede proporcionar a una localidad particular, así como a regiones más amplias y en el movimiento ambiental mundial.

Se discutió ampliamente acerca de las definiciones que deberían utilizarse en este ámbito. También tuvo lugar un diálogo constructivo sobre el tipo de ecoturismo que puede y debe promoverse. Las discusiones se inspiraron en las complejidades propias de la reglamentación del ecoturismo, la certificación, el desarrollo de productos y el márketing. Destacaron los comentarios y el diálogo continuos sobre los efectos positivos y negativos del turismo en las comunidades y la población local.

Cada vez es más preocupante que el ecoturismo sea una fuerza tan poderosa impulsada por la mayor industria del mundo y los participantes señalaron la necesidad de que el sector

ecoturístico siguiera siendo un segmento de mercado que acusara los efectos en menor grado.

Algunos participantes preguntaron si los viajes podían considerarse una actividad sostenible, debido a los efectos básicos en el medio ambiente asociados a la utilización de vehículos de motor y aviones. Estas cuestiones sumieron a los participantes en un diálogo productivo sobre los recursos disponibles en materia de información, y sobre la necesidad de seguir estudiando la cuestión y de elaborar planes de acción.

TEMA 1: Política y planificación del ecoturismo: el desafío de la Sostenibilidad

Preguntas: Se pidió a los participantes que reflexionaran sobre la efectividad de los planes ecoturísticos a nivel internacional, nacional y local para la promoción del ecoturismo sostenible. Entre otras cuestiones, se les preguntó si las políticas ecoturísticas se integran en marcos de planificación más amplios y cuál es el modo más eficiente de armonizar los objetivos de conservación y desarrollo en las políticas ecoturísticas.

Visión general: Los participantes presentaron estudios de caso editados sobre política ecoturística de Brasil, Chile, Cuba, Ecuador, Hungría, India, Malasia, Pakistán y Venezuela. Destacaron especialmente las discusiones que vinculaban la gestión satisfactoria de zonas protegidas con la participación de la población local y de los agentes interesados.

Comentarios y conclusiones

- Los aspectos teóricos y prácticos del ecoturismo se han disociado demasiado tiempo. El desarrollo ecoturístico debería centrarse en planes de acción y no "quedarse estancado" en definiciones, como indicó un participante.

- El ecoturismo promovido por organizaciones individuales con objetivos individuales, sin la participación de todos los grupos interesados, conduce a estrategias poco equilibradas. Es preciso que los gobiernos, los grupos ambientales y sociales, el sector privado, los investigadores y las comunidades locales mancomunen sus esfuerzos para elaborar políticas ecoturísticas efectivas.

- El papel de los gobiernos en el desarrollo ecoturístico consiste en proporcionar el marco político general para permitir que el desarrollo siga su curso de forma ordenada. Es preciso que este marco incluya y celebre la participación de otros sectores. Los planes ecoturísticos deberían difundirse ampliamente entre los miembros de la comunidad, las organizaciones no gubernamentales, las entidades públicas, las agencias de viajes y otros agentes interesados.

- La reacción tardía de los gobiernos en materia de desarrollo amenaza la conservación de zonas protegidas en numerosos destinos. Los obstáculos incluyen la falta de personal calificado, de continuidad y de interés en las operaciones ecoturísticas en pequeña escala.

- La elaboración de políticas a menudo está en manos de personas que carecen de suficiente experiencia comercial en este ámbito, lo que conduce al establecimiento de

una reglamentación no factible en la práctica que, por consiguiente, no se aplica. Como señaló un participante, "el ciclo de leyes imposibles, inobservancia manifiesta, corrupción e incredulidad en el sistema legal es un obstáculo para las empresas que se proponen realizar actividades ecoturísticas de forma sostenible. Por lo tanto, la política a menudo es incongruente con la realidad." Es preciso impartir formación a los responsables de la elaboración de políticas cuando carecen de información sobre este ámbito o de experiencia en la zona local, para que las políticas reflejen las preocupaciones sociales y ambientales, al igual que la situación real del mercado.

- Las directivas nacionales a menudo no se llevan a la práctica debido a la falta de compromiso intersectorial de varios ministerios o de continuidad. El gran movimiento de personal y la escasa comunicación entre las entidades públicas se consideraron las principales causas de este problema.

- Si bien las políticas a nivel nacional son importantes para el ecoturismo, el desarrollo se produce a nivel local. Las autoridades locales desempeñan un papel importante, y en muchas localidades convendría realizar un enfoque de abajo arriba de la planificación ecoturística. Urge la cooperación entre las autoridades a diferentes niveles y también es preciso integrar las normas legales para que la estructura apoye el desarrollo del ecoturismo.

- Es necesario que los planes de desarrollo identifiquen las fuentes financieras y los sistemas de financiación para programas locales, regionales y nacionales, y que cultiven estos recursos para las inversiones a largo plazo. Los proyectos ecoturísticos rara vez tienen éxito con la rapidez y rentabilidad que en otros sectores, por lo que el ecoturismo requiere un compromiso financiero a largo plazo.

- Las operaciones ecoturísticas pueden tener efectos negativos en las poblaciones locales. El turismo puede provocar el aumento de los precios locales y obligar a la población local a marcharse, o las políticas restrictivas pueden dar lugar a que las empresas desarrollen su actividad en otros lugares. El ecoturismo para las zonas protegidas debe solucionar indirectamente los problemas con la población local y los agentes interesados, educar a los visitantes y proporcionar ingresos turísticos a las comunidades locales o vecinas.

- Redundaría en beneficio de todos que las operaciones turísticas basadas en la naturaleza tiendan cada vez más a adoptar principios ecoturísticos, al objeto de garantizar la conservación de las zonas naturales que requieren más cuidados y maximizar los beneficios culturales y de la comunidad local.

TEMA 2: Reglamentación del ecoturismo: responsabilidades y marcos institucionales

Preguntas: Se invitó a los participantes a reflexionar sobre el modo de llevar a la práctica las políticas y los planes, y sobre los efectos positivos y negativos de esta reglamentación en las partes interesadas y el medio ambiente de los emplazamientos ecoturísticos. Entre otras cuestiones, se les preguntó el papel que desempeña y podría desempeñar la certificación ecoturística y a quiénes benefician estos programas.

Visión general: Los participantes facilitaron numerosos ejemplos sobre la reglamentación, incluidos trabajos sobre la certificación turística en Brasil, la legislación turística en Venezuela y el turismo comunitario en Ecuador. Otros observaron la falta de sistemas legales que garanticen a la zona protegida la obtención de ingresos procedentes de la actividad económica. Los participantes también señalaron las ventajas e inconvenientes de los programas de certificación.

Comentarios y conclusiones

- Una reglamentación demasiado estricta puede dificultar la competencia y provocar una situación de desventaja para los operadores o los países. Por otra parte, si los consumidores conceden a los ecosistemas sanos un valor económico, el mercado conducirá a todos los operadores a mejorar su nivel de administración ambiental.

- La reglamentación no resultará eficaz si la comunidad, el turoperador, el guía turístico y los propios turistas no comparten el mismo concepto de ecoturismo. Los conceptos deben ser pertinentes para todas las partes interesadas. Para lograr un desarrollo ecoturístico satisfactorio es preciso acordar definiciones y establecer una legislación consistente.

- Los programas de certificación efectivos deben informar a los viajeros sobre los productos y servicios ecoturísticos. La certificación y la acreditación deberían incluir como prioridad una campaña y una coalición de profesionales de los medios de difusión y de comunicación que transmitan efectivamente el mensaje. Un participante señaló que, si los clientes no exigen normas de certificación, puede que "esté empezándose la casa por el tejado" en la práctica.

- Otros participantes observaron que, aunque los consumidores turísticos no exijan programas de certificación, las operaciones interempresariales continúan con dichos programas. El establecimiento de programas de certificación debidamente elaborados puede ayudar a la consecución de los objetivos ecoturísticos, al ofrecer incentivos a los operadores ecoturísticos certificados con una ventaja de márketing.

- Las coaliciones nacionales generales registran los mejores resultados en lo concerniente al desarrollo de la certificación. Un ejemplo mencionado frecuentemente es el Programa Nacional de Acreditación de Ecoturismo de Australia (NEAP), fruto de discusiones multisectoriales entre el gobierno, el sector privado y el sector académico.

TEMA 3: Desarrollo de productos, márketing y promoción del ecoturismo: fomento de productos y consumo sostenibles

Preguntas: Se invitó a los participantes a reflexionar sobre los desafíos y oportunidades que suponía el desarrollo de productos ecoturísticos y el márketing. Entre otras cuestiones, se les preguntó el papel que desempeñaban el sector privado y los directores de las zonas protegidas de carácter público y privado, las técnicas de márketing y de promoción que habían demostrado ser efectivas y su opinión sobre el papel que desempeñaban las

empresas transnacionales, cadenas hoteleras y franquicias en cuanto al desarrollo del turismo sostenible y al apoyo a las empresas turísticas locales.

Visión general: Los participantes facilitaron ejemplos sobre el desarrollo de productos y el márketing en Argentina, Brasil, Canadá, China, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Francia y el Reino Unido.

Durante la tercera semana surgió una animada discusión sobre versiones alternativas del ecoturismo que deben promoverse. Como comentó un participante: "Al igual que el movimiento ambiental, el ecoturismo se presta a muchos estilos diferentes. De igual modo que un manifestante de la calle que se encadena a un árbol y un abogado elegantemente trajeado pueden luchar por lo mismo, y ambos son necesarios y valiosos, el ecoturismo necesita tanto al operador elitista que no recurre a micrófonos y atiende ordenada e individualmente cada caso, como al operador de masas más dominante y orientado a las ventas al por mayor."

Como es habitual en las conferencias llevadas a cabo en línea, los participantes abordaron el papel que desempeña Internet en el desarrollo ecoturístico, particularmente en materia de márketing y de promoción. Los participares convinieron en que, particularmente en este segmento de mercado que representan el ecoturismo y los viajes responsables, los sitios Web desempeñan un papel importante en la sensibilización del consumidor y la educación ambiental. Algunos directores de sitios Web explicaron su modus operandi. Destacaron las propuestas sobre el modo en que los viajeros podían examinar los turoperadores en la Web, observando las normas de los operadores. Otros sitios fomentan el diálogo regional entre las partes interesadas. Los participantes tomaron nota igualmente de la necesidad de mejorar el acceso y la formación para "cerrar la brecha digital", ya que muchas partes del mundo están peor comunicadas que otras.

Comentarios y conclusiones

- La educación de los consumidores es clave para crear mayor conciencia pública y estimular la demanda de productos y servicios ecológicos y beneficiosos para la sociedad. Lo más difícil es la venta de dichos productos y servicios al nuevo ecoturista. Como señalaba uno de los participantes: "Una vez que las personas tienen la oportunidad de disfrutar de un ecoalojamiento y de utilizar servicios guiados, posiblemente lleguen a ser clientes fieles."

- El incentivo para la adquisición de productos ecológicos debería ser el principal motor para mejorar el ecoturismo. Un participante señaló que "esto debería llevarse a cabo más bien a través de la educación del cliente que de una reglamentación."

- Los medios de difusión no abordan adecuadamente la esencia del ecoturismo. Por ejemplo, los programas sobre la naturaleza a menudo se centran en animales peligrosos o en paisajes panorámicos, excluyendo el factor humano.

- Es preciso facilitar informaciones exactas. Por ejemplo, si una señal indica que un camino está a un kilómetro de distancia, cuando en realidad son dos kilómetros, o si al final de una caminata no se encuentran los alimentos o refrescos esperados, la reputación de la excursión queda perjudicada al no haber estado a la altura de las expectativas de los viajeros. Si el servicio prestado no satisface las necesidades de

aquellos, la situación posiblemente perjudique la reputación de todas las operaciones regionales.

- El principal objetivo de una empresa ecoturística debería ser la plena satisfacción de las necesidades de sus clientes, ofreciendo a los mismos servicios de calidad y contribuyendo a la conservación de los recursos naturales y culturales.

- Las iniciativas emprendidas para desarrollar y promover el ecoturismo a menudo se reparten entre el sector privado y programas estatales. En Ecuador, por ejemplo, en los últimos tres años la cooperación ha sido más estrecha, por lo que se han obtenido mejores resultados.

Utilización de Internet

- Internet es un modo muy eficiente, barato y ecológico para que los turistas lleguen a las comunidades y viceversa. El desafío consiste en cerrar la brecha digital y facilitar la formación que exigen las comunidades para dominar este medio. La paciencia y la continuidad son elementos claves para lograr el éxito. Si no se ofrece esta formación, Internet no cumplirá plenamente su promesa de nivelar el campo de acción promocional de pequeños y grandes operadores.

- La experiencia de las operaciones ecoturísticas que han promovido con éxito sus productos y servicios en línea muestran que Internet es un instrumento eficaz, incluso para las operaciones menos importantes. Se ha mostrado un acceso regular para ayudar a las comunidades a comunicarse e intercambiar información.

- Las oficinas de turismo estatales, los grupos ambientales y las empresas deberían ampliar cuanto antes sus conocimientos sobre la utilización de Internet.

- El uso creciente de Internet por parte de los ecoturistas se demostró, por ejemplo, a través del Proyecto de Evaluación del Ecoturismo Rural en Belice, donde se preguntó a los turistas por los tipos de márketing a que habían recurrido antes de sus viajes, y más de dos tercios señaló que habían encontrado sitios Web, aunque ante todo prevalecía la información transmitida verbalmente.

- Aún no se ha explotado el potencial de los cibercafés en los centros turísticos. Un participante propuso que los ordenadores de los cibercafés "tuvieran una página inicial que condujera a los viajeros a sitios locales para obtener informaciones o a un sitio central orientado al consumidor."

Desarrollo de productos

- La mayoría de los comentarios pusieron de relieve la necesidad inherente de utilizar un márketing ecoturístico en los proyectos y operaciones de desarrollo, como componente fundamental para la sostenibilidad económica. Un participante advirtió que "programas nobles y bienintencionados fracasaban si no llegaban los ecoturistas anunciados."

- Dada la vaguedad de la definición de ecoturismo, para los promotores y consumidores supone un desafío determinar el mensaje de márketing más apropiado.

- Un buen plan de márketing debería incluir un enfoque bien equilibrado y de multimedia. La utilización de Internet debería complementarse con el recurso al márketing tradicional.

- Las operaciones ecoturísticas precisan viajeros educados, autorizados e inspirados. Los turoperadores y proveedores de servicios deberían informar y educar a los consumidores antes del viaje, o incluso antes de tomar la decisión y de reservar el mismo.

- Los turistas no sólo quieren ser "educados." Como señaló un participante, "quieren disfrutar de unas vacaciones seguras, interesantes y dignas de la inversión de su tiempo y su dinero."

- El mercado turístico es complejo y no hay un perfil estático del "ecoturista."

- Los resultados de las investigaciones y evaluaciones del "mercado ecoturístico" son muy divergentes, ya que varían los métodos de estudio y fuentes de información. La OMT estudió las informaciones sobre el mercado disponibles como parte de su Serie de Encuestas sobre el Mercado Ecoturístico, realizadas en los 7 países principales generadores de ecoturismo de Europa y América del Norte. Por ejemplo, en el informe de 1994, Ecoturismo-Naturaleza/Aventura/Cultura: la evaluación de la demanda del mercado en Alberta y British Columbia (Canadá), se señaló la existencia de un mercado ecoturístico compuesto por el 13,2 de todos los viajeros (que representan el 77% de todas las personas entrevistadas) en tan solo siete de las principales zonas urbanas de América del Norte. La definición de ecoturismo utilizada fue "el turismo relacionado con la naturaleza, la aventura y la cultura en el campo." Una Encuesta realizada a bordo sobre los americanos que viajan a México o al extranjero, llevado a cabo por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos en 1996 y 1999, indica que el mercado ecoturístico representa el 4% de los viajeros internacionales americanos, y que por lo general, su nivel de gastos es menor que el típico viajero americano. En esta encuesta se exigía a los ecoturistas haber participado en viajes ambientales o ecológicos. En conclusión, es necesario seguir mejorando y coordinando las actividades de estudio del mercado ecoturístico para facilitar informaciones más completas sobre las tendencias del mercado. La OMT aplicó un método de estudio coordinado para su Serie de Encuestas sobre el Mercado Ecoturístico, que suponía realizar estudios con turoperadores y turistas especializados, además de analizar los datos existentes sobre cada mercado nacional.

- Para desarrollar un producto es necesario comprender las necesidades del cliente, así como un nivel de educación y de márketing que promueva los productos y servicios en el sector ecoturístico. Sin embargo, el márketing no es simplemente "crear y esperar sentados." Muchos planificadores dedicados al desarrollo de productos no tienen una idea clara de la competencia del mercado. Al mencionar el trabajo en Amazonas, un participante puso en duda la eficiencia de un prospecto elaborado por la comunidad: "La gente piensa que el mero hecho de tener una catarata bonita bastará que los turistas extranjeros inviertan su tiempo en ir a verla."

- El transporte aéreo es la fuente de emisión de gases de efecto invernadero del mundo que crece con mayor rapidez. Según un participante: " en un vuelo de ocho horas, cada pasajero es responsable de la emisión de una tonelada de anhídrido carbónico en la atmósfera." Si deseamos que el ecoturismo sea sostenible, es preciso abordar la cuestión de la aviación y brindar a los viajeros la opción de adoptar medidas para reparar los daños que ocasionan." Otros participantes añadieron que era preciso evaluar todo el sector del transporte.

TEMA 4: División de costos y beneficios del ecoturismo: hacia una distribución equitativa entre todos los interlocutores

Preguntas: Se invitó a los participantes a reflexionar sobre cómo podrían medirse y vigilarse los principios ecoturísticos. Entre otras cuestiones, se pidió experiencia sobre el terreno, así como ideas sobre el modo en que las comunidades, el personal de los parques, los turistas y los turoperadores responsables participaban en las actividades de vigilancia.

Visión general: Argentina, Brasil, Bulgaria, Ecuador, Georgia, Hungría, India, Islandia, México, Rumania, Rusia, Sudáfrica, Turquía y Ucrania presentaron estudios de caso sobre los costos y beneficios de la vigilancia.

Comentarios y conclusiones

- Es necesaria una definición de ecoturismo ampliamente aceptada, así como unas normas consistentes para evaluar los costos y beneficios ecoturísticos de una forma adecuada.

- Es difícil imaginar la realización de un análisis efectivo de los costos y los beneficios si no se desarrollan datos de referencia adecuados y mecanismos de estudio, o si no se mejora cuanto antes el intercambio de información básica. Es necesario que todos aquellos que se dedican o invierten en ecoturismo intercambien informaciones sobre los éxitos y fracasos de los proyectos que incluyen el turismo de naturaleza y la conservación de la misma.

- Los costos y beneficios del ecoturismo son a menudo sociales, por lo que es preciso que estos factores se incluyan en un programa de vigilancia holístico. "No existe un modelo fácil para evaluar los costos y beneficios reales más allá del valor financiero", señaló un participante, añadiendo que los resultados pueden obtenerse muchos años después.

- Con respecto a los indicadores, es evidente que su identificación corresponde a todas las partes interesadas en el proyecto. En términos de culturas ambientales y locales, los destinos turísticos suelen ser zonas débiles. Por consiguiente, deben vincularse los intereses ambientales y turísticos a través de contactos. Se facilitaron ejemplos de casos de estudio en el lago Balaton (Hungría) y la Península Valdés (Argentina), extraídos de seminarios y proyectos piloto llevados a cabo por la OMT en torno a indicadores de turismo sostenible. La OMT ha establecido un grupo de trabajo para elaborar un nuevo manual sobre la identificación y aplicación de indicadores de sostenibilidad en el desarrollo turístico.

- Es preciso que los gobiernos lleven a la práctica un sistema de vigilancia en zonas de desarrollo potencial y elaboren un amplio plan de acción para responder a un auge repentino del desarrollo en zonas ecológicamente sensibles y en las comunidades vecinas. La vigilancia por satélite, desarrollada actualmente bajo la coordinación de la Organización Mundial del Turismo, ofrece una serie de beneficios para medir los efectos del ecoturismo.

- Muchos países en desarrollo flaquean particularmente en la transmisión oportuna de información sobre cambios actuales, posibilidades de inversión, orientaciones prácticas y ejemplos de los mejores estudios de caso. Es necesario facilitar estos recursos a todas las partes interesadas y estos deben estar escritos en una lengua dirigida al público objetivo.
- La colaboración de las empresas ecoturísticas locales con las empresas transaccionales tiene efectos tanto positivos como negativos. Las primeras se benefician del establecimiento de asociaciones con las segundas y con empresas de mayor talla. La empresa turística transnacional o la cadena hotelera puede desempeñar el papel de socio, competidor o inversor. El operador ecoturístico tiene cierto poder para determinar el futuro modus operandi de las grandes empresas. Un participante advirtió que "el operador debe aprender a pensar como una empresa transaccional" si desea trabajar con aquellas. Otro participante señaló que "la empresa transaccional no es necesariamente descomunal ni inhumana."

Propuestas sobre el intercambio de información:

El Centro de Turismo Sostenible de la Universidad de Colorado anunció la creación de una base de datos en línea, en colaboración con el PNUMA y la OMT, centrada en el ecoturismo/turismo sostenible. Contendrá una gran variedad de documentos elaborados por organizaciones muy diversas en el marco del Año Internacional del Ecoturismo.

Planeta.com propuso el establecimiento de un grupo de trabajo que ideara una iniciativa que promoviera los medios de comunicación más efectivos entre las partes interesadas, cada una de las cuales sería responsable de la actualización de su sitio Web con informaciones mínimas.

EL TURISMO COMUNITARIO COMO FOCO DE ATENCIÓN

Como cuestión transversal, en la conferencia se abordó el turismo comunitario. Algunos participantes señalaron la necesidad de que el ecoturismo insista en "la máxima participación de la población local" - otros plantearon a quiénes podía considerarse habitantes locales.

Comentarios y conclusiones

- Las comunidades con ingresos ecoturísticos adquieren una conciencia ambiental sobre sus propios ecosistemas de carácter único. En un estudio subvencionado por la Organización Internacional del Trabajo en Ecuador, Perú y Bolivia, un participante observó que la actividad ecoturística había reforzado un proceso de sensibilización étnica. Ecuador había continuado este estudio con la creación de una base de datos de todas las operaciones turísticas comunitarias.

- El ecoturismo basado en la comunidad requiere organización política. Un participante señaló que "la aparición de proyectos ecoturísticos comunitarios está directamente relacionada con la organización política de movimientos autóctonos y sociales. Estos proyectos ofrecen una alternativa para combatir la pobreza, la injusticia, la discriminación y la destrucción del medio ambiente". Para que el ecoturismo comunitario tenga éxito es preciso un nivel de especialización que no se limite simplemente a los "buenos propósitos." Otro participante hizo referencia al trabajo con las comunidades en materia de ecoturismo: "no basta con estar especializado en biología o antropología; el proceso es largo y requiere una mejor comprensión del mercado turístico y de la dinámica de la comunidad."

- Los obstáculos al turismo comunitario a menudo incluyen la falta de un marco legal, de promoción y de márketing, así como la interferencia de industrias tradicionales que pueden destruir el medio ambiente local.

- Las comunidades que viven en zonas de gran biodiversidad donde el ecoturismo comunitario podría ser un éxito, a menudo carecen de recursos financieros para conseguir la formación, las existencias, la infraestructura y los medios necesarios para tener éxito.

- Los proyectos de desarrollo multinacionales a menudo excluyen a las poblaciones locales. Por ejemplo, un participante señaló que en el desarrollo de Plan Puebla (Panamá) en Mesoamérica, el desarrollo ecoturístico beneficia a las grandes cadenas hoteleras y no a las federaciones autóctonas o a las iniciativas en pequeña escala.

- El turismo comunitario no reglamentado, si bien puede ofrecer beneficios sociales, también puede perjudicar el medio ambiente. Como dijo un participante, "He asistido a una operación de observación de delfines en el norte de Bali, donde la comunidad local ha establecido democráticamente un sistema para repartirse los beneficios económicos: nadie puede emplear a más de cuatro personas en su barco, así que todo el mundo consigue trabajo. El resultado son 50 barcos y una manada de delfines. Para estos delfines lo mejor sería que apareciera una empresa multinacional, que fletara uno o dos barcos y empleara a toda la población local para que se encargara del márketing. Puede que haya algunas personas desempleadas o que no se perciban todos los beneficios, pero los delfines estarían mucho más a salvo."

- Puede que algunas empresas ecoturísticas se lamentan de que la colaboración con turoperadores y agencias de viajes supone el reparto de los ingresos con "personas ajenas", pero, como señaló un participante, "al igual que en otros sectores comerciales, existen mediadores que ponen en contacto a los compradores con los vendedores, lo que se trata de un servicio legal de valor añadido".

- Para las comunidades aborígenes o autóctonas, el ecoturismo supone una oportunidad de desarrollo que puede aportar beneficios económicos, ambientales, culturales, sociales y políticos. Como dijo un participante, "la clave para que las comunidades autóctonas obtengan estos beneficios es la participación activa y el control auténtico de las iniciativas ecoturísticas en su territorio tradicional. Para lograr esta participación y control, las comunidades indígenas deben ser mucho más

que simples actores simbólicos que reciben empleo o beneficios adicionales de las ventas."

- La participación activa y el control de los productos y servicios ecoturísticos por parte de las comunidades autóctonas no sólo redundará en beneficio de las mismas. Un participante escribió que "un sector ecoturístico autóctono de éxito fortalecerá considerablemente el ecoturismo como industria mundial. La riqueza y diversidad de las culturas indígenas y sus conocimientos tradicionales es una fuente magnífica para la industria ecoturística."

RECOMENDACIONES

En la Conferencia electrónica sobre el desarrollo del turismo sostenible se formularon las siguientes recomendaciones:

- El ecoturismo debería equilibrar de arriba abajo y de abajo arriba las estrategias de desarrollo.

- Las normas efectivas son fruto de un proceso de creación de consenso entre todas las partes interesadas.

- Es preciso que los responsables de la formulación de políticas amplíen sus conocimientos sobre el ecoturismo en la práctica y no se limiten a su teoría.

- Es necesario que las políticas nacionales de desarrollo se armonicen para favorecer la planificación ecoturística; cuanto menos, las políticas nacionales no deberían menoscabar el desarrollo ecoturístico.

- Debería concederse prioridad a la formación de la población local y de los directores de parques, y supervisar la prestación de servicios y el suministro de productos para asegurar que están a la altura de lo esperado.

- Debería crearse una organización central compuesta por empresas ecoturísticas multisectoriales y autoridades públicas para desarrollar y comercializar una región particular. El precio para ingresar en esta organización no debe estar fuera del alcance de los pequeños operadores locales.

- Se precisan fondos accesibles (subvenciones, préstamos a largo plazo de bajo costo) para proyectos ecoturísticos y deben incluir formas de medir la utilización efectiva de este capital.

- La comunicación por Internet facilita un mecanismo eficiente tanto para la promoción como para el desarrollo; debe complementarse con otras estrategias de comunicación.

- Es preciso facilitar informaciones exactas y mejorar el acceso a informaciones oportunas y útiles para todas las partes interesadas.

- Es necesario que los profesionales de los medios de difusión ofrezcan una mejor percepción del ecoturismo, sin excluir el factor humano.

REFERENCIAS

- **ARCHIVO DE LA CONFERENCIA SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE DEL ECOTURISMO**

http://groups.yahoo.com/group/2002ecotourism

- Este archivo se actualiza automáticamente durante la Conferencia y el público puede acceder al mismo y efectuar búsquedas.

- **PLANETA.COM**

http://www.planeta.com/2002ecotourism.html

- La página de este centro de conferencias facilita un sucinto resumen de los objetivos y plazos de la Conferencia. También ofrece vínculos con un índice de mensajes enviados durante el evento y la lista de preguntas que hicimos a los participantes. El centro también incluye consejos sobre las conferencias electrónicas y la asistencia para problemas técnicos.

Otro documento clave es la Guía de Recursos del Año Internacional del Ecoturismo 2002

http://www.planeta.com/ecotravel/tour/year.html

- Este documento facilita vínculos con actos oficiales, resúmenes, críticas e iniciativas relacionadas con el Año Internacional del Ecoturismo. Esta página se actualiza regularmente con correcciones y propuestas formuladas en la Conferencia sobre el Año Internacional del Turismo, 2002.

http://groups.yahoo.com/group/iye2002

- **PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

http://www.uneptie.org/pc/tourism/ecotourism/documents.htm

- Este sitio proporciona información sobre estudios ecoturísticos realizados por el PNUMA, incluyendo documentos de referencia sobre los objetivos del Año Internacional del Ecoturismo, y los socios y las actividades del PNUMA. Este sitio facilita vínculos con los informes resumidos de las conferencias preparatorias e incluye una serie de documentos en formato PDF.

- **ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL TURISMO**

http://www.world-tourism.org/sustainable/IYE-Main-Menu.htm

- Este sitio Web incluye noticias actualizadas sobre actividades realizadas en la esfera internacional, regional y nacional en el marco del Año Internacional del Ecoturismo, 2002, y actividades relacionadas, incluidos vínculos con informes finales sobre varias conferencias preparatorias y comunicados de prensa, así como información sobre las publicaciones de la OMT.

ANNEX 3

Cumbre Mundial del Ecoturismo

Ciudad de Québec (Canadá)

Programa

Domingo, 19 de mayo de 2002

17.00 h – 18.00 h	Ceremonia de Apertura • Sr. Francesco Frangialli, Secretario General, Organización Mundial del Turismo • Dr. Klaus Töpfer, Director Ejecutivo, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente • Sr. Judd Buchanan, Presidente, Comisión Canadiense de Turismo • Sr. Richard Legendre, Ministro de Turismo de Quebec • Sr. Jean-Paul Allier, Alcalde de la Ciudad de Quebec
18.00 h – 19.00 h	Cóctel y Apertura del "Éco Rendez-vous"
19.00 h – 22.00 h	Cena – recepción

Lunes, 20 de mayo

8.00 h – 8.45 h	Presentaciones introductorias: • Dr. Klaus Töpfer, Director Ejecutivo, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente • Sr. Francesco Frangialli, Secretario General, Organización Mundial del Turismo • Sra. Francine Cousteau, Sociedad Cousteau
8.45 h – 9.35 h	Grupo encargado de informar sobre las reuniones preparatorias celebradas en África Moderador: Sra. Omotayo Omotosho, Nigeria • Sr. Fernando Sumbana Junior, Ministro de Turismo de Mozambique *Seminario de la OMT sobre planificación, desarrollo y gestión del ecoturismo en África, Maputo (Mozambique), marzo de 2001* • Sra. Simone de Comarmond, Ministra de Turismo y Transporte de las Seychelles *Conferencia OMT/PNUMA sobre desarrollo y gestión sostenibles del ecoturismo en los pequeños estados insulares en desarrollo (PEID) y otras pequeñas islas, Mahé (Seychelles), diciembre de 2001* • Sr. Hocine Labreche, Ministerio de Turismo y Artesanía de Argelia *Seminario de la OMT sobre desarrollo sostenible del ecoturismo en las zonas desérticas, Argel (Argelia), enero de 2002* • Sr. Ted Kombo, Sr. Tom Ole Sikar y Sr. Sheba Hanyurwa *Conferencia PNUMA/TIES para el África Oriental, Nairobi (Kenya), marzo de 2002*
9.35 h – 10.15 h	Debate y resumen
10.15 h - 10.45 h	Café
10.45 h – 11.45 h	Grupo encargado de informar sobre las reuniones preparatorias celebradas en Asia y el Pacífico Moderador: Sr. Sapta Nirwandar, Indonesia • Sr. Adama Bah Bah, Tourism Concern Gambia, y Tan Chi Kiong, Coalición Ecuménica para el Turismo en el Tercer Mundo *Taller internacional PNUMA/ETE de ONG "El turismo hacia 2002", Nueva Delhi (India), septiembre de 2001* • Sr. Babu Varghese, Sr. Krishna Prasad Oli y Sr. Rajiv Bhartari *Conferencia PNUMA/TIES para Asia Meridional, Gangtok (India), enero de 2002*

• Sr. Hassan Sobir, Ministro de Turismo, Maldivas
Conferencia Ministerial OMT-Asia-Pacífico sobre Desarrollo Sostenible del Ecoturismo, (Male) Maldivas, febrero de 2002

• Sr. Khamlay Sipaseuth y Sra. María Monina Flores
Conferencia PNUMA/TIES para el Sureste Asiático, Chiang Mai (Tailandia), marzo de 2002

• Sr. Amena Yauvoli, Primer Secretario, Misión de Fiji ante las Naciones Unidas y Sr. Manoa Malani, Funcionario Principal de Turismo, Ministerio de Turismo, Fiji
Conferencia OMT/OAP sobre Desarrollo Sostenible del Ecoturismo en las Islas del Pacífico Sur, Fiji, abril de 2002

11.45 h – 12.30 h Debate y resumen

12.30 h – 14.00 h Almuerzo

14.00 h – 15.00 h Grupo encargado de informar sobre las reuniones regionales preparatorias celebradas en las Américas

Moderador: Sr. Hector Ceballos-Lascuráin, México

• Sr. Luis Otavio Paiva, Viceministro, Ministerio de Turismo y Deporte, Presidente de EMBRATUR, Brasil
Conferencia de la OMT sobre desarrollo y gestión sostenibles del ecoturismo en las Américas, Cuiabá (Brasil), agosto de 2001

• Sra. Leyla Solano y Sr. Raúl Arias de Parra
Conferencia PNUMA/TIES para Mesoamérica, Ciudad de Belice (Belice), noviembre de 2001

• Sra. Martha Llano y Sr. José Flores Velasco
Conferencia PNUMA/TIES para la América Andina, Lima (Perú), febrero de 2002

• Sr. Crescencio Resendiz-Hernández
Declaración de Oaxaca sobre el Turismo Indígena, Oaxaca (México), marzo de 2002

• Sr. Ron Mader, periodista y editor
Conferencia Electrónica PNUMA/OMT sobre Desarrollo Sostenible del Ecoturismo
(http://groups.yahoo.com/group/2002ecotourism/) abril de 2002

• Sr. Oscar Iriani, Asesor del Secretario de Turismo y Deportes, Argentina
Conclusiones de las Primeras Jornadas Nacionales de Ecoturismo, Buenos Aires (Argentina), abril de 2002

15.00 h – 15.45 h Debate y resumen

15.45 h – 16.15 h	Café
16.15 h – 17.15 h	Grupo encargado de informar sobre las reuniones regionales preparatorias celebradas en Europa
	Moderadora: Sra. Sylvie Blangy, Francia
	• Sr. Jan Kickert, Consejero del Ministro, Embajada de Austria en Canadá *Conferencia OMT/PNUMA sobre el Ecoturismo en Zonas de Montaña: Un desafío para el desarrollo sostenible, St Johann / Pongau y Werfenweng, Salzburgo (Austria), septiembre de 2001*
	• Sr. Yevgeniy Nikitinskiy, Agencia de Turismo y Deportes, Kazajstán *Seminario de la OMT sobre Ecoturismo, Almaty (Kazajstán), octubre de 2001*
	• Sr. Michael Modinos, Presidente, Centro Nacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible, Grecia *Conferencia de la OMT sobre el Desarrollo del Ecoturismo: La experiencia internacional y el caso de Grecia – Tesalónica (Grecia), noviembre de 2001*
	• Sra. Sarah Leonard y Sra. Ann-Kristine Vinka *Conferencia PNUMA/TIES sobre los Países Árticos, Hemavan (Suecia), abril de 2002*
	Sr. Mustafa Tasar, Ministro de Turismo, Turquía *El ecoturismo en Turquía*
17.15 h – 18.00 h	Debate y resumen
18.00 h – 18.30 h	Tiempo libre
18.30 h – 19.15 h	Traslado al “Vieux Port”
19.30 h – 22.30 h	Cena

Martes, 21 de mayo

Cuatro sesiones paralelas:

Tema A: Políticas y planificación del ecoturismo

8.30 h – 9.45 h Bienvenida por el moderador Sr. Andreu Raya, Andorra

Introducción por la Sra. Pamela Wight, experta OMT/PNUMA (20 minutos)

Sra. Ellen Bertrand, Directora de Parques Canadá
Planificación del Ecoturismo en los Parques Canadienses

Sra. Marie Lequin, Universidad de Québec en Trois-Rivières
El ecoturismo y la gobernanza participativa

Intervenciones:

Sr. Gaylard Komanwi, Secretario Permanente, Ministerio de Comercio, Industria, Fauna y Turismo, Botswana
Una estrategia nacional de ecoturismo para Botswana

Sr. Robert Hepworth, Director Adjunto, División de Convenciones del Medio Ambiente, PNUMA
El Programa de Acción Mundial y la gestión de los efectos del turismo en los arrecifes de coral

Sr. Oscar Santelices, Director Nacional, Servicio Nacional de Turismo, Chile
Planificación integral en áreas rurales: Un desafío para la competitividad de los destinos de ecoturismo

Sr. Michael Modinos, Presidente, Centro Nacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible, Grecia
El desarrollo del ecoturismo en Grecia

Sra. Paola Deda, Convención sobre la Diversidad Biológica
Directrices internacionales de la Convención sobre la Diversidad Biológica para las actividades relacionadas con el desarrollo sostenible del turismo en ecosistemas vulnerables

9.45 h - 10.15 h Debate abierto

10.15 h – 10.45 h Café

10.45 h – 11.25 h Sra. Odette Likikouet Bako, Ministra de Turismo y Artesanía, Côte d´Ivoire
Política y planificación del ecoturismo en Côte d´Ivoire

Sr. Alton Byers, The Mountain Institute

	Los cambios contemporáneos del ecosistema en el Parque Nacional de Sagarmatha, Nepal Sr. Ferney Piou, Ministerio de Turismo, Haití *La planificación del ecoturismo en el camino de los 200 años de independencia de Haití* Sr. Henk Eggink, Ministerio de Agricultura, Gestión de la Naturaleza y Pesca, Países Bajos *Política de los Países Bajos sobre desarrollo sostenible del turismo* Sr. Reinhard Klein, Unidad de Turismo de la Comisión Europea *Las actividades de la Unión Europea en relación con el turismo sostenible: El uso del patrimonio natural y cultural en las zonas menos frecuentadas*
11.25 h – 12.00 h	Debate abierto
12.00 h – 13.30 h	Almuerzo
13.30 h – 14.00 h	Moderadora: Sra. Mercedes Silva, Organización Caribeña del Turismo Sra. Drocella Mugorewera, Secretaria de Estado encargada de la Protección Medioambiental, Rwanda *La planificación del ecoturismo en Rwanda* Sra. Belia Contreras, Organización Mundo Maya, El Salvador *Componentes de la planificación ecoturística en el mundo Maya* Sr. Bruno Faréniaux, Director de Turismo, Ministerio de Equipamiento, Transporte, Vivienda y Turismo, Francia *El ecoturismo en Francia* Sra. Frauke Fleisher-Dogley, Ministerio de Medio Ambiente, Seychelles *La planificación del ecoturismo en el contexto de las pequeñas islas: ¿Moda o desafío?*
14.00 h – 14.30 h	Debate abierto
14.30h - 15.00 h	Sra. Lucila Egydio, Ministerio de Medio Ambiente, Brasil *Programa para el desarrollo del ecoturismo en la Amazonía Legal* Sr. Pierre Diouf, Ministerio de Turismo, Senegal *Política, planificación, gestión y desarrollo del ecoturismo en Senegal* Dr. Ben G. Moses, Alto Comisionario de la Republica Unida de Tanzania en Canadá *Desarrollo del ecoturismo en Tanzania: El reto de la sostenibilidad*
15.00 h – 16. h	Debate abierto
16.00 h – 16.30 h	Café
16.30 h – 17.30 h	Debate y redacción de las conclusiones preliminares del tema A

Tema B: Reglamentación del ecoturismo

8.30 h – 9.45 h Bienvenida por la moderadora Sra. Megan Epler Wood, TIES

Introducción al tema B por el Sr. Francesc Giró, experto OMT/PNUMA (20 minutos)

Sra. Jennifer Sipkens, Directora Ejecutiva, Asociación de Turismo Sostenible de Canadá y Sra. Sherry Sian Inuvialuit, Environmental and Geotechnical, Inc.
Ecoturismo: Evaluando la necesidad de control de calidad y mejoramiento continuo usando estándares canadienses.

Sr. Jean Bédard y Sra. Élyse Lauzon, Société Duvetnor ltée y "Le Québec Maritime"
Control y reglamentación del ecoturismo (10 minutos)

Intervenciones:

Sr. Mario Magdaleno Peralta, Director de Normalización y Certificación, Secretaría de Turismo, México
La normalización para las actividades turísticas

Sr. Peter O'Reilly, Asociación de Ecoturismo de Australia, Australia
El secreto de nuestro éxito: Compartir nuestra experiencia en certificaciones de ecoturismo

Sr. Kazuo Aichi, Presidente, Sociedad de Ecoturismo de Japón, Japón
Reglamentación del ecoturismo

Sr. Hitesh Mehta, EDSA – Edward D. Jr. and Associates, Estados Unidos
Ventajas de las certificaciones internacionales de alojamientos ecológicos

Sr. Youn-Taek Lee, Instituto de Investigaciones Turísticas de Corea (KTRI), República de Corea
El triángulo de la gestión del ecoturismo: Orientaciones futuras para la cooperación internacional

9.45 h – 10.15 h Debate abierto

10.15 h – 10.45 h Café

10.45 h – 11.25 h Sr. Naut Kusters, Centro Europeo de Eco-agroturismo (ECEAT), Países Bajos
VISIT: Orientación del mercado turístico europeo hacia la sostenibilidad

Sr. Marc Marengo, Ministerio de Turismo y Transporte, Seychelles
La reglamentación del ecoturismo en el contexto de las pequeñas islas

Sr. Oscar Iroldi, Centro Politécnico del Cono Sur, Uruguay
Evaluaciones ecoturísticas rápidas

Sr. Gordon Clifford, Consulting and Audit Canada, Gobierno Federal,

	Canadá *Indicadores de sostenibilidad en turismo* Sra. Rachel Wieting, Federación EUROPARC *La Carta Europea del Turismo Sostenible en los Espacios Protegidos: Un instrumento práctico para la aplicación de las directrices internacionales para el turismo sostenible*
11.25 h – 12.00 h	Debate abierto
12.00 h – 13.30 h	Almuerzo
13.30 h – 14.00 h	Moderadora: Sra. Heba Aziz, Omán Sra. Sigrid Hockamp-Mack, Ministerio Federal de Medio Ambiente, Alemania *Proyecto de directrices internacionales sobre turismo sostenible en ecosistemas vulnerables* Sr. Ary Sendjaja Suhandi, INDECON, Indonesia *La gestión del impacto de los visitantes en el Centro de Educación de Bodogol* Sr. Ronald Sanabria, Rainforest Alliance *El Consejo de Verificación de la Sostenibilidad en Turismo – Informe de viabilidad para la creación de un órgano de acreditación para la certificación del turismo sostenible*
14.00 h – 14.30 h	Debate abierto
14.30 h – 15.00 h	Sr. Rajiv Bhartari, Wildlife Institute of India, India *La iniciativa de ecoturismo de Corbett Binsar Nainital (CBN)* Sra. Victoria Otarola, Sr. Alejandro Reyes y Sr. Fernando León, Universidad San Ignacio de Loyola, Perú *Programa nacional de certificación de la sostenibilidad* Sr. Manfred Pils, International Friends of Nature (Asociación Internacional de Amigos de la Naturaleza), Austria *¿Tarjeta roja para el turismo? 10 principios y desafíos para el desarrollo de un turismo sostenible en el siglo XXI* Monseñor Piero Monni, Santa Sede, Vaticano *Ecotourismo y ética*
15.00 h – 16.00 h	Debate abierto
16.00 h – 16.30 h	Café
16.30 h – 17.30 h	Debate y redacción de las conclusiones preliminares del tema B

Tema C: Desarrollo de productos y marketing del ecoturismo

8.30 h – 9.45 h	Bienvenida por el Moderador Sr. John Ap, Hong Kong, RAS, China
	Introducción al tema C por el Sr. Richard Denman, experto OMT/PNUMA Sr. Celes Davar, Presidente, Earth Rhythms, Inc. *Atrayendo el mundo por medio del poder de las asociaciones*
	Sr. Raymond Desjardins, Société des établissements de plein air du Québec *La promoción en los parques de Québec*
	Intervenciones:
	Sr. Gede Ardika, Ministro de Cultura y Turismo, Indonesia *El ecoturismo como instrumento para la conservación de la naturaleza y la cultura*
	Sr. Helmut Krüger, Ministerio Federal de Economía y Tecnología, Alemania *Desarrollo de productos y marketing del ecoturismo en Alemania*
	Sra. María Auxiliadora Hernández, Viceministra de Turismo, Venezuela *El ecoturismo en Venezuela: Encuentros, experiencias, reflexiones y propuestas*
	Sr. Marcos Vidalon y Sr. Rafael Metaki, Casa Machiguenga, Perú
9.45 h – 10.15 h	Debate abierto
10.15 h – 10.45 h	Café
10.45 h – 11.25 h	Sra. María José Viñals, Universidad Politécnica de Valencia, España *Proyecto de Convenio RAMSAR: Herramientas para la gestión del turismo sostenible en humedales*
	Sr. Costas Christ, Conservation International *Iniciativas mundiales con consecuencias positivas para el reto de la sostenibilidad*
	Sr. Héctor Ceballos-Lascuráin, Programa de Consultoría Internacional en Ecoturismo (PICE), México *La necesidad de unas instalaciones turísticas respetuosas con el medio ambiente en las zonas protegidas: estudio de un caso real de México*
	Sr. Michael Seltzer y Sr. Ben Sherman, Business Enterprises for Sustainable Travel (BEST), Estados Unidos *El turismo en territorios indígenas en el Directorio en línea de los Estados Unidos*
11.25 h – 12.00 h	Debate abierto

12.00 h – 13.30 h	Almuerzo
13.30 h – 14.00 h	Moderador: Prof. Donald Hawkins, Estados Unidos
	Sr. Mathe Kasereka, Operador económico del sector turístico, República Democrática del Congo *Las ventajas del ecoturismo y la supervisión de los costos en la República Democrática del Congo*
	Sr. Jonathan B. Tourtellot, National Geographic Society, Estados Unidos *Ampliar el alcance del ecoturismo*
	Sr. Carlos Maldonado, Organización Internacional del Trabajo (OIT) *Servicios empresariales para el desarrollo del turismo con comunidades indígenas*
	Sr. Frans de Man, Retour Foundation *La representación de los intereses locales en el marketing y la información relativos al turismo*
14.00 h – 14.30 h	Debate abierto
14.30 h – 15.00 h	Sra. Jane Robertson, UNESCO, Programa sobre el Hombre y la Biosfera *El ecoturismo en la Red Mundial de Reservas de la Biosfera*
	Sra. Bely Pires, Reserva de Biosfera del Cinturón Verde de la Ciudad de Sao Paulo, Brasil *El* cluster *turístico del Cinturón Verde: Una estrategia de desarrollo sostenible del turismo*
	Sr. Carlo Alberto Graziani, Federación Italiana de Parques y Reservas Naturales, Italia *El desarrollo del ecoturismo en Italia*
15.00 h – 16.00 h	Debate abierto
16.00 h – 16.30 h	Café
16.30 h – 17.30 h	Debate y redacción de las conclusiones preliminares del tema C

Tema D: Supervisión de costos y beneficios del ecoturismo

8.30 h – 9.45 h Bienvenida por el moderador Sr. Klaus Lengefeld, Alemania

Introducción al tema D por el Sr. François Vellas, experto OMT/PNUMA

Sra. Guylaine Gill, Directora General, Sociedad Turística de los Autóctonos de Québec, y Sr. Dwayne Hounsell, Presidente, Equipe Canada tourisme autochtone
Ventajas y desventajas del ecoturismo para las sociedades aborígenes canadienses

Sr. Johnny Adams, Gobierno Regional de Kativik, Québec
Representante de Turismo
Desarrollo en los Parques Provinciales de Nunavik

Intervenciones:

Dra. Maciá Blázquez, Centro de Investigaciones y Tecnologías Turísticas de las Islas Baleares, España
La dotación pública en espacios naturales de uso turístico

Sra. Alison Johnston, Apoyo Internacional al Turismo Sostenible, Canadá
El encuentro de los pueblos a través del ecoturismo: ¿Puede venderse lo sagrado?

Sra. Nina Rao, EQUATIONS
El diálogo interconfesional con los pueblos indígenas

Sr. David Diaz Benavides, Jefe de Comercio de Servicios, UNCTAD
Las negociaciones del AGCS sobre el comercio de servicios: el impacto sobre la sostenibilidad del ecoturismo

9.45 h – 10.15 h Debate abierto

10.15 h – 10.45 h Café

10.45 h – 11.25 h Sr. Theodros Atlabachew, Comisión Etíope de Turismo, Etiopía
La promoción de las pequeñas y medianas empresas de viajes y turismo en los países menos adelantados y sus ventajas comparativas para un desarrollo sostenible

Dr. Luis Castelli, Presidente, Fundación Naturaleza para el Futuro, Argentina
Áreas naturales bajo riesgo, un riego para el ecoturismo

Sr. Nataranjan Ishwaran, UNESCO Centro del Patrimonio Mundial, Jefe de Patrimonio Natura, Sr.Harry Dgoko Susilo, Parques Nacionales de Ujung Kulon y Komodo, Ministerio de Silvicultura y Agricultura (Indonesia), y Sr. Pontious Ezuma, Autoridad de la Fauna de Uganda, Bwindi Impenetrable National Park (Uganda)
Comprometer al sector turístico con una mayor protección de los sitios del patrimonio mundial

Sr. Ravindra Corea, Sociedad para la Conservación de la Naturaleza de Sri Lanka
Cómo puede el ecoturismo convertirse en la base económica de una gestión económica y biológicamente sostenible de la biodiversidad y un nuevo concepto de los complejos de ecoturismo

Sra. Penny Urquhart, Khanya: Managing Rural Change, Sudáfrica
La erradicación de la pobreza y el ecoturismo: la función de los procesos de participación multisectorial

11.25 h – 12.00 h Debate abierto

12.00 h – 13.30 h Almuerzo

13.30 h – 14.00 h Moderador: Sr. Costas Christ, Conservation International

Sr. Louis Jolin, Oficina Internacional de Turismo Social
El desarrollo del ecoturismo

Sr. Guilherme Magalhaes, Oficina de Turismo de Brasil, Brasil
Destinos de ecoturismo

Sr. Fabien Paquier y Sra. Tiana Razafindrakoto, Servicio de Apoyo al Medio Ambiente, Madagascar
Los comienzos del ecoturismo centrado en las comunidades de Madagascar: Hacia un apoyo a la gestión sostenible de los recursos naturales

Sr. Brett Jenks, Rare Center for Tropical Conservation, Estados Unidos
El ecoturismo como instrumento de conservación

14.00 h – 14.30 h Debate abierto

14.30 h – 15.00 h Sr. Ralph Buckley, Griffith University, Australia
Un modelo mundial de informe triple para el ecoturismo

Sr. Stephen Kalonzo Musyoka, Ministro de Turismo e Información, Kenya
El desarrollo del ecoturismo en Kenya

Sr. Jovan Popesku, Centro de Desarrollo Responsable y Sostenible del Turismo, Yugoslavia
El ecoturismo como instrumento para el desarrollo sostenible del turismo en Serbia

15.00 h – 16.00 h	Debate abierto
16.00 h – 16.30 h	Café
16.30 h– 17.30 h	Debate y redacción de las conclusiones preliminares del tema D

Miércoles, 22 de mayo

9.00 h – 10.30 h

- **Foro ministerial (plenario)**

Moderado por el Dr. Dawid de Villiers, Secretario General Adjunto, Organización Mundial del Turismo

Intervenciones:

Sr. Djamel Kouidrat, Secretario General, Ministerio de Turismo y Artesanía, Argelia

Sra. Phryne Michael, Directora General, Organización de Turismo de Chipre

Sr. Shadik Malik, Alto Comisionado de Pakistán en Canadá, Pakistán

Sra. Sallama Shaker, Embajadora de Egipto en Canadá, Egipto

Sr. Nuth Nin Doeurn, Viceministro de Turismo, Camboya

Sr. Angel Penciu, Secretario General, Ministerio de Turismo, Rumanía

Sr. Geoffrey Lipman, Asesor especial para asuntos de liberalización comercial, Organización Mundial del Turismo

Ing. Hugo Galli Romañach, Ministro de Turismo, Paraguay

Sra. Olga Adellach, Ministra de Agricultura y Medio Ambiente, y Sr. Enric Dolsa, Alcalde de Ordino, Andorra

Sr. Oscar Palabyab, Subsecretario de Turismo, Filipinas

Sr. Mateo Estrella, Viceministro de Turismo, Ecuador

Dr. Prathap Ramanujam, Secretario Permanente, Ministerio de Turismo, Sri Lanka

Sr. Harbans Singh, Ministro de Bosques, Biodiversidad y Transporte, Madhya Pradesh, India

Sr. Gastón Lasarte, Embajador de Uruguay en Canadá, Uruguay

Sr. Eduardo Rodríguez de la Vega, Viceministro de Turismo, Cuba

Dr. Ken Lipenga, Ministro de Turismo, Malawi

Sra. Boma Bromillow-Jack, Ministra de Cultura y Turismo, Nigeria

Sr. M.A. Sabur, Consejero Comercial, Alta Comisión de Bangladesh en Canadá, Bangladesh

10.30 h – 12.00 m. • **Foro 1: La perspectiva empresarial del ecoturismo**
(paralelo al foro 2)

Introducción por el Sr. Oliver Hillel, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Moderado por la Sra. Megan Epler Wood, The International Ecotourism Society

Sr. Stanley Selengut, Maho Bay Camps and Resort, Islas Virgenes de los Estados Unidos

Sr. Bruce Poon Tip, G.A.P. Adventures, Canadá

Sr. Raúl Arias de Parra, The Canopy Tower, Panamá

Sr. Babu Varghese, Tourindia, India

10.30 h – 12.00 m. • **Foro 2: La cooperación para el desarrollo en materia de ecoturismo**
(paralelo al foro 1)

Introducción por el Sr. Eugenio Yunis, Organización Mundial del Turismo

Moderado por el Dr. Wolfgang Strasdas, Alemania

Sr. Valentim J. Alicerces, Ministro de Turismo de Angola
Cooperación política en ecoturismo en el África Meridional

Sra. Sarah Timpson, Jefe, GEF/UNDP Small Grants Programme

Sr. Marcel Leijzer, Organización Neerlandesa SNV, Países Bajos
Organizaciones de desarrollo y desarrollo sostenible

Sra. Damira Raeva, Asociación Suiza para la Cooperación Internacional, Kirguistán
Subproyecto de promoción empresarial: Desarrollo del turismo centrado en las comunidades de Kirguistán

Sr. Burghard Rauschelbach, GTZ, Alemania
Los pros y contras de las rutas regionales de ecoturismo: la experiencia de la "Ruta Verde Centroamericana"

Sr. Juan Luna-Kelser, Alto Especialista Operacional, Sector Turístico del Banco Interamericano de Desarrollo

12.00 h – 13.30 h Almuerzo

13.30 h – 15.00 h	Informes de los grupos de trabajo A y B Conclusiones, recomendaciones y debate
15.00 h – 16.30 h	Informes de los grupos de trabajo C y D Conclusiones, recomendaciones y debate
16.30 h – 17.00 h	Café
17.00 h – 17.15 h	**Anuncio de futuras actividades conexas, entre otras:** La Cumbre de las Montañas de Bishkek (Bishkek, Kirguistán, noviembre de 2002) EcoAqua (Galicia, España, octubre de 2002) Conferencia Internacional de Ecoturismo (Cairns, Australia, octubre de 2002) PECC - Ecuador
17.15 h – 18.00 h	**Sesión plenaria final** Presentación del borrador de Declaración de Quebec sobre el Ecoturismo Comentarios finales y debate
18.00 h - 18.30 h	**Ceremonia de clausura**
18.30 h – 19.00 h	Cóctel
19.00 h – 23.00 h	Recepción nocturna y cena de clausura de Québec